



DVD Recorder

RDR-GX7

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à des personnes qualifiées exclusivement. Le cordon d'alimentation CA peut uniquement être remplacé dans un centre de service après-vente.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires. Ne pas essayer de démonter le boîtier, car le faisceau laser de ce graveur de DVD constitue un danger pour les yeux. Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

VCR Plus+ et PlusCode sont des marques déposées de Gemstar Development Corporation. Le système VCR Plus+ est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Précautions

Cet appareil a été soumis à l'essai et jugé conforme aux limites établies par la directive CEM visant l'utilisation de câbles de raccordement d'une longueur inférieure à trois mètres.

Sécurité

Si un objet ou du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, débrancher le graveur et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.

Sources d'alimentation

- Le graveur n'est pas déconnecté de l'alimentation CA tant qu'il reste branché à la prise murale, même si le graveur lui-même a été mis hors tension.
- S'il est prévu que le graveur ne sera pas utilisé pendant une longue période, le débrancher de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation CA, le saisir par la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon.

Installation

- Pour éviter une surchauffe interne, installer le graveur dans un endroit offrant une ventilation suffisante.
- Ne pas installer le graveur sur une surface molle, telle qu'un tapis, susceptible d'obstruer les orifices de ventilation.
- Ne pas installer le graveur dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- Protéger le graveur des chocs et ne pas l'installer à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit poussiéreux ou soumis au rayonnement direct du soleil.
- Ne pas installer le graveur en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Tenir le graveur et les disques éloignés des appareils équipés d'aimants puissants, tels que des fours à micro-ondes ou des enceintes puissantes.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le graveur.
- Pour prévenir les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas poser de récipients remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

Fonctionnement

- Si le graveur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles situées à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, le graveur peut ne pas fonctionner correctement. Retirer alors le disque et laisser le graveur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.
- Avant de déplacer le graveur, retirer le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Enregistrement

- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée si l'enregistrement ou la lecture ne se font pas en raison d'un mauvais fonctionnement du graveur, du disque, etc..
- Faire des essais d'enregistrement avant d'effectuer le véritable enregistrement.

Réglage du volume

Ne pas augmenter le volume lors de l'écoute d'un passage présentant un très faible niveau d'entrée ou sans signal audio. Ce faire pourrait entraîner des dommages aux enceintes lors d'un passage de niveau sonore de crête.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyer le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants tels que de l'alcool ou de la benzine.

Disques de nettoyage

Ne pas utiliser les disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils pourraient causer des problèmes de fonctionnement.

Droits d'auteur

- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo, les disques et autres enregistrements, peuvent être protégés par des droits d'auteur ; leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de ce graveur avec une transmission de télévision câblée peut nécessiter l'autorisation de la compagnie de câblodistribution et/ou du propriétaire du programme.

- Ce produit est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement réservé à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres types de visionnage limités, sauf autorisation expresse de Macrovision. Les opérations d'ingénierie inverse et de démontage sont interdites.

Fonction de protection contre la copie

Étant donné que ce graveur est doté d'une fonction de protection contre la copie, les programmes captés via un tuner externe (non fourni) peuvent contenir des signaux de protection contre la copie (fonction de protection contre la copie) et leur enregistrement peut par conséquent être impossible, en fonction du type de signal.

Disques audio encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur

Ce produit est conçu pour lire des disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques audio encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques peut alors être impossible avec cet appareil.

AVIS IMPORTANT

Mise en garde : Ce graveur peut maintenir indéfiniment une image fixe ou un menu à l'écran d'un téléviseur. Si une image vidéo fixe ou un menu reste affiché à l'écran du téléviseur pendant une période prolongée, l'écran du téléviseur peut subir des dommages irréversibles. Les écrans à plasma et les téléviseurs à projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

En cas de questions ou de problèmes à propos de votre graveur, veuillez communiquer avec votre détaillant Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par les bords. Ne touchez jamais leur surface. Si le disque est rayé ou couvert de poussière ou de traces de doigts, il est possible qu'il ne fonctionne pas correctement.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que les conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil. En effet, la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.
- Nettoyez les disques à l'aide d'un chiffon doux. Essuyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine ou des diluants, de nettoyants ordinaires ou de vaporisateurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'utilisez pas les types de disques suivants :
 - disques de forme non standard (p. ex. en forme de carte ou de cœur) ;
 - disques sur lesquels sont collés une étiquette ou un autocollant ;
 - disques portant des traces de colle provenant d'une bande adhésive ou d'un autocollant.

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Précautions	2
Remarques sur les disques.....	3
Caractéristiques	6
Enregistrement.....	6
Lecture	6
Montage d'un disque.....	6
Montage DV	7
À propos de ce mode d'emploi	8
Fonctions de base du graveur de DVD	9
Guide des pièces et des commandes	12
Panneau frontal	12
Télécommande	13
Fenêtre d'affichage du panneau frontal	15
Panneau arrière	15

Raccordements et réglages de base

Présentation rapide	16
Étape 1 : Déballage	17
Étape 2 : Raccordement du câble d'antenne	17
Étape 3 : Raccordement des câbles vidéo	19
Étape 4 : Raccordement des câbles audio	20
Étape 5 : Raccordement du cordon d'alimentation	23
Étape 6 : Préparation de la télécommande	23
Étape 7 : Réglage facile	23
Réglage du système VCR Plus®	26
Réglage de la télécommande	27
Commande de votre téléviseur avec la télécommande	27
Réglage du volume de l'amplificateur audio et vidéo (récepteur) avec la télécommande	29
Si vous possédez un lecteur de DVD Sony ou plusieurs graveurs de DVD Sony	29
Raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil d'enregistrement similaire aux prises LINE	30
Raccordement à un récepteur satellite ou à un décodeur de câblodistribution	31

Utilisation du graveur

Guide des menus	32
Menu Système	32
Liste titres.....	33
TOOLS (outils)	33
Sub-menu (sous-menu)	34
Utilisation des menus	34
Saisie de caractères	35

Enregistrement/Enregistrement par minuterie

Avant l'enregistrement	36
Disques enregistrables.....	36
À propos des formats d'enregistrement	37
Mode d'enregistrement	37
Types d'images ne pouvant être enregistrées.....	37
Vérification de l'espace mémoire disponible sur le disque (Info disque)	38
Enregistrement de programmes télévisés	40
Utilisation de la fonction Quick Timer.....	41
Enregistrement de programmes stéréo et SAP	41
Vérification du statut du disque pendant l'enregistrement.....	41
Création de chapitres dans un titre	41
Enregistrement par minuterie	42
Réglage manuel de la minuterie (Normale)	42
Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie).....	44
Modification de la priorité des réglages chevauchés	45
Enregistrement de programmes télévisés avec le système VCR Plus+.....	46
Réglage de la qualité et du format de l'image en cours d'enregistrement ...	47
Enregistrement depuis un appareil externe avec minuterie (Synchro Rec)	49

Lecture

Avant la lecture	51
Disques pouvant être lus.....	51
Lecture de disques	52
Utilisation du menu du DVD	53
Utilisation de la touche PROGRESSIVE.....	53
Opérations de base et changement de la vitesse de lecture	55
Sélection d'un titre enregistré sur un disque	56
Recherche d'un titre, d'un chapitre ou d'une page	58
Vérification des informations de lecture et de la durée de lecture	59
Vérification de la durée de lecture sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal	60
Sélection du son	61
Vérification du format du signal audio	61
Réglages TV Virtual Surround (TVS)	62
Changement de l'angle de vue	63
Affichage des sous-titres	63
Réglage de l'image et du son de lecture	64
Réglage de la qualité de l'image	64
Réglage de la qualité du son.....	65

Montage d'un DVD

Avant le montage	66
Vérification du type de disque, du format d'enregistrement et du type de titre	66
Options de montage des DVD-RW (mode Vidéo), DVD+RW et DVD-R	66
Options de montage des DVD-RW (en mode VR)	67
Montage de base	68
Identification d'un titre (Nom titre)	68
Protection d'un titre (Protection).....	68
Suppression d'un titre (Supprimer).....	69
Suppression de plusieurs titres (Suppr. Titres).....	69
Suppression d'une section d'un titre (Suppr. A-B).....	70
Création manuelle de chapitres.....	71
Montage avancé	
(montage de Playlist)	72
Création d'un titre de Playlist à partir d'autres titres	72
Déplacement d'un titre de Playlist (Déplacer)	74
Division d'un titre de Playlist (Diviser)	75
Combinaison de plusieurs titres de Playlist (Combiner).....	75
Fonctions de montage de Playlist supplémentaires	76
Identification, protection ou finalisation du disque	77
Identification d'un disque (Nom disque)	77
Protection d'un disque (Disq. Prot.).....	77
Finalisation d'un disque (Finaliser).....	78
Suppression de tous les titres sur le disque (Suppr. tout).....	79
Formatage d'un disque (Format).....	79

Raccordement d'un caméscope numérique ou d'un autre appareil

Avant l'enregistrement ou le montage...	80
Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN	80
Fonctions de Copie DV disponibles	82
Enregistrement d'une cassette complète au format DV/Digital8 (ONE TOUCH DUB)	83
Montage de programme (Edit. programme)	84
Montage de programme avancé	86
Nouveau montage de « programmes » dans la Liste montage DV/D8	89
Création d'une copie des contenus édités (Copy Dubbing)	91
Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN	93
Raccordement d'un autre appareil aux prises LINE 2 IN	93
Enregistrement depuis un appareil raccordé.....	93

Installation et réglages

À propos de la structure du menu	
Réglage	95
Utilisation des menus Réglage	96
Réglages (réglages de base)	97
Réglages Vidéo	100
Réglages Audio	101
Réglages Fonctions	102
Réglages Options	104
Réglage Facile (Réinitialisation du graveur)	105

Informations complémentaires

Dépannage	106
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)	110
Caractéristiques techniques	111
À propos de i.LINK	112
À propos du nom « i.LINK »	112
Débit en bauds i.LINK.....	112
Fonctions i.LINK sur ce graveur	112
Câble i.LINK nécessaire	112
Glossaire	113
Liste des codes de langues	114
Index	115
Présentation rapide des types de disques DVD	Dos du manuel

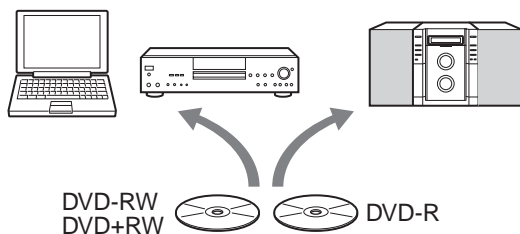
Caractéristiques

Ce graveur permet la lecture de disques DVD et CD ainsi que l'enregistrement sur des DVD-R, DVD-RW et DVD+RW. En utilisant les diverses fonctions de montage, vous pouvez monter les programmes et les images enregistrés.

Enregistrement

Compatible Dual RW (page 36)

Le graveur est compatible avec les disques réinscriptibles, tels que les DVD-RW et les DVD+RW, ainsi qu'avec les disques enregistrables, tels que les DVD-R. Ces types de disques peuvent être utilisés de diverses manières, par exemple pour l'enregistrement de programmes et la création de vidéothèques personnelles. Ces disques peuvent être lus sur un grand nombre d'appareils DVD.



Diverses fonctions d'enregistrement et d'enregistrement par minuterie (page 36)

En plus des fonctions d'enregistrement habituelles, telles que l'enregistrement par minuterie et le VCR Plus+, la fonction Synchro Rec vous permet d'effectuer des enregistrements synchronisés avec un décodeur numérique ou un appareil similaire.

Recherche automatique d'espace mémoire libre pour l'enregistrement (page 38)

Le graveur recherche également automatiquement les espaces vides sur le disque après que la touche Rec a été enfoncée. Vous n'avez pas à effectuer vous-même la recherche — ceci est une option disponible uniquement avec un graveur de DVD.

Réglages pour l'image en cours d'enregistrement et l'image en lecture (pages 47 et 64)

Le graveur vous permet de régler la qualité de l'image des sources en entrée, telles que celles provenant d'un magnétoscope, qui peuvent être enregistrées sur un DVD. Par exemple, si vous souhaitez créer une archive de vos cassettes VHS, vous pouvez régler la qualité de l'image en cours d'enregistrement pour compenser la qualité des cassettes. Divers réglages de qualité d'image sont également disponibles pour la lecture des logiciels DVD VIDEO.

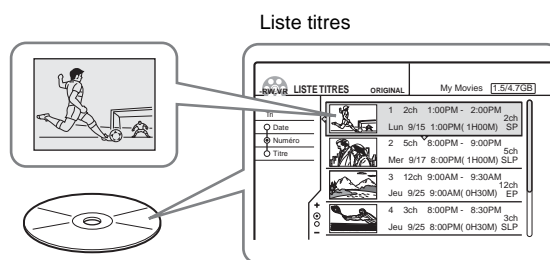
Lecture

Lecture facile avec le menu Liste titres (page 56)

Le graveur affiche tous les titres que vous avez enregistrés sur un disque dans une liste à l'écran appelée « Liste titres ». La sélection d'un titre à partir du menu Liste titres vous permet de lancer la lecture ou d'effectuer un montage du disque facilement. De plus, vous pouvez afficher sur le graveur le contenu du titre dans des vignettes.

Le graveur récupère aussi automatiquement les informations d'identification de programmes à partir de l'XDS (Service de données étendu)* et les affiche en tant que titres.

* non disponible dans certaines régions



Réglages TV Virtual Surround « TVS » (page 62)

Ce graveur permet la reproduction d'un son ambiophonique dynamique à partir des signaux audio multicanaux d'un logiciel de DVD VIDEO en utilisant uniquement les haut-parleurs stéréo de votre téléviseur. Vous pouvez choisir parmi quatre modes ambiophoniques.

Montage d'un disque

Montage d'une Playlist (DVD-RW en mode VR uniquement) (page 72)

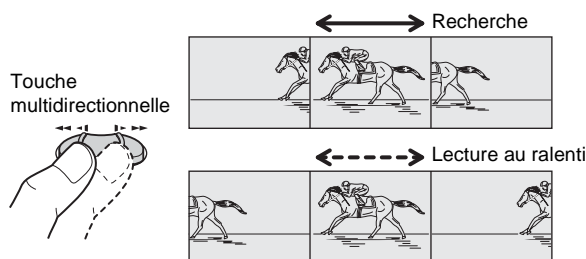
Vous pouvez éditer non seulement les titres originaux enregistrés, mais également effectuer des montages avancés en créant une Playlist sur le même disque. Étant donné qu'une Playlist ne prend pas beaucoup d'espace mémoire sur le disque, vous pouvez en créer plusieurs. Un montage de Playlist peut être refait autant de fois que souhaité étant donné que le titre d'origine n'est pas modifié.

Fonction de marquage de chapitre (page 71)

Sur un DVD-RW en mode VR, vous pouvez insérer manuellement des signets de chapitre pour diviser un titre en chapitres, ce qui vous permet de retrouver rapidement des scènes spécifiques pour la lecture ou le montage. Pour d'autres types de disques et de formats d'enregistrement, le graveur crée automatiquement, pendant l'enregistrement, des signets de chapitre à intervalles spécifiés.

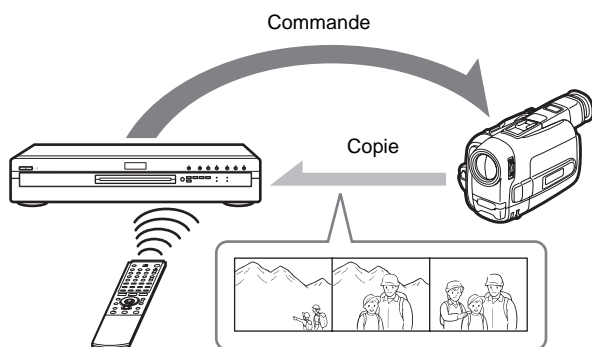
Fonction de recherche rapide (page 55)

La télécommande est équipée d'une touche multidirectionnelle pour les opérations principales du graveur. Vous pouvez effectuer une recherche vers l'avant ou vers l'arrière ou effectuer une lecture à différentes vitesses en manipulant simplement la touche avec votre pouce. Cette fonction vous permet de trouver facilement des scènes, ce qui est particulièrement utile, à la fois pour la lecture et le montage.



Montage DV

Un seul câble i.LINK est nécessaire pour le transfert du contenu à partir d'un caméscope numérique vers le graveur de DVD. Étant donné que le graveur contrôle le caméscope numérique, la copie et le montage sont simples à effectuer.



Fonction Copie press. une touche (page 83)

Une seule pression sur la touche ONE TOUCH DUB est suffisante pour effectuer la copie. Le graveur commande le caméscope numérique du début à la fin de la procédure — de la lecture de la cassette au format DV/Digital8 jusqu'à l'arrêt et au rembobinage. Pendant cette procédure, le contenu entier de la cassette est copié sur un DVD.

Montage de programmes (page 84)

Cette fonction vous permet de sélectionner des scènes sur une cassette au format DV/Digital8 et de les sauvegarder sur des DVD enregistrables, y compris des DVD-R non réinscriptibles. Le graveur commande le caméscope numérique pour l'enregistrement du contenu de la cassette au format DV/Digital8 vers le disque, tel que programmé. Le graveur mémorise les scènes sélectionnées et sauvegarde ces informations sous forme de programme. Vous pouvez afficher un programme à n'importe quel moment et effectuer des copies supplémentaires du programme sur des DVD.

Montage de programmes avancé (page 86)

Cette fonction utilise les capacités d'accès aléatoire des DVD pour permettre des montages rapides et souples. Le graveur copie la totalité du contenu d'une cassette au format DV/Digital 8 sur un DVD-RW en mode VR dans lequel le contenu est automatiquement divisé en chapitres. Les chapitres sont affichés en tant que scènes dans une liste de scènes où vous pouvez instantanément supprimer ou réorganiser les scènes à votre convenance. Le graveur mémorise les scènes sélectionnées et sauvegarde ces informations sous forme de programme. Vous pouvez afficher un programme à n'importe quel moment et effectuer des copies supplémentaires du programme sur un DVD.

Attribution automatique d'un chapitre à une scène (DVD-RW en mode VR uniquement) (pages 83, 84 et 86)

Pendant la copie à partir d'une cassette au format DV/Digital8 vers un DVD-RW, le graveur insère automatiquement un signet de chapitre à chaque point de début d'enregistrement sur le caméscope numérique. Cette fonction vous permet de retrouver rapidement les scènes souhaitées pendant la lecture et le montage.

À propos de ce mode d'emploi

Les directives de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes présentes sur le graveur si leur nom est identique ou similaire à celui indiqué sur la télécommande.

La signification des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi est indiquée ci-dessous :

Symbole	Signification
DVD	Fonctions disponibles pour les DVD VIDEO ou les DVD+R
-RW VR	Fonctions disponibles pour les DVD-RW formatés en mode VR sur ce graveur
-RW VIDEO	Fonctions disponibles pour les DVD-RW formatés en mode Vidéo sur ce graveur
+RW	Fonctions disponibles pour les DVD+RW
-R	Fonctions disponibles pour les DVD-R
CD	Fonctions disponibles pour les CD audio ou les CD-R/CD-RW au format CD audio.

Remarques

- Les illustrations de menus à l'écran utilisées dans ce manuel peuvent ne pas être les mêmes que les graphiques affichés à l'écran de votre téléviseur.
- Les explications relatives aux disques fournies dans ce mode d'emploi se rapportent aux disques enregistrés sur ce graveur. Les explications ne s'appliquent pas aux disques enregistrés sur d'autres graveurs et lus sur ce graveur.

Fonctions de base du graveur de DVD

La question « Que dois-je attendre d'un enregistrement sur DVD ? » vient à l'esprit de quiconque n'a jamais gravé de DVD. Cette section explique les étapes de base permettant de graver un DVD.

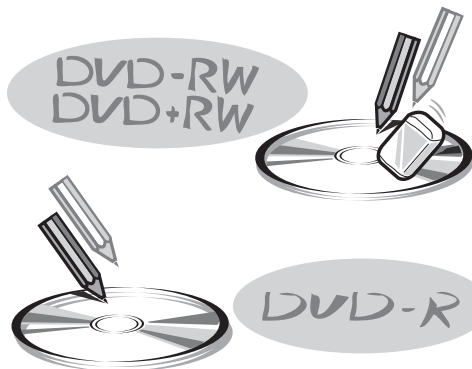
Étape 1 : Sélection du type de disque

À l'inverse des cassettes vidéo vendues en fonction de leur longueur (60 min, 120 min, etc.), les DVD enregistrables sont vendus en fonction de leur type. Sélectionnez le type de disque en suivant les explications indiquées au dos du DVD, étant donné que chaque type comporte différentes caractéristiques. Ce graveur permet d'effectuer des enregistrements sur les types de disques suivants.



Lorsque vous souhaitez enregistrer plusieurs fois sur le même disque ou lorsque vous souhaitez monter le contenu du disque après l'enregistrement, sélectionnez un disque de type DVD-RW ou DVD+RW, car ils sont réinscriptibles.

Lorsque vous souhaitez sauvegarder les enregistrements sans y apporter aucune modification, choisissez un DVD-R non réinscriptible.



Remarque

Les différences entre les types de disques ne s'arrêtent pas au fait qu'ils soient réinscriptibles ou non.

Reportez-vous à la section « Présentation rapide des types de disques DVD » au dos du manuel pour sélectionner le disque le mieux adapté à vos besoins.

Étape 2 : Formatage du disque pour lancer l'enregistrement

Insérez le disque dans le graveur. À l'inverse d'un magnétoscope, le graveur commence automatiquement le formatage lorsque le disque inséré n'a jamais été utilisé. Cette étape est nécessaire pour la préparation du disque pour l'enregistrement.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW

Ce type de disque peut être formaté soit au format DVD VIDEO (mode Vidéo) ou au format DVD VIDEO Recording (mode VR). Les disques en mode Vidéo peuvent être lus sur divers autres types d'appareils DVD. Les disques en mode VR permettent des montages plus variés.

Lors de l'utilisation d'un DVD+RW

Ces disques sont formatés au format vidéo DVD+RW. Les disques de ce type peuvent être lus sur divers autres types d'appareils DVD.

Lors de l'utilisation d'un DVD-R

Ces disques sont formatés au format DVD VIDEO. Les disques de ce type peuvent être lus sur divers autres types d'appareils DVD.

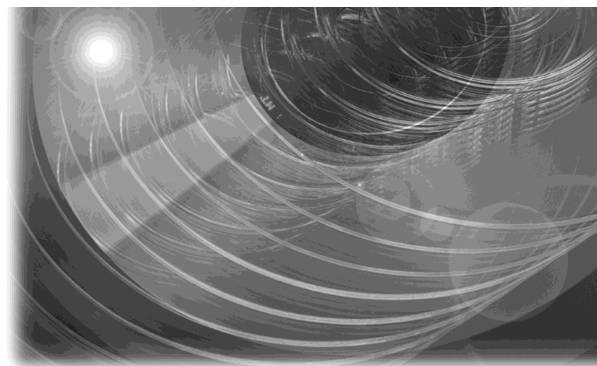
Remarques

- Il n'est pas possible de mélanger les deux formats sur un seul DVD-RW.
- Vous pouvez changer le format d'un DVD-RW. Cependant, le formatage supprime toutes les données contenues sur le disque.
- Tous les disques ne peuvent pas être lus sur d'autres appareils DVD.

Une fois le formatage terminé, l'enregistrement sur le disque peut être effectué.



→ Suite à la page suivante



Étape 3 : Enregistrement numérique

Enregistrement d'un programme. Lors de l'utilisation de la minuterie, des fonctions familières et pratiques sont disponibles, comme sur les magnétoscopes conventionnels ; par exemple, la fonction VCR Plus+. Vous pouvez également effectuer des copies et des montages des données d'un appareil vidéo raccordé, tel qu'un caméscope numérique.



i.LINK (DV)



Étape 4 : Lecture des données enregistrées

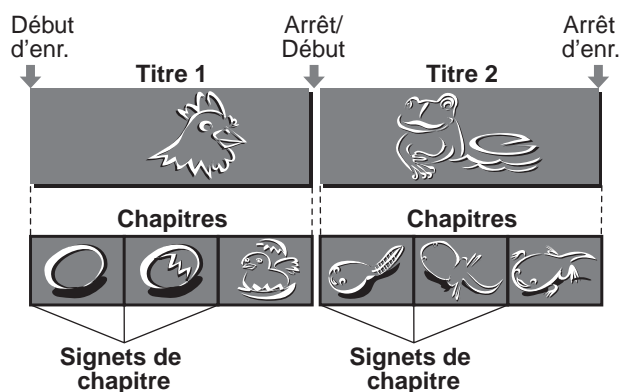
Vous pouvez sélectionner le titre que vous souhaitez lire à partir du menu affiché et lancer immédiatement la lecture. Le contenu enregistré est plus accessible sur un disque que sur une cassette, la procédure est simple et, contrairement aux cassettes utilisées sur un magnéto-scope conventionnel, aucun rembobinage n'est nécessaire !

Que sont les titres et les chapitres ?

Le contenu des DVD se compose de sections appelées titres et de sous-sections plus petites appelées chapitres.

Sur ce graveur, un titre est créé entre les points à partir desquels vous lancez et arrêtez un enregistrement. Les chapitres sont créés automatiquement à intervalles spécifiés ou ils peuvent être créés manuellement (DVD-RW en mode VR uniquement).

Un disque enregistré contient un ou plusieurs titres et chaque titre contient un ou plusieurs chapitres.



Passez à la page suivante.

Étape 5 : Montage des données d'un disque enregistré

Vous allez vous rendre compte que le montage des données contenues sur un disque est beaucoup plus facile que le montage des données d'une cassette conventionnelle. De plus, le graveur dispose de nombreuses fonctions de montage, disponibles uniquement avec les DVD.

Montages rapides et simples dans le menu affiché

Le montage s'effectue par simple sélection des titres et des scènes à partir des menus affichés.

Protection de titres individuels

Sur les magnétoscopes conventionnels, vous deviez protéger la totalité de la cassette pour empêcher l'effacement ou la modification des données. Ce graveur vous permet de protéger individuellement les titres enregistrés (sauf pour les titres contenus dans les Playlists (listes de lecture)).

Montez les données et sauvegardez-les sur un seul disque

- Montage de Playlist (DVD-RW en mode VR uniquement)

Pour monter une cassette conventionnelle sans affecter l'enregistrement d'origine, vous deviez raccorder un autre magnétoscope, copier la cassette principale à l'aide des deux magnétoscopes et d'une autre cassette et effectuer le montage de la cassette copiée.

Avec ce graveur, vous pouvez créer une Playlist (informations de lecture) sur le même disque et éditer la Playlist sans modifier le ou les enregistrements originaux. Une Playlist ne monopolise pas beaucoup d'espace sur le disque et tout ce dont vous avez besoin est un graveur et un disque.

Exemple : Vous avez enregistré quelques matches de football sur un DVD-RW en mode VR. Vous souhaitez sauvegarder l'enregistrement d'origine, mais vous souhaitez également créer une compilation en rassemblant les scènes de buts.

Dans ce cas, vous pouvez créer une Playlist en sélectionnant uniquement les scènes de buts et en laissant l'enregistrement d'origine tel quel.

Original



Playlist



Vous avez créé votre propre DVD !



Lecture sur un autre appareil DVD

Pour que votre DVD puisse être lu sur un autre appareil, il peut être nécessaire de le finaliser dans certains cas. Dans ce cas, finissez d'abord tous les montages et enregistrements, puis finalisez le disque.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW en mode VR

Bien qu'il ne soit généralement pas nécessaire de finaliser les disques lorsqu'ils sont lus sur un appareil compatible avec le mode VR, il est nécessaire de les finaliser pour qu'ils puissent être lus sur certains appareils. Vous pouvez encore effectuer des montages et des enregistrements sur le disque, même après sa finalisation.

Lors de l'utilisation d'un DVD+RW

Le graveur finalise automatiquement un disque avant de l'éjecter. Dans ce cas, la finalisation vous permet encore d'effectuer des montages ou des enregistrements supplémentaires sur le disque.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW en mode Vidéo

Le disque doit d'abord être finalisé pour permettre la lecture sur un autre appareil que ce graveur. Aucun autre montage ou enregistrement ne peut être effectué sur le disque une fois qu'il a été finalisé. Pour permettre d'effectuer d'autres enregistrements sur le disque, vous devez le reformater. (Le reformatage supprime toutes les données contenues sur le disque.)

Lors de l'utilisation d'un DVD-R

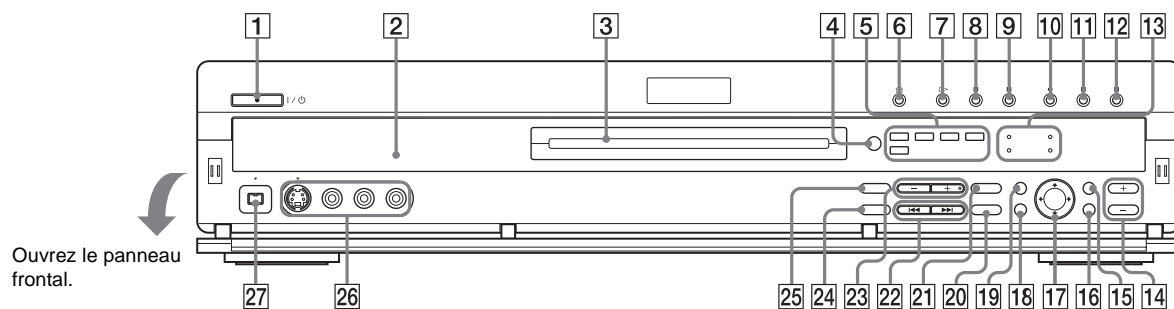
Vous devez finaliser le disque pour le lire sur un appareil autre que ce graveur. Vous ne pouvez pas effectuer de montages ou d'enregistrements supplémentaires sur ce disque une fois qu'il a été finalisé.

Guide des pièces et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

Panneau frontal

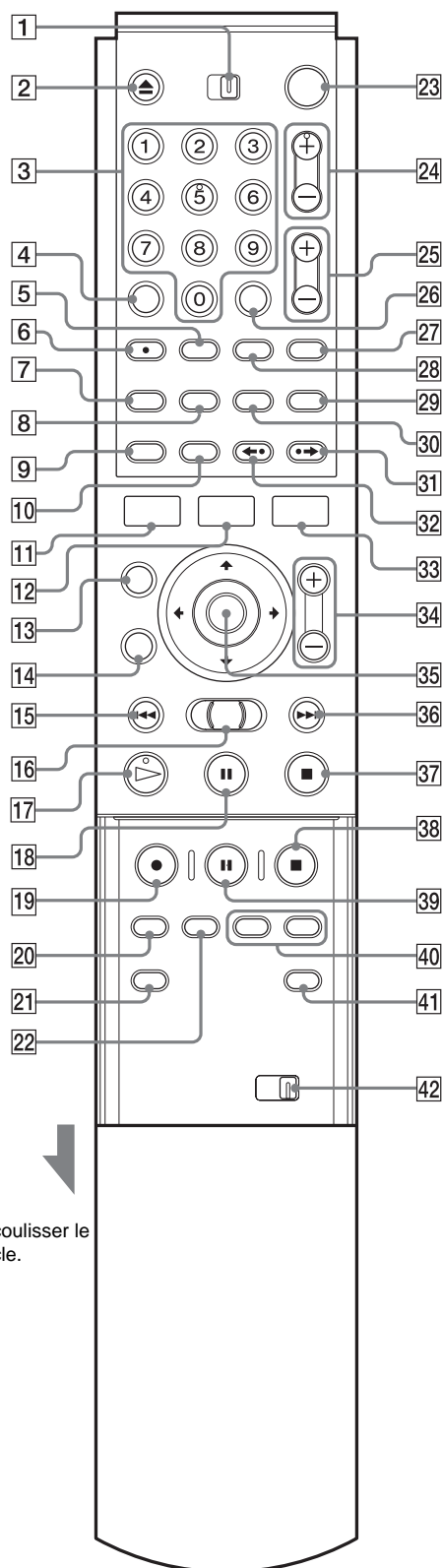
Les touches de commande du graveur possèdent les mêmes fonctions que les touches de la télécommande si leurs noms sont identiques ou similaires.



- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Touche/témoin (marche/veille) I/⏻ (23, 40)
Permet de mettre le graveur sous ou hors tension. S'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension.</p> <p>2 Fenêtre d'affichage du panneau frontal (15 et 60)
Permet d'afficher le statut de lecture, le titre, le chapitre, le temps de lecture, etc.</p> <p>3 Plateau de lecture (40)
S'ouvre pour permettre le chargement du disque.</p> <p>4 (capteur de télécommande) (23)
Capte les signaux de la télécommande.</p> <p>5 Indicateurs de types de disques
S'allument pour indiquer le type de format du disque utilisé.</p> <p>6 Touche (ouvrir/fermer) (40)
Permet d'ouvrir ou de fermer le plateau de lecture.</p> <p>7 Touche/témoin (lecture) (52)
Permet de lancer la lecture d'un disque.</p> <p>8 Touche/témoin (pause) (55)
Permet d'effectuer une pause de lecture du disque.</p> <p>9 Touche (arrêt) (53)
Permet de mettre fin à la lecture du disque.</p> <p>10 Touche/témoin REC (40)
Permet de lancer l'enregistrement.</p> | <p>11 Touche/témoin REC PAUSE (40)
Permet d'effectuer une pause d'enregistrement.</p> <p>12 Touche REC STOP (40)
Permet de mettre fin à l'enregistrement.</p> <p>13 Témoin SYNCHRO REC (49)
S'allume lorsque la fonction d'enregistrement synchronisé (Synchro Rec) est activée.
Témoin TIMER REC (42)
S'allume lorsqu'un enregistrement par minuterie est réglé.
Témoin FINALIZED (78)
S'allume si le disque inséré a été finalisé.
Témoin PROGRESSIVE (53)
S'allume lors de la transmission de signaux progressifs.</p> <p>14 Touches ZOOM +/- (33)
Permettent d'alterner entre les informations affichées dans le menu Liste titres.</p> <p>15 Touche CURSOR MODE (33)
Permet d'alterner entre le mode curseur et le mode page dans la Liste titres, etc.</p> <p>16 Touche TOOLS (33)
Permet d'afficher le menu TOOLS.</p> <p>17 Touche /ENTER (34)
Permet de sélectionner les éléments ou les réglages.</p> <p>18 Touche RETURN (34)
Permet de revenir au menu précédemment sélectionné, etc.</p> | <p>19 Touche SYSTEM MENU (32)
Permet d'afficher le menu Système sur l'écran du téléviseur.</p> <p>20 Touche ONE TOUCH DUB (83)
Permet d'enregistrer le contenu d'une cassette au format DV/Digital8 par simple pression sur cette touche.</p> <p>21 Touche REC MODE (40)
Permet de sélectionner le mode d'enregistrement.</p> <p>22 Touches (précédent/suivant) (55)
Permettent de passer de titre, à la plage ou au chapitre suivant ou au titre, à la plage ou au chapitre précédent.</p> <p>23 Touches CHANNEL +/- (40)
Permettent de sélectionner la chaîne ou la ligne d'entrée.</p> <p>24 Touche PROGRESSIVE (53)
Permet de sélectionner le signal de sortie, progressif ou entrelacé.</p> <p>25 Touche INPUT SELECT (40, 80 et 93)
Permet de sélectionner l'appareil raccordé aux entrées de ligne.</p> <p>26 Prises LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) (93)
Permettent de raccorder un appareil externe.</p> <p>27 Prise DV IN (81)
Permet de raccorder un appareil numérique doté d'une prise DV.</p> |
|---|--|--|

Télécommande

Les touches de la télécommande possèdent les mêmes fonctions que celles du graveur si leurs noms sont identiques ou similaires. Les touches à côté desquelles se trouve un point orange peuvent être utilisées avec votre téléviseur lorsque le commutateur TV/DVD est réglé à TV.



Faites coulisser le couvercle.

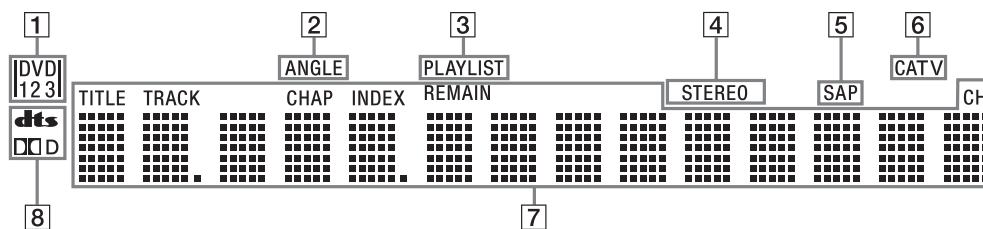
- 1** **Commutateur TV/DVD (27)**
Permet de régler la télécommande à TV ou DVD.
- 2** **Touche ▲ OPEN/CLOSE (40)**
Permet d'ouvrir ou de fermer le plateau de lecture. Notez que l'ouverture du plateau de lecture peut prendre quelques secondes après l'enregistrement ou l'édition d'un disque.
- 3** **Touches numériques (40 et 46)**
Permettent de sélectionner un numéro tel qu'un numéro de canal ou de titre. La touche 5 possède un point tactile.*
- 4** **Touche CLEAR (46)**
Utilisée avec ce graveur, cette touche permet d'annuler la saisie d'un chiffre.
- 5** **Touche SUBTITLE (63)**
Permet de changer les sous-titres pendant la lecture d'un disque.
- 6** **Touche AUDIO (61)**
Permet de modifier le son pendant la lecture d'un disque. Cette touche possède un point tactile.*
- 7** **Touche TIMER (42 et 46)**
Permet d'afficher le menu de programmation de la minuterie sur l'écran du téléviseur.
- 8** **Touche TOP MENU (53)**
Permet d'afficher le menu du disque sur l'écran du téléviseur.
- 9** **Touche DISPLAY (41 et 59)**
Permet d'afficher sur l'écran du téléviseur les informations de disque ou le statut de lecture ou d'enregistrement.
- 10** **Touche TIME/TEXT (59)**
Permet d'afficher les informations temporelles du disque.
- 11** **Touche SYSTEM MENU (32)**
Permet d'afficher le menu Système sur l'écran du téléviseur.
- 12** **Touche TITLE LIST (33, 56 et 68)**
Permet d'afficher le menu Liste titres sur l'écran du téléviseur.
- 13** **Touche CURSOR MODE (33)**
Permet d'alterner entre le mode curseur et le mode page dans la Liste titres, etc.
- 14** **Touche RETURN (34)**
Permet de revenir au menu précédemment sélectionné, etc.
- 15** **Touche ◀◀ PREV (précédent) (55)**
Permet de passer au titre, à la page ou au chapitre précédent.

→ Suite à la page suivante

- 16** Touche multidirectionnelle ◀◀◀▶▶▶ (recherche) (55)
Permet d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou l'arrière dans une scène (pendant la lecture du disque) ou permet de lire un disque au ralenti ou image par image (en mode d'arrêt sur image).
- 17** Touche ▷ PLAY (52)
Permet de lancer la lecture d'un disque.
Cette touche possède un point tactile.*
- 18** Touche ■ PAUSE (55)
Permet d'effectuer une pause de lecture du disque.
- 19** Touche ● REC (40)
Permet de lancer l'enregistrement.
- 20** Touche REC MODE (40)
Permet de sélectionner le mode d'enregistrement.
- 21** Touche INPUT SELECT (40, 80 et 93)
Permet de sélectionner l'appareil raccordé aux entrées de ligne.
- 22** Touche SYNCHRO REC (49)
Permet de synchroniser le graveur ainsi que l'enregistrement par minuterie réglé sur l'appareil externe raccordé.
- 23** Touche I/⏻ (marche/veille) (40)
Permet de mettre le graveur sous ou hors tension.
- 24** Touches CH +/- (canal) (40)
Permettent de sélectionner le canal ou la ligne d'entrée.
- 25** Touches VOL +/- (volume) (27)
Permettent de régler le volume de votre téléviseur ou de votre amplificateur audio et vidéo (récepteur).
- 26** Touche SET (35)
Utilisez cette touche pour valider le numéro sélectionné avec les touches numériques **3**.
- 27** Touche TV/VIDEO (27)
Permet de commuter la source d'entrée de votre téléviseur.
- 28** Touche ANGLE (63)
Permet de changer l'angle de vue pendant la lecture d'un DVD VIDEO.
- 29** Touche WIDE MODE (27)
Permet de modifier les réglages du mode grand écran de votre téléviseur.
- 30** Touche MENU (53)
Permet d'afficher le menu du disque sur l'écran du téléviseur.
- 31** Touche ●→ INSTANT SEARCH (55)
Permet d'effectuer une légère avance rapide de la scène en cours de lecture.
- 32** Touche ←● INSTANT REPLAY (55)
Permet de revoir la scène en cours.
- 33** Touche TOOLS (33)
Permet d'afficher le menu TOOLS.
- 34** Touches ZOOM +/- (33)
Permettent d'alterner entre les informations affichées dans le menu Liste titres.
- 35** Touche ◀/↑/↓/→/(ENTER) (34)
Permet de sélectionner les éléments ou les réglages.
- 36** Touche ▶▶▶ NEXT (55)
Permet de passer au titre, à la plage ou au chapitre suivant.
- 37** Touche ■ STOP (53)
Permet de mettre fin à la lecture du disque.
- 38** Touche ■ REC STOP (40)
Permet de mettre fin à l'enregistrement.
- 39** Touche ■ REC PAUSE (40)
Permet d'effectuer une pause d'enregistrement.
- 40** Touches CHAPTER MARK/ERASE (71)
Permettent d'insérer ou de supprimer un signet de chapitre dans le titre enregistré.
- 41** Touche SUR (son ambiophonique) (62)
Permet de sélectionner le mode ambiophonique.
- 42** Commutateur COMMAND MODE (DVD 1, 2 et 3) (29)
Permet de commuter le mode de commande pour ce graveur. Adaptez le commutateur au même mode de commande que celui réglé dans le menu de réglage Options (page 105).

* Utilisez le point tactile comme référence pour actionner le graveur.

Fenêtre d'affichage du panneau frontal

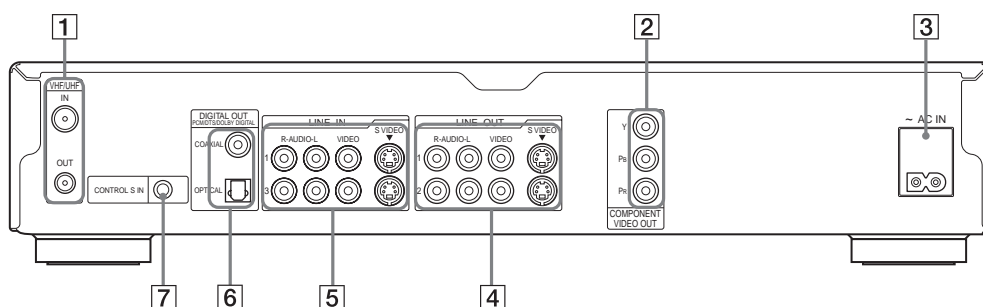


- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Indicateur de mode de commande (29 et 105)
Indique le mode de commande sélectionné.</p> <p>2 Indicateur ANGLE (63)
S'allume lorsque l'angle de vue peut être modifié.</p> <p>3 Indicateur PLAYLIST (33)
S'allume lorsque la Playlist est sélectionnée.</p> <p>4 Indicateurs STEREO (41)
S'allument lors de la réception d'un programme stéréo.</p> | <p>5 Indicateur SAP (programme audio secondaire) (41)
S'allume lors de la réception d'un signal SAP.</p> <p>6 Indicateur CATV
S'allume lors de la réception de programmes de télévision câblée.</p> | <p>7 Permet d'afficher les informations suivantes (60) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • temps de lecture ou durée restante • numéro du titre, du chapitre, de la plage ou de l'index en cours • durée d'enregistrement • horloge • canal <p>8 Indicateurs de signal audio (61)
S'allument lors de la lecture de pistes sonores Dolby Digital ou DTS.</p> |
|---|---|---|

Conseil

Vous pouvez désactiver la fenêtre d'affichage du panneau frontal en réglant « Rhéostat » à « Non » dans le menu de réglage Options (page 104).

Panneau arrière



- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Prises VHF/UHF IN/OUT (17)
Permettent de raccorder les câbles d'antenne.</p> <p>2 Prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B, P_R) (19)
Permettent de raccorder des appareils dotés de prises d'entrée vidéo composante.</p> <p>3 Borne AC IN (23)
Permet de raccorder le cordon d'alimentation.</p> | <p>4 Prises LINE OUT (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) 1/2 (19 et 21)
Permettent de raccorder l'entrée d'un appareil externe à l'aide du câble S-VIDEO ou d'un câble de raccordement audio et vidéo.</p> <p>5 Prises LINE IN (S VIDEO/VIDEO/AUDIO L/R) 1/3 (30)
Permettent de raccorder la sortie d'un appareil externe à l'aide du câble S-VIDEO ou d'un câble de raccordement audio et vidéo.</p> | <p>6 Prises DIGITAL OUT (COAXIAL/OPTICAL) (21)
Permettent de raccorder un amplificateur (récepteur) doté d'une prise d'entrée numérique.</p> <p>7 Prise CONTROL S IN (20)
Permet de raccorder un appareil doté d'une prise CONTROL S.</p> |
|--|---|---|

Raccordements et réglages de base

- *Présentation rapide* page 16
- *Étape 1 : Déballage* page 17
- *Étape 2 : Raccordement du câble d'antenne*
. page 17
- *Étape 3 : Raccordement des câbles vidéo*
. page 19
- *Étape 4 : Raccordement des câbles audio*
. page 20
- *Étape 5 : Raccordement du cordon d'alimentation*
. page 23
- *Étape 6 : Préparation de la télécommande*
. page 23
- *Étape 7 : Réglage facile* page 23
- *Réglage du système VCR Plus®* page 26
- *Réglage de la télécommande* page 27
- *Raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil
d'enregistrement similaire aux prises LINE*
. page 30
- *Raccordement à un récepteur satellite ou à un
décodeur de câblodistribution*
. page 31

Présentation rapide

Ce guide offre une présentation rapide contenant suffisamment d'informations pour vous permettre de commencer à utiliser le graveur.

Étape 1 : Déballage



Étape 2 : Raccordement du câble d'antenne



Étape 3 : Raccordement des câbles vidéo



Étape 4 : Raccordement des câbles audio



Étape 5 : Raccordement du cordon
d'alimentation



Étape 6 : Préparation de la télécommande



Étape 7 : Réglage facile

Remarques

- Vous ne pouvez pas raccorder ce graveur à un téléviseur dépourvu d'une prise d'entrée vidéo.
- Veillez à débrancher tous les appareils de la prise de courant avant d'effectuer les raccordements.

Étape 1 : Déballage

Assurez-vous de disposer de l'ensemble des accessoires suivants :

- Câble audio et vidéo (connecteur à broches × 3 ↔ connecteur à broches × 3) (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Câble d'antenne (1)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (taille AA) (2)

Étape 2 : Raccordement du câble d'antenne

Parmi les raccordements d'antenne indiqués ci-dessous, sélectionnez celui qui vous convient le mieux. Ne raccordez pas le cordon d'alimentation CA avant l'« Étape 5 : Raccordement du cordon d'alimentation » (page 23).

Si	Utilisez le
Vous avez uniquement une antenne (sans télévision câblée) ou un service de câble sans décodeur de câblodistribution	Raccordement 1 (page 17)
Vous avez un décodeur de câblodistribution avec beaucoup de chaînes brouillées	Raccordement 2 (page 18)
Vous avez un décodeur de câblodistribution avec quelques chaînes brouillées	Raccordement 3 (page 18)

Remarque à l'attention de l'installateur du système de CÂBLE (aux États-Unis)

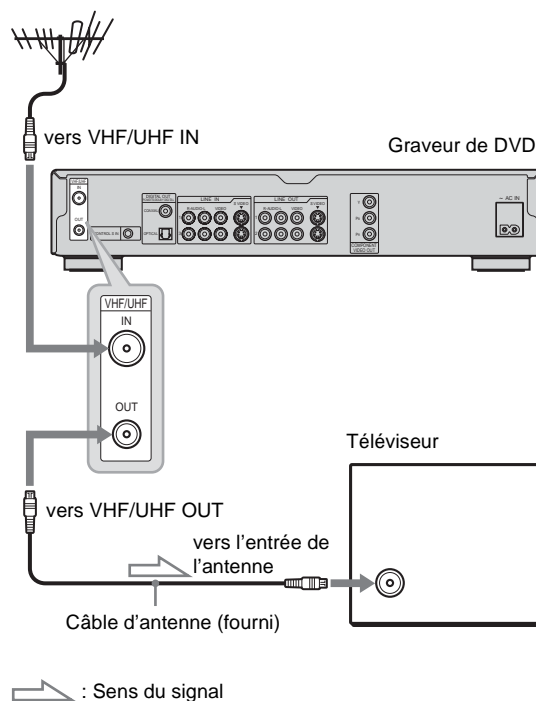
Cet avis vise à rappeler à l'attention de l'installateur du système de CÂBLE l'article 820-40 du National Electrical Code (NEC) énonçant les directives pour le raccordement correct à la terre et en particulier que le raccordement doit se faire au système de mise à la terre du bâtiment et aussi près que possible du point d'entrée du câble.

Remarques

- Si votre antenne est un câble plat (câble d'alimentation bipolaire de 300 ohms), utilisez un connecteur d'antenne externe (non fourni) pour raccorder l'antenne au graveur.
- Si les câbles sont différents pour les antennes VHF et UHF, utilisez un mélangeur de bandes UHF/VHF (non fourni) pour raccorder l'antenne au graveur.

Raccordement 1 : Vous avez uniquement une antenne (sans télévision câblée) ou un service de câble sans décodeur de câblodistribution

Utilisez ce raccordement si vous utilisez une antenne VHF/UHF ou des antennes VHF et UHF distinctes. Utilisez également ce raccordement si vous regardez des chaînes du câble sans décodeur de câblodistribution. Ce raccordement vous permet d'enregistrer n'importe quelle chaîne décryptée en la sélectionnant sur le graveur.

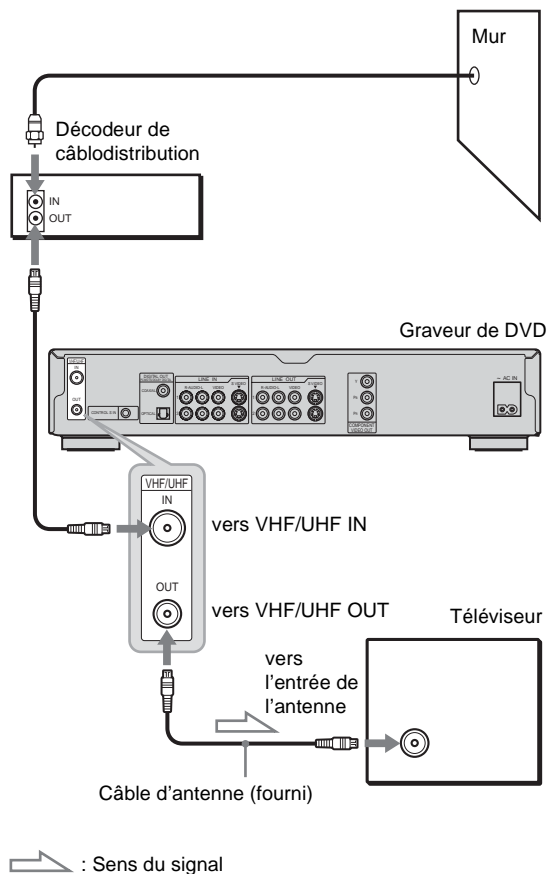


Raccordement 2 : Raccordement du décodeur de câblodistribution avec beaucoup de chaînes brouillées

Utilisez ce raccordement si votre système de câble brouille toutes ou presque toutes les chaînes.

Avec ce raccordement :

- Vous pouvez enregistrer n'importe quelle chaîne décryptée en la sélectionnant sur le décodeur de câblodistribution. Assurez-vous que le décodeur de câblodistribution est sous tension.
- Vous ne pouvez pas enregistrer une chaîne lorsque vous regardez une autre chaîne.



Conseil

Si le décodeur de câblodistribution est doté de prises de sortie audio et vidéo, raccordez-les aux prises LINE IN 1 ou 3 de ce graveur. Vous pouvez enregistrer des chaînes décryptées en réglant l'entrée du graveur à « L1 » ou « L3 ».

Remarque

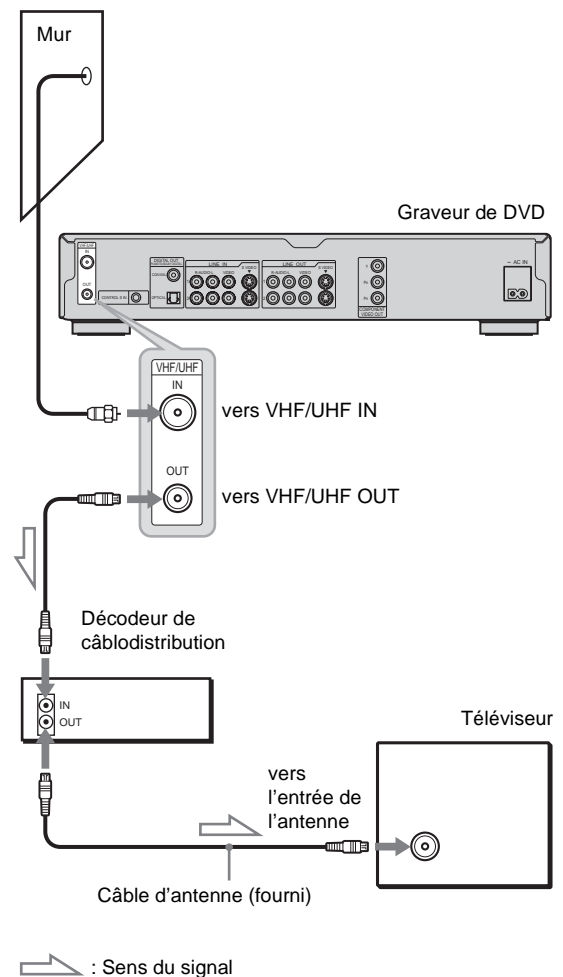
Lors du raccordement du décodeur de câblodistribution avec uniquement le raccordement d'antenne, réglez le graveur à la chaîne dont le signal provenant du décodeur de câblodistribution s'affiche à l'écran du téléviseur.

Raccordement 3 : Raccordement du décodeur de câblodistribution avec seulement quelques chaînes brouillées

Utilisez ce raccordement si votre système de câble ne brouille que quelques chaînes.

Avec ce raccordement :

- Vous pouvez enregistrer n'importe quelle chaîne décryptée en la sélectionnant sur le graveur.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les chaînes brouillées nécessitant un décodeur de câblodistribution.



Étape 3 : Raccordement des câbles vidéo

Raccordez ce graveur au moniteur de votre téléviseur, à un projecteur ou à un amplificateur audio et vidéo (récepteur) à l'aide du câble vidéo. Sélectionnez l'un des raccordements suivants **A** à **C**, selon la prise d'entrée de votre téléviseur, projecteur ou amplificateur audio et vidéo (récepteur). Cette opération vous permet de visionner des images. Les raccordements audio sont expliqués à l'« *Étape 4 : Raccordement des câbles audio* » (page 20).

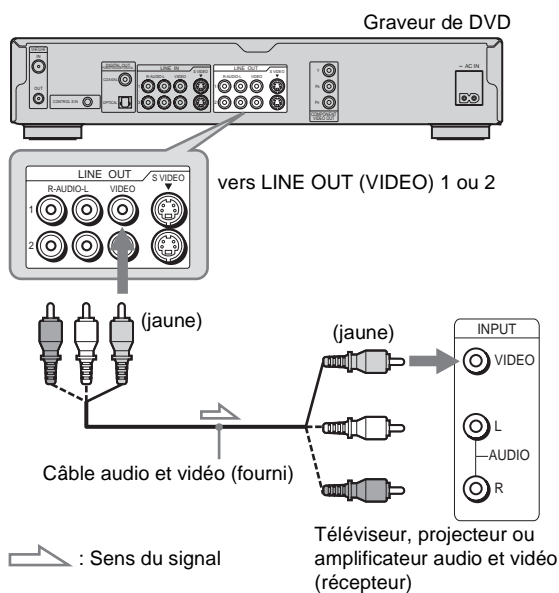
Raccordement à un magnétoscope

Raccordez votre magnétoscope à la prise LINE IN (VIDEO) du graveur (page 30).

A Raccordement à une prise d'entrée vidéo

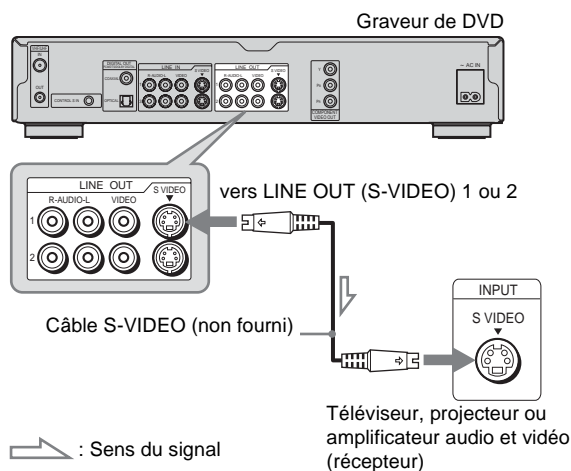
Branchez la fiche jaune du câble audio et vidéo (fourni) aux prises jaunes (vidéo). Vous obtenez ainsi des images de qualité standard.

Utilisez les fiches rouges et blanches pour le raccordement aux prises d'entrée audio (page 21).



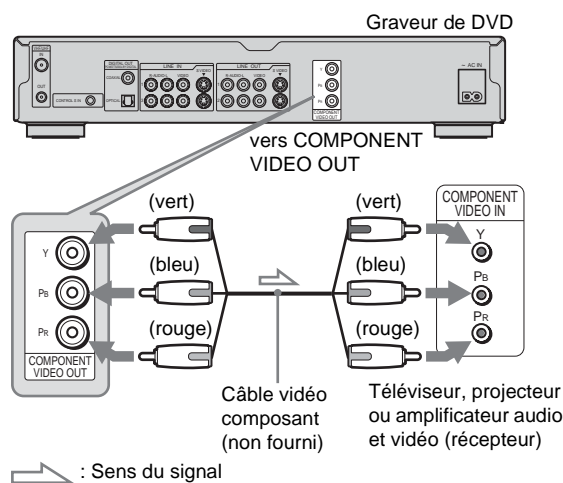
B Raccordement à une prise d'entrée S-VIDEO

Raccordez l'appareil à l'aide d'un câble S-VIDEO (non fourni). Vous obtenez ainsi des images d'excellente qualité.



C Raccordement aux prises d'entrée vidéo composante (Y, Pb, Pr)

Raccordez l'appareil aux prises COMPONENT VIDEO OUT à l'aide d'un câble vidéo composant (non fourni) ou de trois câbles vidéo (non fournis) de même type et de même longueur. Vous obtenez ainsi une reproduction très précise des couleurs et des images d'excellente qualité. Si votre téléviseur accepte les signaux au format progressif (480p), vous devez utiliser ce raccordement, puis appuyer sur PROGRESSIVE sur le panneau frontal pour accepter des signaux vidéo progressifs. Pour plus de détails, Reportez-vous à la section « *Utilisation de la touche PROGRESSIVE* » (page 53).

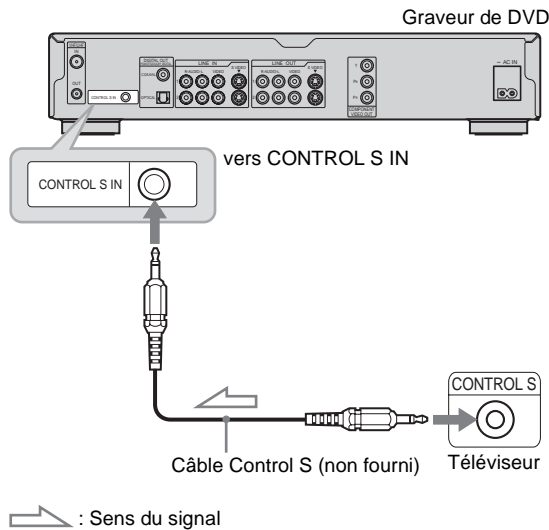


Raccordement du graveur à un téléviseur standard 4:3

Selon le disque en lecture, le format de l'image peut ne pas être adapté à l'écran du téléviseur. Pour modifier le format d'écran, reportez-vous à la page 100.

Si votre téléviseur possède une prise CONTROL S

Vous pouvez commander le graveur en pointant la télécommande vers le téléviseur. Cette fonction est pratique si le graveur et le téléviseur sont placés loin l'un de l'autre. Après avoir raccordé le graveur à un autre appareil en suivant le raccordement **A**, **B** ou **C** ci-dessus, raccordez la prise CONTROL S IN à la prise CONTROL S (OUT) de votre téléviseur à l'aide d'un câble Control S (non fourni). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur à raccorder.



Remarque

Notez que les téléviseurs à haute définition ne sont pas tous entièrement compatibles avec ce lecteur. Lorsqu'un tel téléviseur est raccordé, des parasites peuvent s'ajouter à l'image. Lors de problèmes d'image dus au balayage progressif 480, il est recommandé de commuter la connexion sur la prise de sortie de résolution standard. Pour toute question au sujet de la compatibilité de votre téléviseur avec ce graveur DVD 480p, veuillez communiquer avec notre centre de service après-vente.

Étape 4 : Raccordement des câbles audio

Sélectionnez le raccordement le mieux adapté à votre appareil. Lisez bien les modes d'emploi des appareils que vous souhaitez raccorder.

Raccordement	Votre type d'installation
<p>A</p> <p>Téléviseur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effets ambiophoniques : Dynamique, Large 	
<p>B</p> <p>Amplificateur stéréo (récepteur) et deux enceintes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effets ambiophoniques : Standard Platine MD ou DAT • Effets ambiophoniques : Aucun 	
<p>C</p> <p>Amplificateur audio et vidéo (récepteur) doté d'un décodeur Dolby Surround (Pro Logic)*1 et de trois à six enceintes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effets ambiophoniques : Dolby Surround (Pro Logic) 	
<p>D</p> <p>Amplificateur audio et vidéo (récepteur) doté d'une prise d'entrée numérique, d'un décodeur Dolby Digital ou DTS*2 et de six enceintes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Effets ambiophoniques : Dolby Digital (5.1 canaux), DTS (5.1 canaux) 	

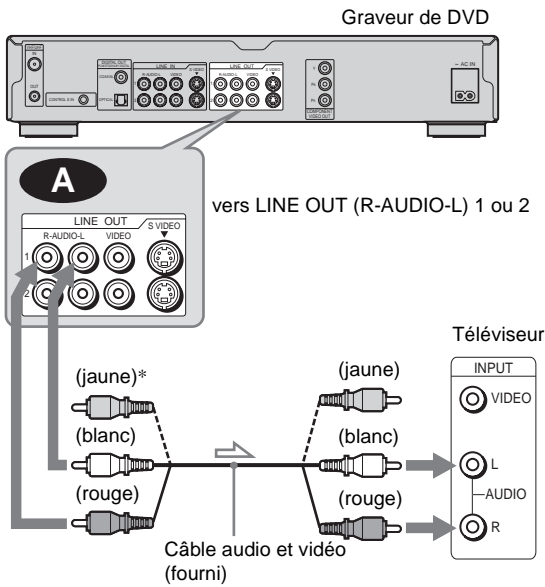
*1 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

*2 « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

A Raccordement à votre téléviseur

Ce raccordement utilise les enceintes de votre téléviseur pour le son.



↗ : Sens du signal

* La fiche jaune transmet les signaux vidéo (page 19).

Conseil

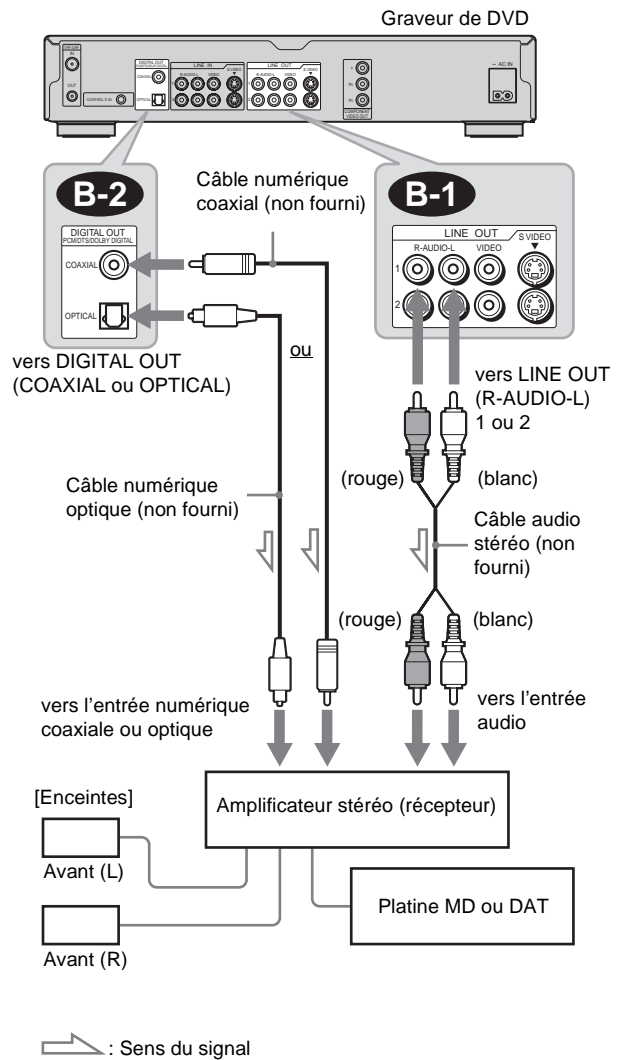
Lorsque vous raccordez le graveur à un téléviseur mono, utilisez un câble de conversion stéréo-mono (non fourni). Raccordez les prises LINE OUT (R-AUDIO-L) 1/2 à la prise d'entrée audio du téléviseur.

Remarque

Ne raccordez pas simultanément les prises LINE IN (AUDIO L/R) aux prises de sortie audio du téléviseur.

B Raccordement à un amplificateur stéréo (récepteur) et à deux enceintes/ Raccordement à une platine MD ou DAT

Si l'amplificateur stéréo (récepteur) est doté uniquement de prises d'entrée audio L et R, utilisez le raccordement **B-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique ou si vous connectez le graveur à une platine MD ou DAT, utilisez le raccordement **B-2**. Dans ce cas, vous pouvez également raccorder le graveur directement à la platine MD ou DAT sans utiliser votre amplificateur stéréo (récepteur).

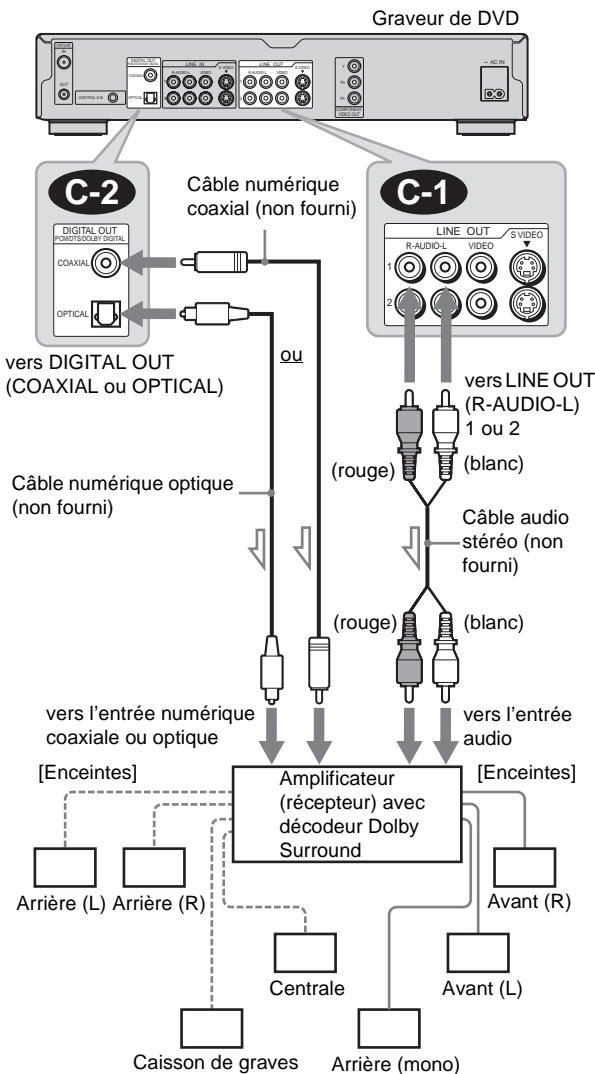


Conseil

Pour le raccordement **B-1**, vous pouvez utiliser le câble audio et vidéo fourni au lieu d'un câble audio stéréo supplémentaire.

C Raccordement à un amplificateur audio et vidéo (récepteur) doté d'un décodeur Dolby Surround (Pro Logic) et de trois à six enceintes

Si votre amplificateur audio et vidéo (récepteur) est équipé uniquement de prises d'entrée audio L et R, utilisez le raccordement **C-1**. Si votre amplificateur (récepteur) dispose d'une prise d'entrée numérique, utilisez le raccordement **C-2**. Seuls les disques audio Dolby Surround ou Multichanux (Dolby Digital) permettent d'obtenir l'effet Dolby Surround.



: Sens du signal

Conseil

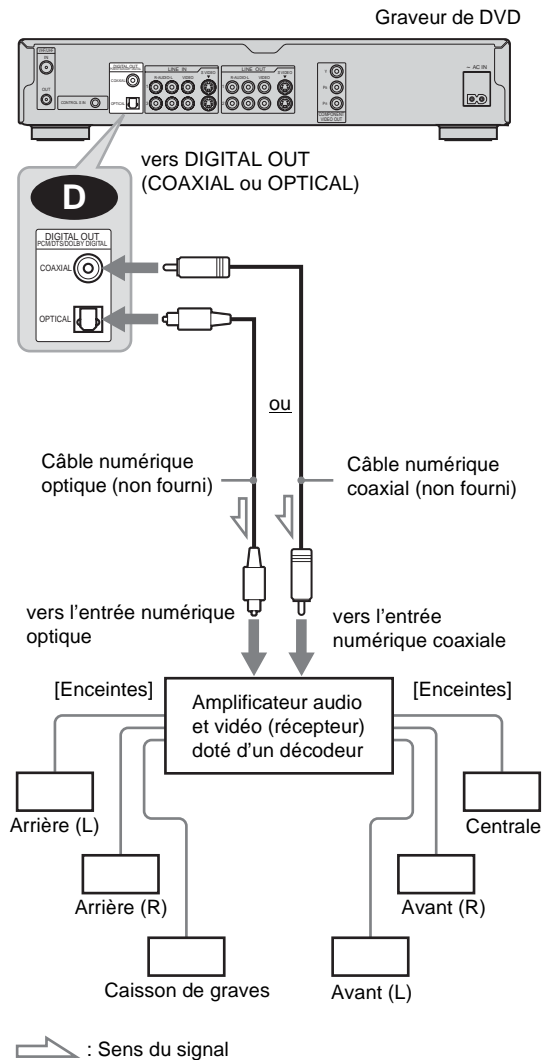
Afin de déterminer l'emplacement correct des enceintes, reportez-vous aux modes d'emploi des appareils raccordés.

Remarque

Lors du raccordement de six enceintes, remplacez l'enceinte arrière mono par une enceinte centrale, deux enceintes arrière et un caisson de graves.

D Raccordement à un amplificateur audio et vidéo (récepteur) doté d'une prise d'entrée numérique et de six enceintes

Si votre amplificateur audio et vidéo (récepteur) est doté d'un décodeur Dolby Digital ou DTS et d'une prise d'entrée numérique, utilisez ce raccordement. Notez bien que les effets de son ambiophonique de ce graveur ne peuvent pas être utilisés avec ce raccordement.



Conseil

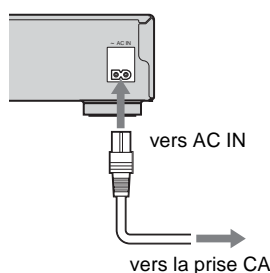
Afin de déterminer l'emplacement correct des enceintes, reportez-vous aux modes d'emploi des appareils raccordés.

Remarque


Après avoir effectué tous les raccordements, veillez à régler « Dolby Digital » à « Dolby Digital » et « DTS » à « Oui » sous « Audio » dans Réglage Facile (page 25). Sinon, les enceintes émettent un bruit de forte amplitude ou pas de son du tout.

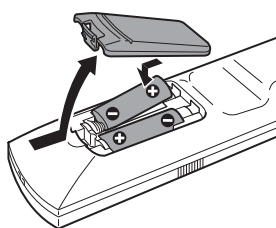
Étape 5 : Raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation fourni à la borne AC IN du graveur. Raccordez les cordons d'alimentation du graveur et du téléviseur à des prises de courant CA. Après avoir branché le cordon d'alimentation, **vous devez patienter un instant avant de commencer à utiliser le graveur**. Vous pouvez utiliser le graveur après que la fenêtre d'affichage du panneau frontal s'est allumée et que le graveur est passé en mode d'attente. Si vous raccordez un appareil supplémentaire à ce graveur (pages 30 à 31), veillez à raccorder le cordon d'alimentation après avoir effectué tous les autres raccordements.



Étape 6 : Préparation de la télécommande

Vous pouvez commander le graveur à l'aide de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les inscriptions à l'intérieur du logement de piles. Lors de l'utilisation de la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande  sur le graveur.



Remarques

- Si la télécommande fournie crée des interférences avec votre autre graveur ou du lecteur de DVD Sony, changez le numéro du mode de commande de ce graveur. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 29.
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'échappez aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande, en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou à la lumière d'appareils d'éclairage. Ce faire pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter toute fuite d'électrolyte et corrosion pouvant l'endommager.

Étape 7 : Réglage facile

Suivez les étapes ci-dessous pour régler uniquement les paramètres de base nécessaires à l'utilisation du graveur. Si vous ne terminez pas la phase de Réglage Facile, celle-ci s'affiche à chaque fois que vous mettez votre graveur sous tension. Effectuez les réglages ci-dessous dans l'ordre indiqué.

Choix de la langue des messages à l'écran



Réglage de l'horloge



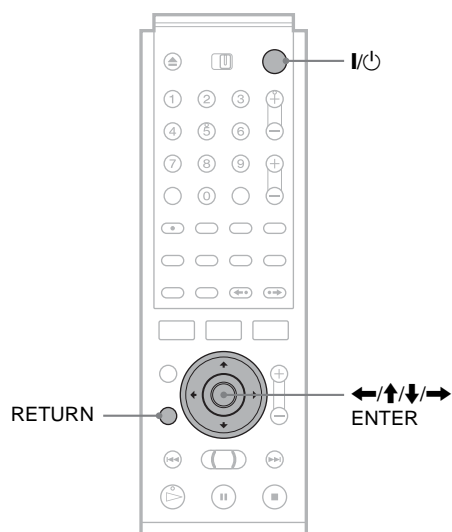
Réglage du tuner et du canal



Réglage du type de téléviseur



Réglage du raccordement audio



1 Mettez le téléviseur sous tension.

2 Appuyez sur I/⏻.

Le graveur se met sous tension et le témoin d'alimentation du panneau frontal s'allume en vert.

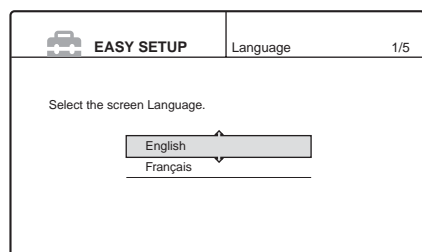
3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse à l'écran du téléviseur.

Le message "Initial settings necessary to operate the DVD recorder will be made. You can change them later using Setup." (« Les réglages initiaux pour le fonctionnement de l'enregistreur DVD sont faits. Ils peuvent être modifiés avec la fonction Réglage. ») s'affiche. Si ce message ne s'affiche pas, sélectionnez « Régl. facile » sous « RÉGLAGE » dans le menu Système pour lancer le réglage facile. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Installation et réglages » à la page 95.

→ Suite à la page suivante

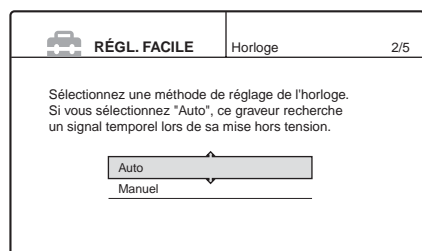
4 Appuyez sur ENTER.

Le menu Réglage permettant de sélectionner la langue des menus à l'écran s'affiche.



5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage de l'horloge s'affiche.



6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre correspondant au raccordement de l'antenne que vous avez choisi à la page 17 (Raccordement 1, 2 ou 3).

◆ Raccordements 1 et 3

Sélectionnez « Auto », puis appuyez sur ENTER. Le graveur règle automatiquement l'horloge en cherchant un canal qui transmet un signal horaire et règle la zone du fuseau horaire et l'heure avancée (le cas échéant).

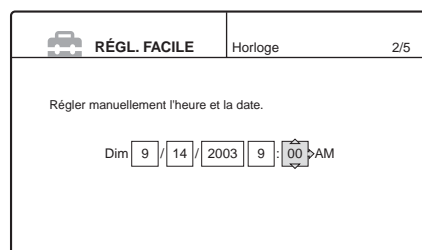
Pour activer la fonction Réglage horloge auto, mettez le graveur hors tension une fois le réglage facile terminé.

Si votre horloge est réglée au mauvais fuseau horaire ou à l'heure avancée, vous pouvez effectuer ces réglages (page 98).

Si votre horloge ne peut pas se régler automatiquement, réglez l'horloge manuellement (page 98).

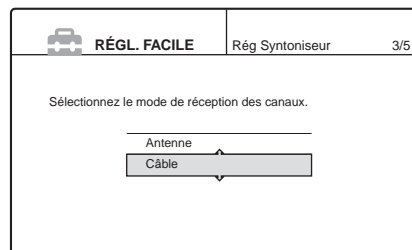
◆ Raccordement 2

Sélectionnez « Manuel », puis appuyez sur ENTER. Réglez manuellement l'horloge avec les touches ←/↑/↓/→, puis appuyez sur ENTER.



Une fois l'horloge réglée, le menu Rég Syntoniseur s'affiche.

7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre correspondant au raccordement de l'antenne que vous avez choisi à la page 17 (Raccordement 1, 2 ou 3).



◆ Raccordements 1 et 2

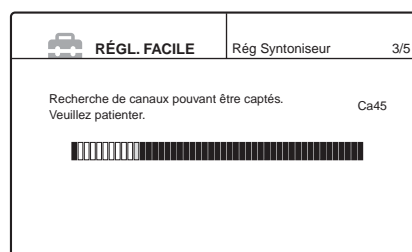
- Antenne

◆ Raccordement 3

- Câble

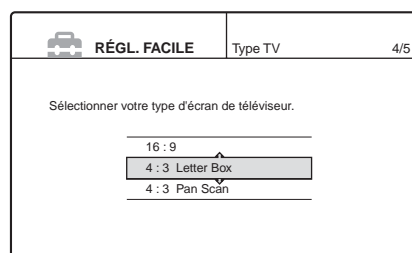
8 Appuyez sur ENTER.

La fonction Rég Syntoniseur commence automatiquement la recherche de tous les canaux pouvant être captés et les prérègle.



Pour régler manuellement les canaux, reportez-vous à la page 97.

Une fois le Rég Syntoniseur terminé, le menu Réglage permettant de sélectionner le format d'écran du téléviseur raccordé s'affiche.



9 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage correspondant au type de votre téléviseur.

◆ Si vous possédez un téléviseur standard 4:3

- 4:3 Letter Box
Affiche les images au format grand écran avec des bandes dans le haut et le bas de l'écran.
- 4:3 Pan Scan
Affiche automatiquement les images au format grand écran sur toute la surface de l'écran et coupe les parties excédentaires.

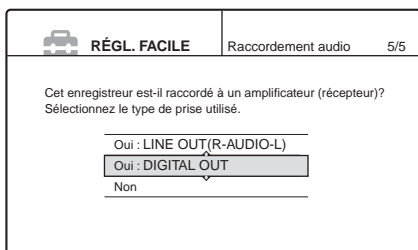
◆ Si vous possédez un téléviseur grand écran ou un téléviseur standard 4:3 offrant le format d'affichage grand écran

- 16:9

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Type Télé » à la page 100.

10 Appuyez sur ENTER.

Le menu Réglage permettant de sélectionner le type de prise utilisé pour le raccordement de l'appareil à votre amplificateur (récepteur) s'affiche.

**11 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de prise utilisé (le cas échéant) pour le raccordement d'un amplificateur (récepteur), puis appuyez sur ENTER.**

Choisissez le paramètre correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 21 à 22 (A à D).

A

- Si vous raccordez le graveur à un téléviseur uniquement, sélectionnez « Non », puis passez à l'étape 15.

B-1 C-1

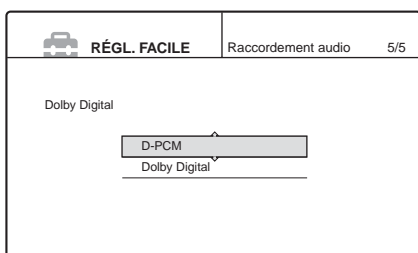
- Sélectionnez « Oui : LINE OUT (R-AUDIO-L) », puis passez à l'étape 15.

B-2 C-2 D

- Sélectionnez « Oui : DIGITAL OUT ». Le menu Réglage pour « Dolby Digital » s'affiche.

12 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de signal Dolby Digital à envoyer à l'amplificateur (récepteur).

Choisissez le signal correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 21 à 22 (B à D).

**B-2 C-2**

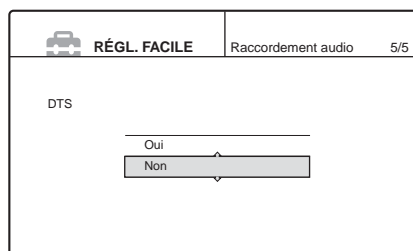
- D-PCM

D

- Dolby Digital (uniquement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur Dolby Digital)

13 Appuyez sur ENTER.

Le menu Réglage permettant de sélectionner le type de signal DTS s'affiche.

**14 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'envoi ou non du signal DTS à l'amplificateur (récepteur), puis appuyez sur ENTER.**

Choisissez le paramètre correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 21 à 22 (B à D).

B-2 C-2

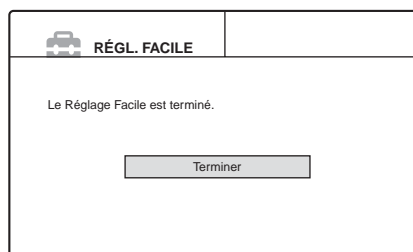
- Non

D

- Oui (uniquement si l'amplificateur (récepteur) possède un décodeur DTS)

15 Appuyez sur ENTER lorsque le message « Terminer » s'affiche.

Le Réglage Facile est terminé. Toutes les opérations de raccordement et de configuration sont terminées.

**Pour revenir à l'étape précédente**

Appuyez sur RETURN.

Conseil

Si vous souhaitez relancer le Réglage Facile, sélectionnez « Régl. facile » dans le menu Réglage (page 105).

Remarques

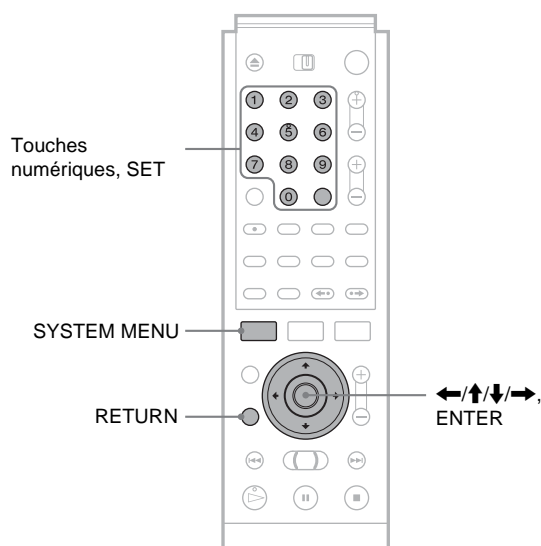
- Si peu de canaux de votre zone transmettent des signaux horaires, le réglage automatique de l'horloge peut prendre jusqu'à 20 minutes après la mise hors tension du graveur. Si rien ne se produit, même après que vous avez attendu environ 20 minutes, réglez manuellement l'horloge avec le réglage « Horloge » du menu « Réglages » (page 98).
- Si vous utilisez le mode de raccordement 2 pour l'antenne (page 18), vérifiez que vous laissez le décodeur de câblodistribution sous tension.
- Pour enregistrer des programmes télévisés avec la minuterie, le réglage de l'horloge doit être précis.

Réglage du système VCR Plus®

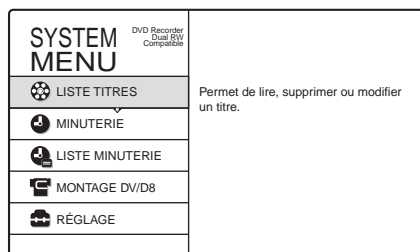
Le réglage de votre graveur implique la coordination des numéros de chaînes télévisées (le numéro que vous sélectionnez sur votre téléviseur ou votre graveur pour regarder un programme à la télévision) avec le guide des programmes télévisés (le numéro attribué à cette chaîne dans le guide des programmes télévisés).

Pour trouver le numéro des chaînes, lisez le « tableau de position des chaînes » dans le guide des programmes télévisés de votre zone qui fournit les numéros VCR PlusCode.

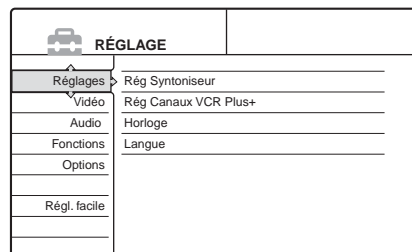
Utilisez le tableau de position des chaînes pour vérifier que les numéros des chaînes du guide des programmes télévisés correspondent aux numéros des chaînes que votre graveur reçoit. Si ce n'est pas le cas, vous devez faire correspondre les numéros en suivant les étapes ci-dessous. Si les numéros du guide des programmes télévisés et des chaînes sont identiques, passez cette étape.



- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU pendant que le graveur est en mode d'arrêt.**
Le menu Système s'affiche.



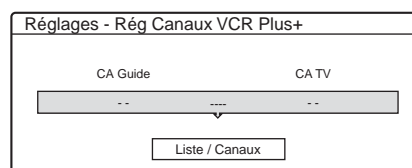
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « RÉGLAGE », puis appuyez sur ENTER.**
Le menu Réglage s'affiche.



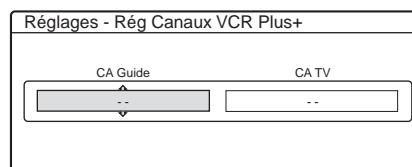
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Réglages », puis appuyez sur ENTER.**

- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Rég Canaux VCR Plus+ », puis appuyez sur ENTER.**

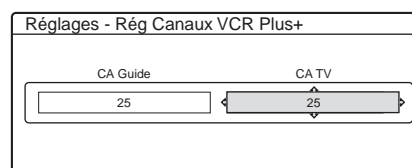
Le menu de réglage des canaux VCR Plus+ s'affiche.



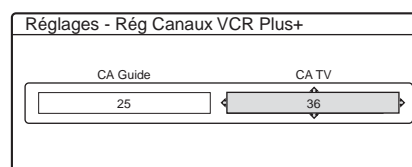
- 5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « CA Guide – CA TV », puis appuyez sur ENTER.**



- 6 Entrez le numéro de chaîne attribué dans le guide des programmes télévisés à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur SET.**



- 7 Entrez le numéro de chaîne du téléviseur.**



◆ Pour le raccordement 1 ou 3 (page 17)
Entrez le numéro réel sur votre téléviseur (et graveur) à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur SET.

◆ Pour le raccordement 2 (page 18)

Entrez le canal de sortie du décodeur de câblodistribution (normalement 2, 3 ou 4) à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur SET.

8 Répétez les étapes 5 à 7 pour chaque numéro de chaîne qui ne correspond pas.

9 Appuyez plusieurs fois sur SYSTEM MENU pour quitter le menu.

Pour revenir à l'étape précédente

Appuyez sur RETURN.

Pour vérifier les réglages du canal

Lorsque le menu « Rég Canaux VCR Plus+ » s'affiche, appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « Liste / Canaux », puis appuyez sur ENTER.

Le menu affiche la liste des chaînes pour lesquelles le numéro des chaînes du guide des programmes télévisés est différent de celui des chaînes du téléviseur.

Réglages - Liste/Canaux VCR Plus+				Page2	
CA Guide	CA TV	CA Guide	CA TV		
2	-	21	45	-	18
4	-	32	53	-	5
6	-	9	--	-	--
10	-	121	--	-	--
11	-	13	--	-	--
25	-	36	--	-	--
28	-	2	--	-	--

Quitter

Pour passer à la page suivante, appuyez sur \downarrow .
Pour revenir à la page précédente, appuyez sur \uparrow .

Réglage de la télécommande

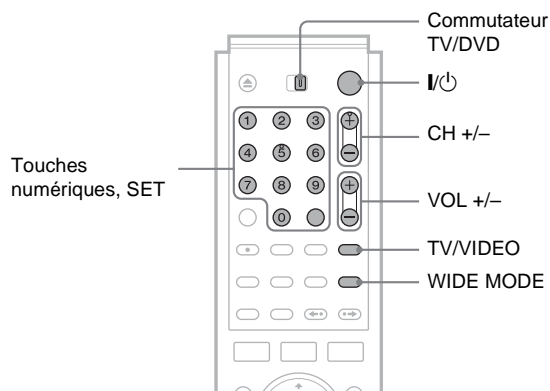
Vous pouvez contrôler votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie en réglant le signal de commande de la télécommande.

Si vous avez raccordé le graveur à un amplificateur audio et vidéo (récepteur), vous pouvez également en régler le volume avec la télécommande fournie.

Remarques

- En fonction de l'appareil raccordé, il se peut que vous ne puissiez pas commander votre téléviseur ou amplificateur audio et vidéo (récepteur) avec certaines des touches ou toutes les touches ci-dessous.
- Lorsque vous saisissez un nouveau code, il remplace le code saisi précédemment.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le numéro de code soit réinitialisé à la valeur par défaut. Dans ce cas, saisissez de nouveau le code approprié.

Commande de votre téléviseur avec la télécommande




1 Réglez le commutateur TV/DVD à TV.

2 Maintenez enfoncée la touche I/O.

3 Saisissez le code du fabricant de votre téléviseur (voir « Codes des téléviseurs pouvant être commandés avec la télécommande » ci-dessous) avec les touches numériques.

4 Relâchez I/O.

Lorsque le commutateur TV/DVD est réglé à TV, la télécommande permet les opérations suivantes :

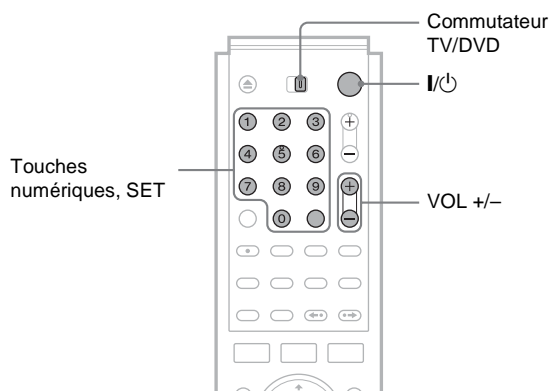
	Mise sous tension et hors tension de votre téléviseur
VOL +/-	Réglage du volume du téléviseur
CH +/-	Sélection du canal sur votre téléviseur
WIDE MODE	Activation ou désactivation du mode grand écran d'un téléviseur grand écran Sony
TV/VIDEO	Commutation de la source d'entrée de votre téléviseur.
Touches numériques et SET	Sélection du canal sur votre téléviseur

Codes des téléviseurs pouvant être commandés avec la télécommande

Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Numéro de code
Sony	01 (par défaut)
Akai	04
AOC	04
Centurion	12
Coronado	03
Curtis-Mathes	12
Daytron	12
Emerson	03, 04, 14
Fisher	11
General Electric	06, 10
Gold Star	03, 04, 17
Hitachi	02, 03
J.C. Penney	04, 12
JVC	09
KMC	03
Magnavox	03, 08, 12
Marantz	04, 13
MGA/Mitsubishi	04, 12, 13, 17
NEC	04, 12
Panasonic	06, 19
Philco	03, 04
Philips	08, 21
Pioneer	16
Portland	03
Proscan	10
Quasar	06, 18
Radio Shack	05, 14
RCA	04, 10
Sampo	12
Samsung	03, 12, 20
Sanyo	11, 14
Scott	12
Sears	07, 10, 11
Sharp	03, 05, 18
Sylvania	08, 12
Teknika	03, 08, 14
Toshiba	07
Wards	03, 04, 12
Yorx	12
Zenith	15

Réglage du volume de l'amplificateur audio et vidéo (récepteur) avec la télécommande



- 1** Réglez le commutateur TV/DVD à DVD.
- 2** Maintenez la touche I/⏻ enfoncée et saisissez le code fabricant de votre amplificateur audio et vidéo (récepteur) (voir le tableau ci-dessous) à l'aide des touches numériques.
- 3** Relâchez I/⏻.
Les touches VOL +/- commandent le volume de l'amplificateur audio et vidéo.
◆ Si vous souhaitez commander le volume du téléviseur
Réglez le commutateur TV/DVD à TV.

Conseil

Si vous souhaitez commander le volume du téléviseur même lorsque le commutateur TV/DVD est réglé à DVD, répétez les étapes ci-dessus et saisissez le code 90 (réglage par défaut).

Codes des amplificateurs audio et vidéo (récepteurs) pouvant être commandés avec la télécommande

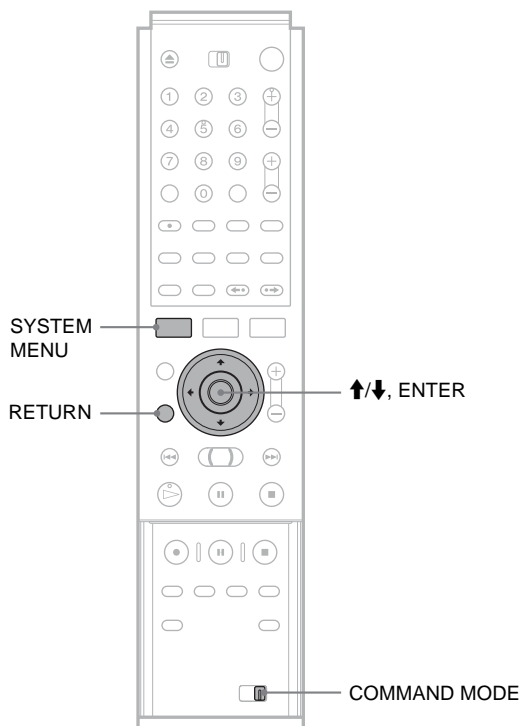
Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui convient à votre amplificateur audio et vidéo (récepteur).

Fabricant	Numéro de code
Sony	80, 88, 89, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

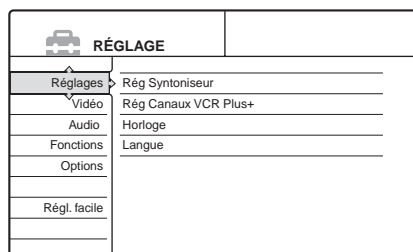
Si vous possédez un lecteur de DVD Sony ou plusieurs graveurs de DVD Sony

Si la télécommande fournie interfère avec les commandes de votre autre graveur ou de votre lecteur de DVD Sony, réglez le numéro du mode de télécommande de ce graveur et de la télécommande fournie à un réglage différent de celui de l'autre graveur ou lecteur de DVD Sony.

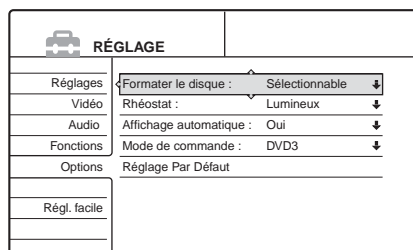
Le mode de télécommande de ce graveur et de la télécommande fournie est réglé par défaut à DVD3.



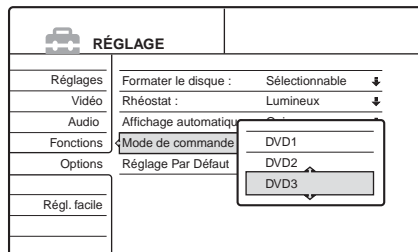
- 1** Appuyez sur SYSTEM MENU.
Le menu Système s'affiche.
- 2** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « RÉGLAGE », puis appuyez sur ENTER.



- 3** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Options », puis appuyez sur ENTER.



- 4** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Mode de commande », puis appuyez sur **ENTER**.



- 5** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le mode de télécommande (DVD1, DVD2 ou DVD3), puis appuyez sur **ENTER**.

- 6** Faites coulisser le commutateur **COMMAND MODE** de la télécommande pour que son réglage corresponde au mode sélectionné ci-dessus.

Pour revenir à l'étape précédente
Appuyez sur **RETURN**.

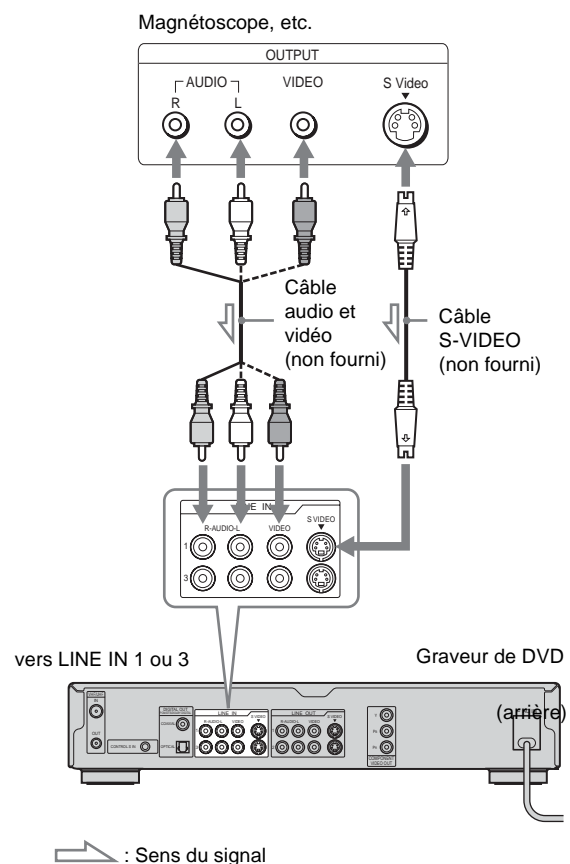
Raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil d'enregistrement similaire aux prises LINE

Vous pouvez utiliser ce graveur comme lecteur source ou comme platine d'enregistrement.

Une fois le cordon d'alimentation du graveur débranché de la prise CA, raccordez un magnétoscope ou un appareil d'enregistrement similaire aux prises LINE de ce graveur. Utilisez la prise DV IN sur le panneau frontal si l'appareil est équipé d'une prise de sortie DV (prise i.LINK) (page 80). Consultez également le mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

Raccordement pour effectuer un enregistrement sur le graveur

Raccordez un magnétoscope ou un appareil d'enregistrement similaire aux prises LINE IN de ce graveur. Reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé » à la page 93.



Conseil

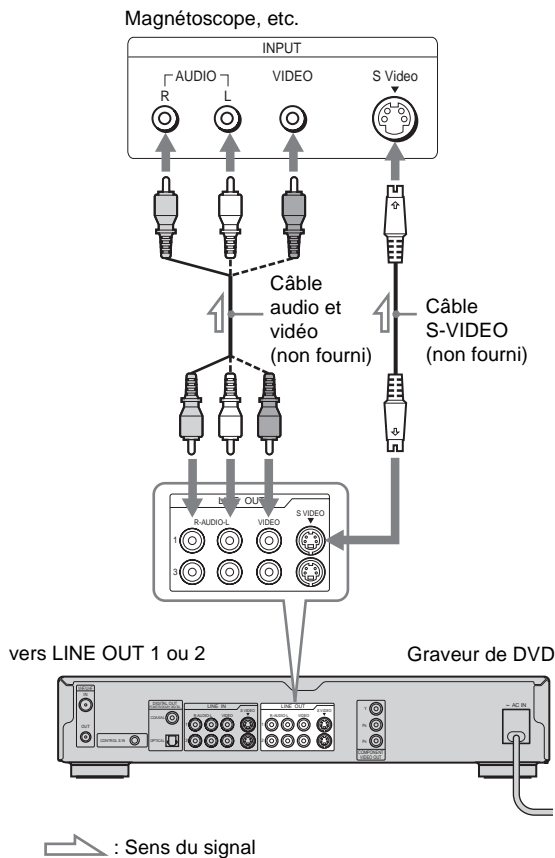
Vous pouvez également utiliser les prises LINE 2 IN situées sur le panneau frontal du graveur (page 93).

Remarques

- Ne raccordez pas la prise LINE IN (VIDEO) jaune lorsque vous utilisez un câble S-VIDEO (non fourni).
- Les images contenant des signaux de protection contre la copie qui empêchent toute copie ne peuvent pas être enregistrées.

Raccordement pour effectuer un enregistrement sur un autre appareil

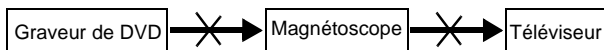
Raccordez un magnétope ou un appareil d'enregistrement similaire aux prises LINE OUT de ce graveur.



↗ : Sens du signal

Remarques

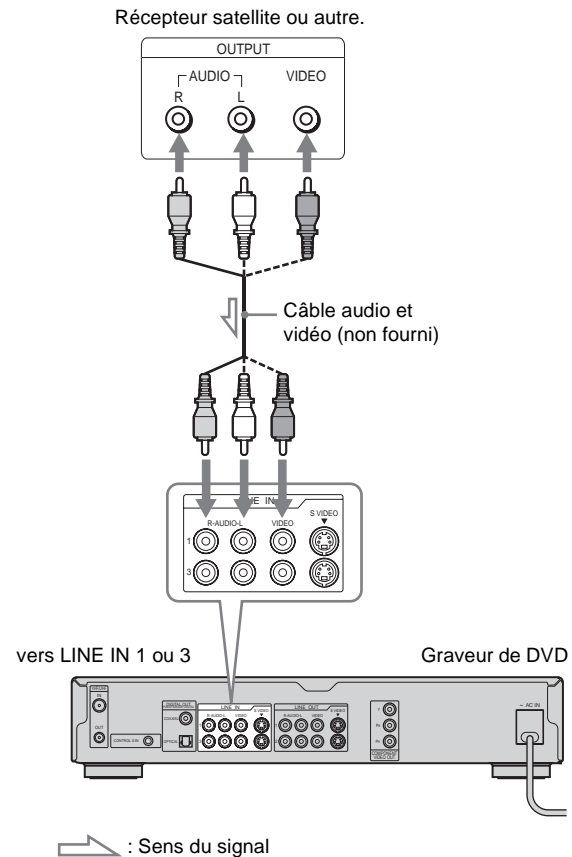
- Si vous faites passer les signaux du graveur via le magnétope, il est possible que l'image reçue sur l'écran du téléviseur ne soit pas claire.



- Ne raccordez pas la prise LINE IN (VIDEO) jaune lorsque vous utilisez un câble S-VIDEO (non fourni).

Raccordement à un récepteur satellite ou à un décodeur de câblodistribution

Raccordez un récepteur satellite, un décodeur de câblodistribution numérique ou un décodeur de câblodistribution à ce graveur à l'aide des prises LINE IN 1/3. Avant de raccorder le décodeur de câblodistribution, débranchez le cordon d'alimentation CA du graveur de la prise murale. Pour enregistrer sur ce graveur, reportez-vous à la page 93. Pour utiliser la fonction Synchro Rec, reportez-vous à la section ci-dessous.



↗ : Sens du signal

Si vous souhaitez utiliser la fonction Synchro Rec

Raccordez un récepteur satellite aux prises LINE IN 1 de ce graveur. Reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil externe avec minuterie (Synchro Rec) » à la page 49. Reportez-vous aux instructions du récepteur satellite pour de plus amples informations.

Remarques

- L'enregistrement synchronisé ne fonctionne pas avec certains décodeurs de câblodistribution. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi du décodeur de câblodistribution.
- Lors du raccordement des prises LINE IN au décodeur de câblodistribution, veillez à raccorder également l'antenne du graveur au décodeur de câblodistribution.

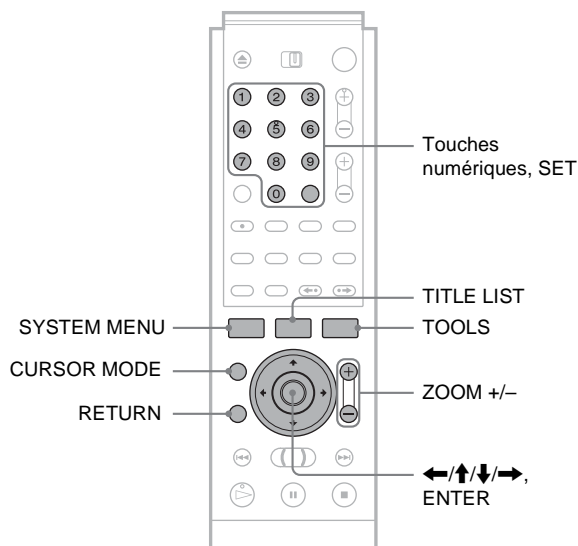
Utilisation du graveur

Le fonctionnement global du graveur est simple. En général, la plupart des opérations peuvent être effectuées par simple pression sur les touches ←/↑/↓/→ et ENTER. Une fois que vous maîtriserez la procédure normale, vous trouverez le graveur simple d'utilisation.

- Guide des menus page 32
- Utilisation des menus page 34
- Saisie de caractères page 35

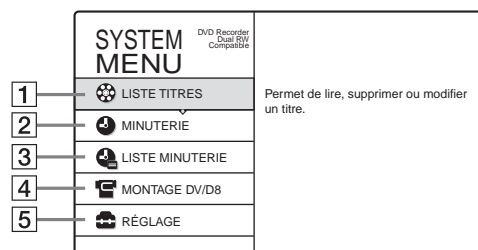
Guide des menus

Ce graveur utilise les quatre types de menus suivants pour la plupart des opérations : Menu Système, Liste titres, TOOLS (outils) et Sub-menu (sous-menu). Il est également doté d'un menu Informations du disque permettant de vérifier le statut du disque inséré et d'un clavier à l'écran vous permettant d'identifier un titre ou un disque.



Menu Système

Le menu Système s'affiche lorsque vous appuyez sur SYSTEM MENU. Il vous donne accès à toutes les fonctions principales du graveur.



- 1 LISTE TITRES (pages 56 et 68) :**
Permet d'afficher le menu Liste titres, qui indique les titres enregistrés sur le disque.
- 2 MINUTERIE (page 42) :**
Permet d'effectuer un nouveau réglage d'enregistrement par minuterie.
- 3 LISTE MINUTERIE (page 44) :**
Permet d'afficher le menu Liste minuterie dans lequel vous pouvez consulter, modifier ou annuler les réglages de minuterie.
- 4 MONTAGE DV/D8 (page 84) :**
Permet d'activer la fonction Montage DV, pour pouvoir enregistrer ou éditer le contenu d'une cassette au format DV/Digital8.

5 RÉGLAGE (page 96):

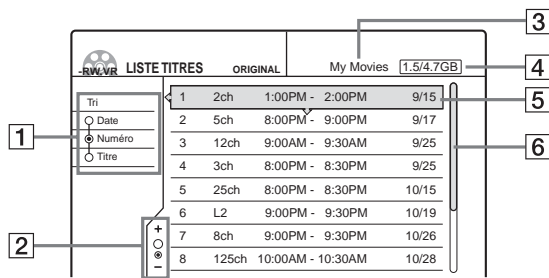
Permet d'afficher le menu Réglage, ce qui vous permet de régler le graveur en fonction de vos besoins.

Liste titres

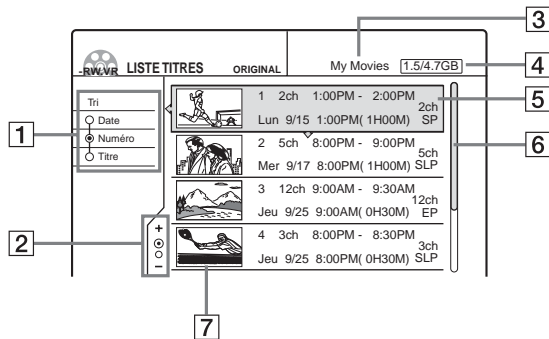
Ce graveur utilise des menus par liste pour certaines opérations. La liste la plus utilisée est le menu Liste titres.

Le menu Liste titres s'affiche lorsque vous appuyez sur TITLE LIST ou lorsque vous sélectionnez « LISTE TITRES » à partir du menu Système. Tous les titres du disque sont alors affichés. Pour afficher la liste avec plus de détails (zoom), appuyez sur ZOOM+. Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur ZOOM-.

Liste titres standard



Liste titres « agrandie »



1 Touches de tri (page 57) :

Permettent de trier l'ordre des titres.

2 Indicateur de zoom (page 57) :

Indique le zoom utilisé.

3 Nom du disque (page 77)

4 Espace de disque (restant/total)

5 Informations de titre (page 57) :

Vous permet d'afficher le numéro de titre, le nom du titre et la date d'enregistrement.

6 Barre de défilement :

S'affiche lorsque tous les titres ne peuvent pas être affichés sur la liste. Pour visionner les titres cachés, appuyez sur ↑/↓.

7 Vignette de titre (page 57)

Remarques

- Les lettres qui ne peuvent pas être affichées sont remplacées par un « * ».
- La Liste titres ne s'affiche pas lors de la lecture de DVD VIDEO, de CD, CD-R ou CD-RW.

- La Liste titres peut ne pas s'afficher pour les disques créés sur d'autres graveurs de DVD.
- Pour ce modèle, 1 Go est équivalent à 1 milliard d'octets.

À propos des types de menus Liste titres

La mise en page du menu Liste titres diffère en fonction du type de disque et du format d'enregistrement.

◆ Pour les DVD+RW, DVD-R et DVD-RW (en mode Vidéo) :

Le menu Liste titres affiche les titres du disque.

◆ Pour les DVD-RW (mode VR) :

Le menu Liste titres (Original) ou Liste titres (Playlist) affiche les titres présents dans les listes « Original » ou « Playlist » sur le disque. L'indicateur « PLAYLIST » s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsque le menu Liste titres (Playlist) est sélectionné.

Pour passer au menu Liste titres pour un DVD-RW (mode VR)

Le graveur affiche soit la Liste titres Original, soit la Liste titres Playlist. Suivez les étapes indiquées ci-dessous.

1 Appuyez sur TITLE LIST.

Le menu Liste titres s'affiche.

2 Appuyez sur TOOLS.

Le menu TOOLS s'affiche.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner soit « Original », soit « Playlist », en fonction de celui qui n'est pas affiché, puis appuyez sur ENTER. L'affichage passe au menu Liste titres sélectionné.

Pour faire défiler la liste page par page (mode Page)

Appuyez sur CURSOR MODE pendant que la liste est affichée. L'affichage passe au mode Page. À chaque pression sur ↑/↓, la Liste titres entière passe à la page de titres suivante ou précédente.

Pour revenir au mode Cursor (curseur), appuyez de nouveau sur CURSOR MODE.

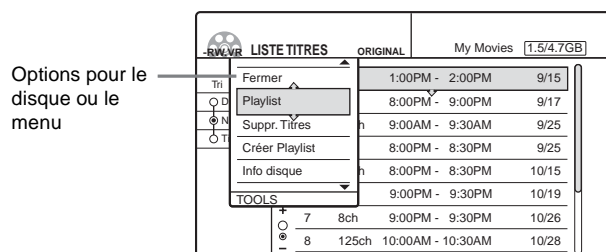
Remarques

- Lorsque vous désactivez le menu de liste, le mode Page est désactivé.
- Lorsque tous les titres du disque tiennent sur une seule page, vous ne pouvez pas sélectionner le mode Page.

TOOLS (outils)

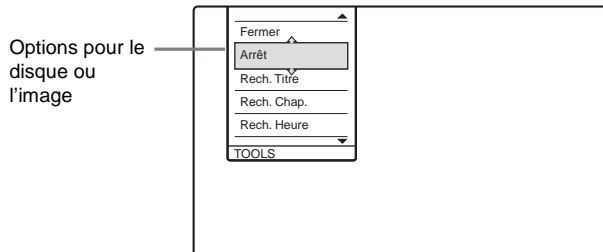
Le menu d'outils (TOOLS) s'affiche lorsque vous appuyez sur TOOLS. Il permet d'afficher les options applicables à la totalité du disque ou du graveur.

Exemple 1 : lorsque vous appuyez sur TOOLS lorsque le menu Liste titres est activé.



→ Suite à la page suivante

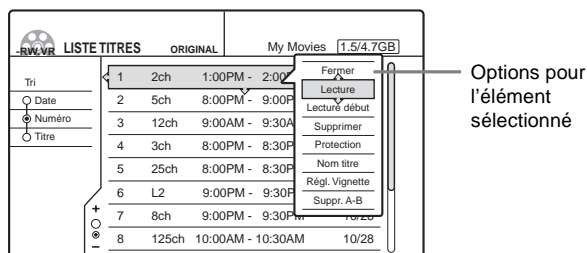
Exemple 2 : lorsque vous appuyez sur TOOLS pendant la lecture d'un DVD.



Sub-menu (sous-menu)

Le sous-menu (sub-menu) s'affiche lorsque vous sélectionnez un élément à partir du menu de listes affiché, puis que vous appuyez sur ENTER. Le sous-menu permet d'afficher des options s'appliquant uniquement à l'élément sélectionné.

Exemple : le menu Liste titres

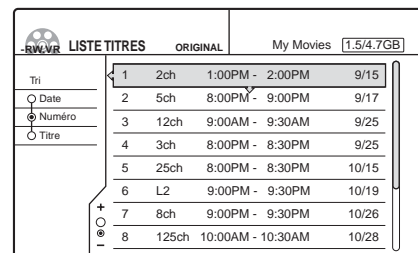


Utilisation des menus

Utilisez les menus de la manière suivante. La procédure est commune à nombre des opérations.

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU.**
Le menu Système s'affiche et permet d'accéder aux fonctions principales.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une fonction, puis appuyez sur ENTER.**
Le menu pour la fonction sélectionnée s'affiche.

Exemple : Lorsque « LISTE TITRES » est sélectionnée.



◆ Utilisation du menu TOOLS

Utilisez le menu TOOLS pour afficher les options pour la totalité du disque.

- ① **Appuyez sur TOOLS.**
Le menu TOOLS s'affiche.
- ② **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur ENTER.**

◆ Utilisation du sous-menu (sub-menu)

Le sous-menu permet d'afficher des options pour un titre spécifique.

- ① **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le titre dans la liste, puis appuyez sur ENTER.**
Le sous-menu s'affiche.
- ② **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur ENTER.**

- 3 Appuyez plusieurs fois sur RETURN pour désactiver l'affichage de la liste.**

Pour revenir au menu précédent

Appuyez sur RETURN.

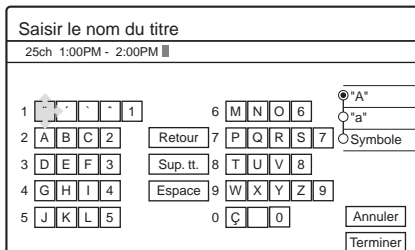
Saisie de caractères

Vous pouvez attribuer un nom à un titre, un disque ou un programme par saisie des caractères. Vous pouvez saisir jusqu'à 64 caractères pour un nom de titre, de disque ou de programme, mais le nombre réel de caractères affichés dans les menus tels que Liste titres varie. Lorsque l'écran de saisie des caractères s'affiche, suivez les étapes ci-dessous.

- 1** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour déplacer le curseur vers la droite de l'écran et sélectionner « A » (majuscules), « a » (minuscules) ou « Symbole », puis appuyez sur **ENTER**.

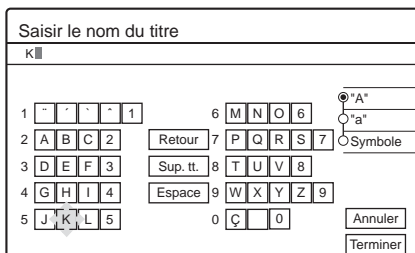
Les caractères du type sélectionné sont affichés.

Exemple : saisissez le nom du titre



- 2** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner un caractère que vous souhaitez saisir, puis appuyez sur **ENTER**.

Le caractère sélectionné s'affiche en haut de l'écran d'affichage.

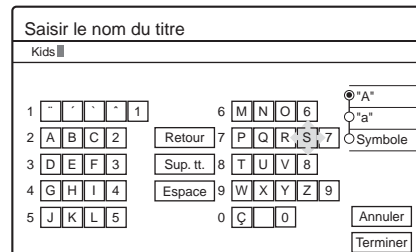


Pour saisir une lettre avec accent, sélectionnez l'accent, puis la lettre souhaitée.

Exemple : Sélectionnez « ` », puis « a » pour entrer « à ».

Pour insérer un espace entre les caractères, sélectionnez « Espace ».

- 3** Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir la totalité du nom.



- ◆ Pour effacer un caractère

- 1** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour déplacer le curseur sur la rangée de saisie.
- 2** Appuyez sur **←/→** pour déplacer le curseur sur la droite du caractère que vous souhaitez effacer.
- 3** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Retour », puis appuyez sur **ENTER**.

- ◆ Pour insérer un caractère

- 1** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour déplacer le curseur sur la droite du point où vous souhaitez insérer un caractère.
- 2** Appuyez sur **←/→** pour déplacer le curseur sur la droite du point où vous souhaitez insérer un caractère.
- 3** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner le caractère que vous souhaitez insérer, puis appuyez sur **ENTER**.

- ◆ Pour effacer tous les caractères

Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Sup. tt. », puis appuyez sur **ENTER**.

- 4** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Terminer », puis appuyez sur **ENTER**.
Pour annuler le réglage, sélectionnez « Annuler ».

Pour utiliser les touches numériques

Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour saisir des caractères.

- 1** À l'étape **2** ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur les touches numériques pour sélectionner le caractère souhaité.
Exemple :
Appuyez une fois sur la touche n° 3 pour saisir « D ». Appuyez trois fois sur la touche n° 3 pour saisir « F ».
- 2** Sélectionnez le caractère suivant ou appuyez sur **SET**.
- 3** Répétez les étapes 1 et 2 pour saisir la totalité du nom.
- 4** Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Terminer », puis appuyez sur **ENTER**.

Enregistrement/ Enregistrement par minuterie

Cette section présente les bases de l'enregistrement de DVD et décrit les méthodes disponibles pour le réglage de la minuterie.

- Avant l'enregistrement page 36
- Enregistrement de programmes télévisés **-RW VR**
-RW VIDEO +RW -R page 40
- Enregistrement par minuterie **-RW VR -RW VIDEO**
+RW -R page 42
- Réglage de la qualité et du format de l'image en
cours d'enregistrement **-RW VR -RW VIDEO**
+RW -R page 47
- Enregistrement depuis un appareil externe avec
minuterie (Synchro Rec) **-RW VR -RW VIDEO**
+RW -R page 49




Avant l'enregistrement

Ce graveur permet l'enregistrement sur divers types de disques. Avant de procéder à l'enregistrement, lisez ce qui suit et sélectionnez le type de disque en fonction de vos besoins.

Disques enregistrables

Ce graveur permet l'enregistrement des types de disques suivants.

◆ Type de disque

DVD-RW* ¹ Version 1.1 Version 1.1 avec CPRM* ²	
DVD+RW* ¹	
DVD-R* ¹ Version 2.0	

*¹ « DVD-RW », « DVD+RW » et « DVD-R » sont des marques de commerce.

*² La protection CPRM (Content Protection for Recordable Media) est une technologie d'encodage assurant la protection des droits d'auteur relatifs aux images.

Les DVD-RW et les DVD+RW sont réinscriptibles. Les DVD-R ne sont pas réinscriptibles.

Le graveur ne permet pas l'enregistrement sur les types de disques suivants :

- disques de 8 cm
- DVD+R
- DVD-RW (Version 1.0)
- DVD-RAM
- CD-R et CD-RW

Remarques

- Les types suivants de disques à grande vitesse peuvent être utilisés pour l'enregistrement : DVD-RW (version 1.0) avec vitesse 2× max., DVD-R (version 1.0) avec vitesse 4× max. ou DVD+RW avec vitesse 4×-max. Notez que les disques à grande vitesse ne permettent pas d'effectuer des enregistrements à une vitesse plus élevée. Vous ne pouvez pas effectuer un enregistrement sur le disque s'il n'est pas compatible avec la vitesse 1×.
- Utilisez un disque doté de la protection CPRM pour enregistrer des programmes télévisés dotés de la protection de copie unique (Copy-Once) (page 37).
- Il est recommandé d'utiliser les disques sur l'emballage desquels « For Video » (Pour Vidéo) est imprimé.
- Vous ne pouvez pas ajouter de nouveaux enregistrements sur les DVD-R et DVD-RW (mode Vidéo) qui contiennent des enregistrements effectués sur d'autres graveurs de DVD.
- Dans certains cas, il se peut que vous ne soyez pas en mesure d'ajouter de nouveaux enregistrements sur les DVD+RW contenant des enregistrements effectués sur d'autres graveurs de DVD. Si vous ajoutez un nouvel enregistrement, notez que ce graveur réécrit alors le menu du DVD. Si le disque contient des données d'ordinateur qui ne peuvent pas être reconnues par ce graveur, celles-ci sont supprimées.

À propos des formats d'enregistrement

Lors de l'insertion d'un disque non utilisé, le graveur entame automatiquement le formatage. Étant donné que les fonctions disponibles diffèrent en fonction du type de disque, sélectionnez le type de disque le mieux adapté à vos besoins en utilisant le tableau ci-dessous.

Vous pouvez pré-régler le format des DVD-RW non utilisés dans la section de réglage Options. Lorsque « Formater le disque » est réglé soit à « VR », soit à « Vidéo » (page 104), le graveur entame le formatage dans le mode sélectionné sans demander confirmation. Sélectionnez « Sélectionnable » si vous souhaitez sélectionner le mode à chaque insertion d'un DVD-RW non utilisé.

Différences entre les types de disques

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

Type de disque	Caractéristiques
-RW VIDEO +RW -R	<ul style="list-style-type: none"> Permet de créer automatiquement des chapitres à intervalles spécifiés (page 102) Montage simple (suppression de titres et modification du nom d'un titre) (page 68)
-RW VR	<ul style="list-style-type: none"> Permet de créer des chapitres manuellement ou automatiquement (page 71) Diverses fonctions de montage à l'aide d'une Playlist créée (page 72) Enregistre des programmes ne pouvant être copiés qu'une fois (Copy-Once) si le disque est doté de la protection CPRM

Remarques

- Pour lire un disque enregistré sur un autre appareil DVD, vous devez finaliser le disque. Pour plus de détails sur la finalisation, reportez-vous à la page 78.
- Vous ne pouvez pas mélanger les deux formats sur un seul DVD-RW. Pour modifier le format du disque, reformatez-le (page 79). Notez que le formatage supprime toutes les données contenues sur le disque.

Mode d'enregistrement

Pendant que le graveur est en mode d'arrêt, vous pouvez sélectionner l'un des six modes d'enregistrement en appuyant plusieurs fois sur REC MODE pour établir la durée d'enregistrement et la qualité d'image souhaitées. La qualité de l'image s'améliore généralement au fur et à mesure que le temps d'enregistrement diminue.

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement (en minutes)
HQ	60
HSP	90
SP (mode standard)	120
LP	180
EP	240
SLP	360

Remarques

- La durée d'enregistrement affichée est une estimation et la durée réelle peut être différente.
- Les situations indiquées ci-dessous peuvent entraîner de légères inexactitudes au niveau de la durée d'enregistrement.
 - Enregistrement d'un programme dont la réception est mauvaise ou d'un programme ou d'une source vidéo dont la qualité d'image est médiocre.
 - Enregistrement sur un disque ayant déjà été monté
 - Enregistrement d'une image fixe ou du son uniquement

Types d'images ne pouvant être enregistrées

Les images dotées d'une protection contre la copie ne peuvent pas être enregistrées sur ce graveur.

Lorsque le graveur capte un signal de protection contre la copie pendant l'enregistrement, le graveur met fin à l'enregistrement et un message s'affiche à l'écran de votre téléviseur.

À propos des images dotées de signaux de contrôle de la copie

Les émissions qui contiennent des signaux de protection contre la copie peuvent disposer de l'un des trois types de signaux suivants, Copy-Free (pas de restriction), Copy-Once (copie unique) et Copy-Never (copie interdite). Ce graveur limite les enregistrements en fonction du signal de protection contre la copie, tel qu'indiqué ci-dessous.

Si vous souhaitez enregistrer un programme doté de la protection Copy-Once, utilisez un DVD-RW doté de la fonction CPRM en mode VR.

Options d'enregistrement disponibles

	Copy-Free (pas de restriction)	Copy-Once (copie unique)	Copy-Never (copie interdite)
DVD-RW (version 1.1)	○	—	—
DVD-RW (version 1.1 avec fonction CPRM)			
mode VR	○	○*	—
mode Vidéo	○	—	—
DVD+RW	○	—	—
DVD-R (version 2.0)	○	—	—

* Le disque enregistré peut être lu uniquement sur un appareil compatible CPRM.

Vérification de l'espace mémoire disponible sur le disque (Info disque)

Lors de l'enregistrement sur un disque déjà utilisé, assurez-vous que l'espace mémoire du disque est suffisant pour permettre l'enregistrement. Avec les DVD-RW ou les DVD+RW, vous pouvez libérer de l'espace mémoire sur le disque en supprimant des titres.

1 Appuyez sur **TOOLS** pendant que le disque est dans le graveur.

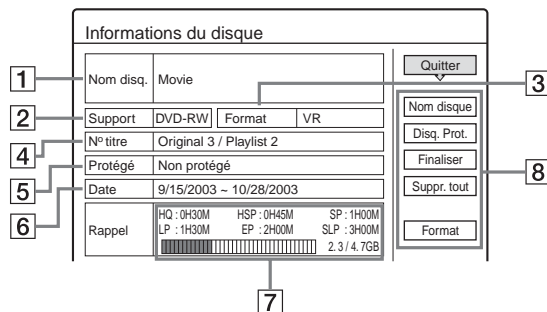
Le menu **TOOLS** s'affiche.

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Info disque** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu Informations du disque s'affiche.

Les paramètres du menu diffèrent en fonction du type de disque ou du format d'enregistrement. Notez que l'indicateur d'espace de disque restant affiche une estimation et que l'espace réellement disponible peut être différent.

Exemple : DVD-RW (en mode VR)



1 Nom disq. (Nom du disque)

2 Support :

Type de disque

3 Format :

Type de format d'enregistrement (DVD-RW uniquement)

4 N° titre :

Nombre total de titres

5 Protégé :

Permet d'indiquer si les données sont protégées ou non (DVD-RW en mode VR uniquement)

6 Date :

Permet de définir la date d'enregistrement des titres les plus anciens et les plus récents

7 Continu Tps. rest. /Rappel :

- La plus longue durée d'enregistrement continu dans chacun des modes d'enregistrement (approximativement)
- Barre d'espace du disque (approximativement)
- Espace mémoire restant sur le disque/espace mémoire total du disque (approximativement)

8 Touches de réglage du disque

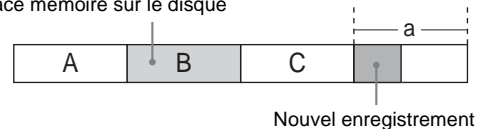
- Nom disque : permet d'attribuer un nom au disque (page 77)
- Disq. Prot. : permet de protéger le disque (DVD-RW en mode VR uniquement) (page 77)
- Finaliser : permet de finaliser le disque ou de créer un menu de DVD (page 78)
- Définaliser : permet de définaliser un disque finalisé (DVD-RW en mode VR uniquement) (page 79)
- Suppr. tout : permet de supprimer tous les titres du disque (page 79)
- Format : permet de reformater le disque (page 79)

-R

◆Enregistrement des programmes sur un DVD-R

Un nouveau programme est enregistré uniquement sur la dernière portion d'espace mémoire disponible [a]. Vérifiez qu'il reste suffisamment d'espace mémoire libre pour effectuer l'enregistrement.

La suppression de « B » ne permet pas de libérer d'espace mémoire sur le disque



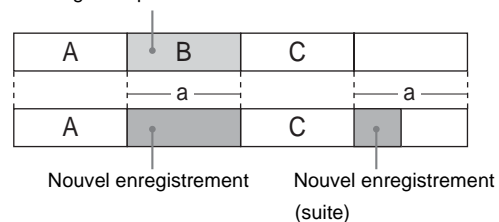
Vous ne pouvez pas libérer d'espace mémoire sur un DVD-R. La suppression d'un titre ne fait que cacher le nom du titre dans le menu Liste titres. Les titres supprimés prennent toujours autant de place sur le disque.

-RW VR

◆Enregistrement des programmes sur un DVD-RW (en mode VR)

Un programme est enregistré sur la portion d'espace mémoire disponible sur le disque [a]. Vérifiez qu'il reste suffisamment d'espace mémoire libre en tout pour l'enregistrement.

La suppression de « B » permet de libérer davantage d'espace mémoire



◆Pour libérer de l'espace mémoire sur le disque

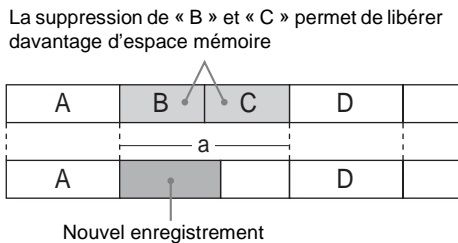
Vous pouvez libérer de l'espace mémoire sur le disque en supprimant des titres. Le titre d'origine utilisé pour une Playlist ne peut pas être supprimé.

Pour supprimer un titre, *reportez-vous à la page 69.*

Pour supprimer plusieurs titres *reportez-vous à la page 69.*

◆ **Enregistrement des programmes sur un DVD-RW (en mode vidéo) ou un DVD+RW**

Le graveur recherche la zone d'espace libre [a] la plus importante et effectue l'enregistrement sur cette zone. Vérifiez qu'il y a une zone d'espace libre continu suffisamment importante pour effectuer l'enregistrement. Sinon, l'enregistrement s'arrête.



◆ **Pour vérifier l'espace libre ou libérer de l'espace mémoire sur le disque**
 Pour les DVD-RW (mode Vidéo) et les DVD+RW uniquement, vous pouvez vérifier l'espace mémoire disponible sur le disque et l'emplacement des titres. Vous pouvez également supprimer des titres à l'aide de l'écran Carte disque (*reportez-vous aux indications ci-dessous*).

Conseil
 Vous pouvez supprimer d'un seul coup tous les titres de disque autres que les titres protégés (*page 79*).

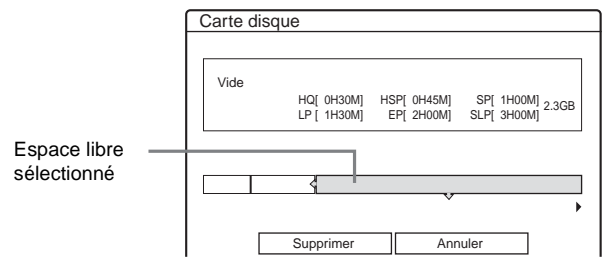
Remarques

- Lors de la suppression de titres, l'ordre des titres peut changer en fonction du type ou du format du disque.
- Une fois la finalisation effectuée, vous ne pouvez plus enregistrer sur un DVD-RW (en mode Vidéo) ou sur un DVD-R.

Pour libérer de l'espace sur le disque à l'aide du menu Carte disque (DVD-RW en mode Vidéo, DVD+RW uniquement)

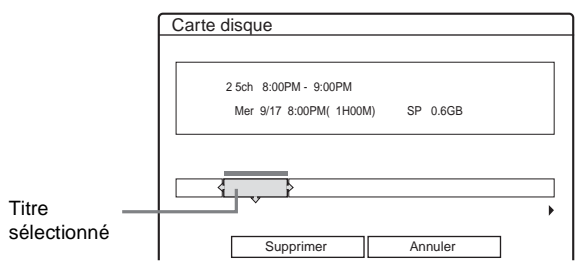
Le menu Carte disque dans le menu TOOLS vous permet de vérifier le statut du disque et de supprimer des titres sur le disque.

- 1 Appuyez sur **TITLE LIST** pendant qu'un disque est inséré dans le graveur.
- 2 Appuyez sur **TOOLS**.
- 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Carte disque** » dans le menu **TOOLS**, puis appuyez sur **ENTER**.
 Le menu Carte disque s'affiche.
 - ◆ **Pour vérifier l'espace mémoire libre sur le disque**
 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner une zone d'espace libre.
 L'espace libre restant et la plus longue durée d'enregistrement dans chacun des modes d'enregistrement s'affichent.



◆ **Pour libérer de l'espace mémoire sur le disque en supprimant un titre à l'aide de Carte disque**

- ① Appuyez sur **←/→** pour sélectionner le titre que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur **ENTER**.
 Le titre est sélectionné.



Pour annuler la sélection, appuyez de nouveau **ENTER**.
 Répétez l'étape ① pour supprimer plusieurs titres.

- ② Appuyez sur **↓** pour sélectionner « **Supprimer** », puis appuyez sur **ENTER**.
 Un message de demande de confirmation s'affiche.
- ③ Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **OK** ». Tous les titres sélectionnés sont supprimés, ce qui libère de l'espace mémoire sur le disque. Si vous souhaitez modifier la sélection, sélectionnez « **Changer** ».
- ④ Appuyez plusieurs fois sur **RETURN** pour désactiver le menu **Liste titres**.

Remarque

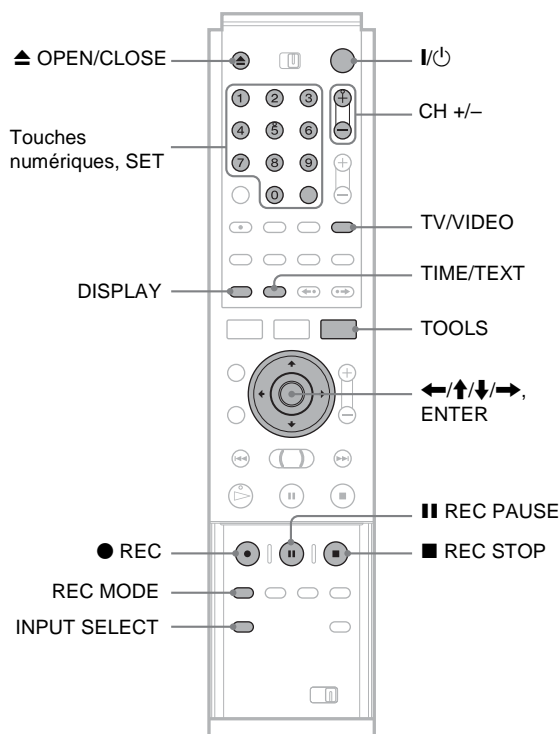
Vous ne pouvez pas supprimer de titres pendant la lecture ou l'enregistrement.

Enregistrement de programmes télévisés

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Avant de commencer...

- Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace mémoire libre sur le disque pour l'enregistrement (page 38).
- Réglez la qualité et le format de l'image en cours d'enregistrement si nécessaire (page 47).



1 Appuyez sur I/Power.

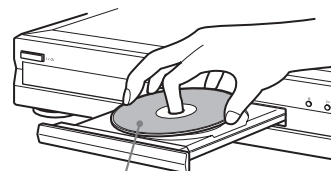
Le graveur se met sous tension et le témoin d'alimentation du panneau frontal s'allume en vert.

2 Mettez le téléviseur sous tension et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse à l'écran du téléviseur.

◆ Lors de l'utilisation d'un amplificateur (récepteur)

Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal permettant d'entendre le son provenant du graveur.

3 Appuyez sur OPEN/CLOSE et placez un disque enregistrable sur le plateau de lecture.



Face d'enregistrement vers le bas

4 Appuyez sur OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de lecture.

Patientez jusqu'à ce que « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

En cas d'utilisation d'un DVD non utilisé, le formatage commence automatiquement.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW non utilisé, sélectionnez le format d'enregistrement VR ou Vidéo.

5 Appuyez sur CH +/- pour sélectionner la chaîne ou la source d'entrée que vous souhaitez enregistrer.

6 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode d'enregistrement.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit à l'écran du téléviseur :

HQ → HSP → SP → LP → EP → SLP

Pour plus de détails sur le mode d'enregistrement, reportez-vous à la page 37.

7 Appuyez sur REC.

L'enregistrement démarre.

L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous y mettiez fin ou que le disque soit plein.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur la touche REC STOP. Notez que l'arrêt de l'enregistrement peut prendre quelques secondes.

Pour effectuer une pause d'enregistrement

Appuyez sur REC PAUSE. Pour redémarrer l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour visionner un autre programme télévisé pendant l'enregistrement

Réglez le téléviseur sur l'entrée du téléviseur à l'aide de la touche TV/VIDEO.

Conseils

- Vous pouvez également lancer et mettre fin à l'enregistrement à l'aide du menu TOOLS. Appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Enregistrer » ou « Arrêt enr. », puis appuyez sur ENTER.
- Vous pouvez également mettre fin à l'enregistrement à partir du menu Liste titres. Sélectionnez le titre en cours d'enregistrement, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite « Arrêt enr. » à partir du sous-menu.
- Si vous ne voulez pas regarder la télévision pendant l'enregistrement, vous pouvez mettre le téléviseur hors-tension. Lors de l'utilisation d'un décodeur de câblodistribution, assurez-vous de le laisser sous tension.
- Pour sélectionner une chaîne, vous pouvez également utiliser les touches numériques et la touche SET à l'étape 5 ci-dessus.
- Si vous enregistrez à partir d'un appareil raccordé à la prise d'entrée du graveur, vous pouvez également utiliser la touche INPUT SELECT pour sélectionner « L1 », « L2 », « L3 » ou « DV » à l'étape 5. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé » (page 93).
- Vous pouvez également sélectionner le mode d'enregistrement à l'aide du menu TOOLS (page 47).

Remarques

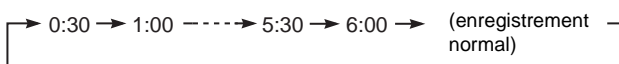
- Après avoir appuyé sur ● REC, il peut s'écouler quelques instants avant le début de l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement ou pendant la pause d'enregistrement, vous ne pouvez pas modifier le mode d'enregistrement.
- En cas de coupure de courant, le programme en cours d'enregistrement peut être supprimé.
- Si vous utilisez le raccordement 2 (page 18), vous ne pouvez pas regarder un programme de télévision câblée pendant l'enregistrement d'un autre programme de télévision câblée.

Utilisation de la fonction Quick Timer

Vous pouvez régler le graveur de manière à ce qu'il enregistre par incréments de 30 minutes en appuyant uniquement sur la touche ● REC.

Appuyez plusieurs fois sur ● REC pour régler la durée.

À chaque pression, l'heure avance par incréments de 30 minutes. La durée maximale est de six heures.



Le compteur décompte minute par minute jusqu'à 0:00, puis le graveur cesse l'enregistrement (l'appareil ne se met pas hors tension). Même si vous désactivez le graveur pendant l'enregistrement, le graveur continue l'enregistrement jusqu'à ce que le compteur s'arrête.

Pour désactiver la fonction Quick Timer

Appuyez plusieurs fois sur ● REC jusqu'à ce que le compteur s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Le graveur revient au mode d'enregistrement normal.

Enregistrement de programmes stéréo et SAP

Le graveur reçoit et enregistre automatiquement les programmes stéréo et SAP.

Programmes stéréo

Lors de la réception d'un programme stéréo, l'indicateur « STEREO » s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. S'il y a des parasites sonores dans le programme stéréo, réglez « Stéréo Auto » à « Non » dans réglages Audio (page 101). Le son est enregistré en mono mais avec moins de parasites sonores.

SAP (Programme audio secondaire)

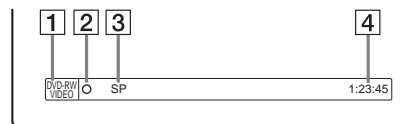
Lors de la réception d'un SAP (Programme audio secondaire), l'indicateur « SAP » s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Pour enregistrer un son SAP uniquement, réglez « Syntoniseur » à « SAP » dans réglages Audio (page 101).

Vérification du statut du disque pendant l'enregistrement

Vous pouvez vérifier les informations d'enregistrement telles que la durée d'enregistrement ou le type de disque.

1 Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant l'enregistrement.

Les informations d'enregistrement s'affichent.

**1 Format/type de disque****2 Statut d'enregistrement****3 Mode d'enregistrement****4 Durée d'enregistrement****2 Appuyez sur DISPLAY pour désactiver le menu.****Création de chapitres dans un titre**

Le graveur peut diviser automatiquement un enregistrement (un titre) en chapitres en insérant des signets de chapitre à des intervalles de 6 ou 15 minutes pendant l'enregistrement. Sélectionnez l'intervalle « 6 min » (par défaut) ou « 15 min » sous « Chapitre automatique » dans le menu de réglage Fonctions (page 102).

Conseil

Vous pouvez créer des chapitres manuellement lors de la lecture de DVD-RW (mode VR). Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 71.

Remarques

- Si « Chapitre automatique » est réglé à « Non » dans le menu de réglage Fonctions, aucun chapitre n'est créé automatiquement.
- Si aucun autre signet de chapitre ne peut être ajouté, il se peut que vous ne soyez pas en mesure d'effectuer d'autres enregistrements ou d'éditer le disque.

Enregistrement par minuterie

Vous pouvez régler la minuterie pour un total de 30 programmes jusqu'à un mois en avance.

Il existe deux méthodes de réglage : réglage manuel et réglage VCR Plus+.

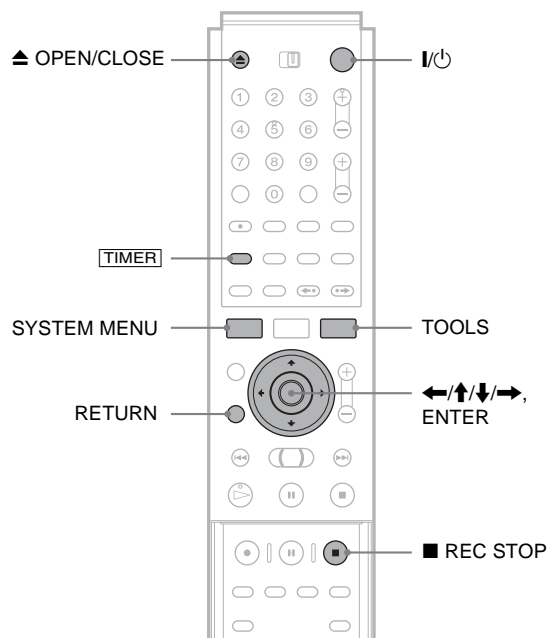
- Normale : Réglez la date, l'heure et la chaîne du programme manuellement.
- VCR Plus+ : Entrez le numéro PlusCode attribué à chaque programme télévisé (page 46).

Avant de commencer...

- Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace mémoire libre sur le disque pour l'enregistrement (page 38).
- Réglez la qualité et le format de l'image en cours d'enregistrement si nécessaire (page 47).

Réglage manuel de la minuterie (Normale)

- RW VR **- RW VIDEO** **+ RW** **- R**



1 Appuyez sur I/POWER.

2 Mettez le téléviseur sous tension et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse à l'écran du téléviseur.

◆ Lors de l'utilisation d'un amplificateur (récepteur)

Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal permettant d'entendre le son provenant du graveur.

3 Appuyez sur OPEN/CLOSE et placez un disque enregistrable sur le plateau de lecture.

4 Appuyez sur OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de lecture.

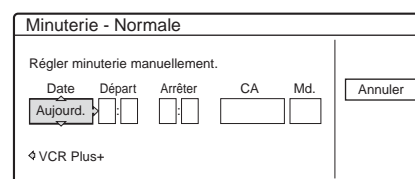
Patiencez jusqu'à ce que « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

En cas d'utilisation d'un DVD non utilisé, le formatage commence automatiquement.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW non utilisé, sélectionnez le format d'enregistrement VR ou Vidéo.

5 Appuyez sur **TIMER**.

Le menu de programmation de minuterie (Normale) s'affiche.



Si le menu de programmation de minuterie (VCR Plus+) s'affiche, appuyez sur ← pour changer le menu.

6 Réglez les éléments suivants à l'aide des touches ←/↑/↓/→.

1 Appuyez sur ↑/↓ pour régler la date, puis appuyez sur →.

À chaque pression sur ↑/↓, l'élément change comme suit.

Aujourd. ↔ Demain ↔ ↔ Mar 28/10 (1 mois plus tard) ↔ Dim (tous les dimanches) ↔ ↔ Sam (tous les samedis) ↔ Lun-Ven (du lundi au vendredi) ↔ Lun-Sam (du lundi au samedi) ↔ Dim-Sam (du dimanche au samedi) ↔ Aujourd.

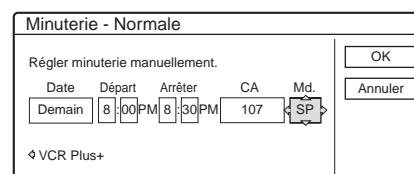
2 Appuyez sur ↑/↓ pour régler l'heure de début, puis appuyez sur →.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour régler l'heure de fin, puis appuyez sur →.

4 Appuyez sur ↑/↓ pour régler le canal, puis appuyez sur →.

Lorsque vous réglez la minuterie pour un enregistrement depuis un appareil raccordé, sélectionnez « Ligne1 », « Ligne2 » ou « Ligne3 ».

5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le mode d'enregistrement (HQ, HSP, SP, LP, EP ou SLP), puis appuyez sur →.



◆ Si vous faites une erreur

Appuyez sur ←/→ pour sélectionner l'élément que vous souhaitez modifier.

◆ Pour quitter sans sauvegarder le réglage en cours

Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner « Annuler », puis appuyez sur ENTER.

7 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Liste minuterie s'affiche. L'indicateur TIMER REC s'affiche sur le panneau frontal et le graveur est alors prêt à commencer l'enregistrement.

8 Appuyez sur RETURN pour désactiver Liste minuterie ou appuyez sur [TIMER] et recommencez à partir de l'étape 5 pour saisir d'autres réglages de minuterie.

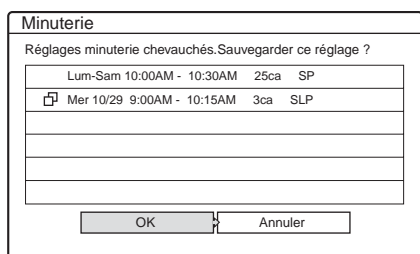
À la différence des magnétoscopes, il n'est pas nécessaire de mettre le graveur hors tension avant le début de l'enregistrement par minuterie.

Pour arrêter l'enregistrement pendant l'enregistrement par minuterie

Appuyez sur la touche ■ REC STOP.

Si des réglages de minuterie se chevauchent

Les réglages de minuterie chevauchés sont affichés de la manière suivante.



Pour mémoriser le réglage, appuyez sur ←/→ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER. Les programmes sont enregistrés selon l'ordre de priorité (page 45). Pour annuler ou modifier le réglage, sélectionnez « Annuler ».

Pour confirmer, modifier ou annuler l'enregistrement par minuterie

Reportez-vous à la section « Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie) » (page 44).

🔧 Conseils

- Pour un enregistrement qui se termine le jour suivant, laissez le réglage de la date de début tel qu'il est et saisissez l'heure de fin. La date passe automatiquement au jour suivant.
- Vous pouvez aussi afficher le menu de programmation de minuterie en :
 - sélectionnant « MINUTERIE » dans le menu Système ;
 - sélectionnant « Minuterie » dans le menu TOOLS alors que le menu Liste minuterie est affiché.
- Vous pouvez également utiliser le graveur même lorsqu'il est en mode d'attente d'enregistrement. Pour vous rappeler le réglage de minuterie, un message s'affiche sur l'écran de votre téléviseur cinq minutes avant le début de l'enregistrement par minuterie.

Remarques

- Si « Disque plein ou presque plein » s'affiche à l'écran, changez le disque ou libérez de l'espace mémoire sur le disque pour l'enregistrement (DVD-RW et DVD+RW uniquement).
- Vérifiez que l'horloge est correctement réglée avant de programmer l'enregistrement par minuterie. Sinon, aucun enregistrement par minuterie ne peut être fait. Pour enregistrer un programme satellite, mettez le récepteur satellite sous tension et sélectionnez le programme satellite que vous souhaitez enregistrer. Laissez le récepteur satellite allumé jusqu'à ce que le graveur ait fini l'enregistrement. Si vous raccordez un appareil doté d'une fonction de minuterie, vous pouvez utiliser la fonction Synchro Rec (page 49).

Réglage du mode d'enregistrement

Si l'espace disque disponible est insuffisant pour l'enregistrement, le graveur sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement permettant d'enregistrer le programme. Cette fonction est normalement activée.

◆ Pour annuler la fonction

- 1 Appuyez sur TOOLS pendant que la Liste minuterie est affichée.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Régl. mode enr. », puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Non », puis appuyez sur ENTER.

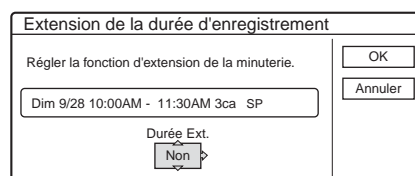
Remarque

Cette fonction n'est disponible que pour les enregistrements par minuterie. Elle n'est pas disponible avec Quick Timer ou Synchro Rec.

Pour rallonger la durée d'enregistrement

Vous pouvez rallonger la durée d'enregistrement pendant l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur TOOLS en cours d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Étendre Enr. », puis appuyez sur ENTER. Le menu ci-dessous s'affiche.



- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la durée, puis appuyez sur ENTER. Vous pouvez régler la durée par incréments de 10 minutes, jusqu'à 60 minutes.
- 4 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

🔧 Conseil

Vous pouvez également rallonger la durée d'enregistrement en utilisant « Enr. Étend. » dans le sous-menu de la Liste minuterie.

Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

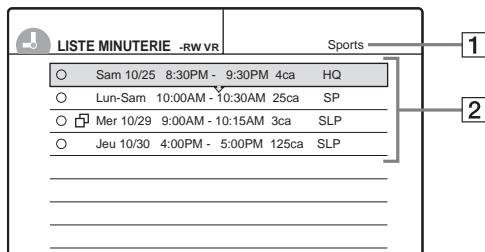
Vous pouvez vérifier, modifier ou annuler des réglages de minuterie à l'aide du menu Liste minuterie.

1 Appuyez sur la touche SYSTEM MENU.

Le menu Système s'affiche.

2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « LISTE MINUTERIE », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Liste minuterie s'affiche.



1 Nom du disque

Pour entrer un nom de disque, reportez-vous à la section « Identification d'un disque (Nom disque) » (page 77).

2 Informations relatives à la minuterie :

Permet d'afficher la date, l'heure, le mode d'enregistrement, etc.

- indique un chevauchement de réglages.
- (rouge) indique le réglage en cours d'enregistrement.
- (gris) indique que le réglage ne peut pas être enregistré dans le mode d'enregistrement sélectionné.

3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le réglage que vous souhaitez vérifier, modifier ou annuler, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

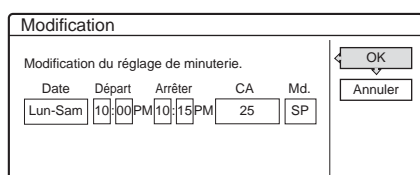
4 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un des éléments suivants.

- Modifier
- Supprimer
- Vérif. Chev.

◆ Pour modifier le réglage

1 Sélectionnez « Modifier », puis appuyez sur ENTER.

Le menu de modification apparaît.



2 Appuyez sur $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ pour sélectionner l'élément et modifier le réglage.

Pour annuler les modifications, appuyez sur $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ pour sélectionner « Annuler », puis appuyez sur ENTER ou RETURN.

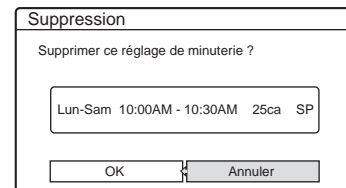
Répétez l'étape 2 pour modifier un autre réglage.

3 Appuyez sur $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

◆ Pour supprimer le réglage

1 Sélectionnez « Supprimer », puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.



Si vous ne souhaitez pas supprimer le réglage, sélectionnez « Annuler », puis appuyez sur ENTER ou RETURN.

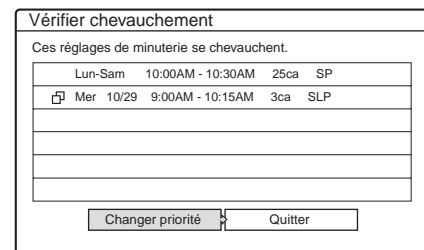
2 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

◆ Pour vérifier si des réglages se chevauchent

1 Sélectionnez « Vérifier chevauchement », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation de superposition des réglages s'affiche.

Le réglage de la minuterie le plus récent apparaît en haut de la liste et est prioritaire. Il est possible que vous ne puissiez pas enregistrer le programme étant le moins prioritaire.



Pour changer le programme prioritaire, appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « Changer priorité ». Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Modification de la priorité des réglages chevauchés » ci-dessous.

2 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « Quitter ».


Pour modifier ou annuler le réglage, appuyez sur RETURN pour revenir au menu Liste minuterie et reprenez les étapes 3 et 4 ci-dessus.

5 Appuyez sur RETURN pour désactiver la Liste minuterie.

Conseil

Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas modifier le réglage de minuterie pour l'enregistrement en cours mais vous pouvez rallonger la durée de l'enregistrement (page 43).

Remarque

Même si la minuterie est réglée sur le même programme de façon journalière ou hebdomadaire, l'enregistrement par minuterie ne peut pas s'effectuer s'il est chevauché par le programme prioritaire. Un symbole  s'affiche à côté du réglage chevauché dans la Liste minuterie. Vérifiez l'ordre de priorité des réglages.

Modification de la priorité des réglages chevauchés

Le graveur enregistre les programmes en fonction de leur priorité si les réglages de minuterie se chevauchent. Le dernier réglage de minuterie est prioritaire.

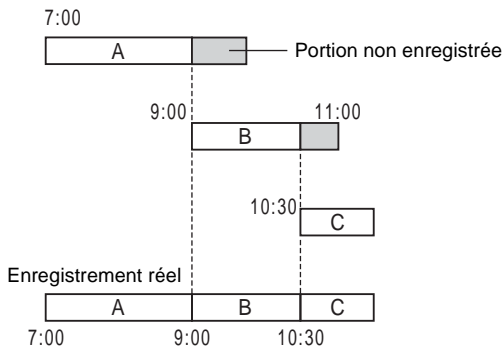
Si les réglages de minuterie se chevauchent, le programme prioritaire est enregistré. L'enregistrement par minuterie le moins prioritaire est annulé, commence au milieu ou s'arrête en cours d'enregistrement.

Vérifiez les réglages de minuterie se chevauchant et modifiez l'ordre de priorité si nécessaire.

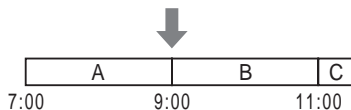
Lorsque des réglages de minuterie se chevauchent

Si la minuterie est réglée manuellement ou par le réglage VCR Plus+, le dernier programme réglé est prioritaire.

Exemple : vous réglez la minuterie dans l'ordre A, B et C (le réglage de minuterie C est prioritaire)



Si le réglage B est prioritaire par rapport au réglage C, le programme B est totalement enregistré et le programme C est enregistré uniquement une fois l'enregistrement du programme B terminé.



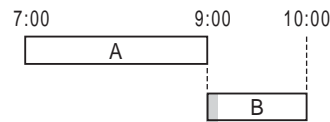
Conseil

Vous pouvez modifier l'ordre de priorité du réglage de minuterie en cours d'enregistrement.

Remarque

Si l'heure de fin d'un enregistrement et l'heure de début d'un autre enregistrement sont identiques, le début ou la fin du programme le moins prioritaire peut être coupé.

Exemple : vous avez effectué le réglage de minuterie A après le réglage de minuterie B

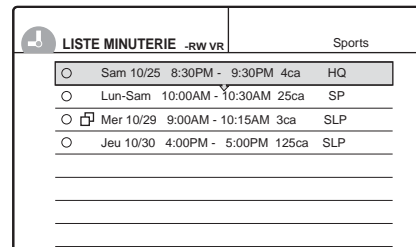


1 Appuyez sur SYSTEM MENU.

Le menu Système s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « LISTE MINUTERIE », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Liste minuterie s'affiche.

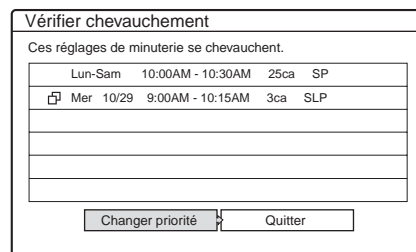


3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage pour lequel vous souhaitez modifier l'ordre de priorité, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

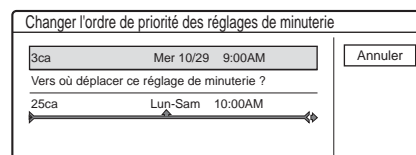
4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Vérifier chevauchement », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation de superposition des réglages s'affiche.



5 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Changer priorité », puis appuyez sur ENTER.

Le menu de modification de l'ordre de priorité s'affiche.



6 Appuyez sur ↑/↓ pour déplacer le réglage de minuterie là où vous le souhaitez, puis appuyez sur ENTER.

Le programme est déplacé vers son nouvel emplacement dans la liste. Le programme placé en tête de liste est prioritaire.

Pour revenir à la Liste minuterie, sélectionnez « Annuler ».

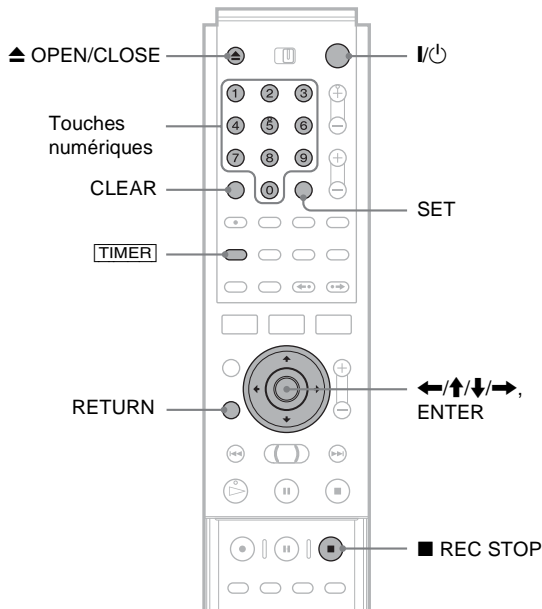
7 Appuyez sur RETURN pour désactiver la Liste minuterie.

Enregistrement de programmes télévisés avec le système VCR Plus+

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Le système VCR Plus+ est une fonction qui simplifie le réglage des enregistrements par minuterie. Entrez simplement le numéro PlusCode indiqué dans votre guide de programmes télévisés. La date, l'heure et la chaîne de ce programme sont réglées automatiquement.

Vérifiez que les chaînes du téléviseur et du guide sont bien réglées dans « Rég Canaux VCR Plus+ » sous « Réglages » (page 98).



1 Appuyez sur **I/Power**.

2 Mettez le téléviseur sous tension, commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse à l'écran du téléviseur.

◆ Lors de l'utilisation d'un amplificateur (récepteur)

Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal permettant d'entendre le son provenant du graveur.

3 Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** et placez un disque enregistrable sur le plateau de lecture.

4 Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** pour fermer le plateau de lecture.

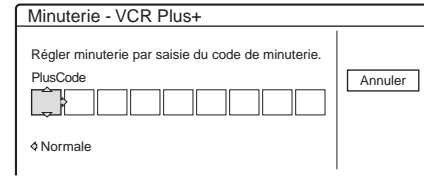
Patientez jusqu'à ce que « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

En cas d'utilisation d'un DVD non utilisé, le formatage commence automatiquement.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW non utilisé, sélectionnez le format d'enregistrement VR ou Vidéo.

5 Appuyez sur **TIMER**.

Le menu de programmation de minuterie (VCR Plus+) s'affiche.



Si le menu de programmation de minuterie (Normale) s'affiche, appuyez sur **←** pour commuter le menu.

6 Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro PlusCode, puis appuyez sur **SET**.

◆ Si vous faites une erreur

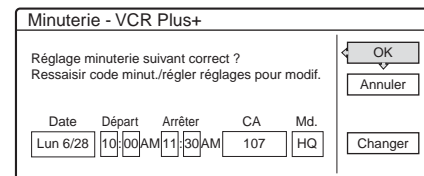
Appuyez sur **CLEAR** pour entrer de nouveau le numéro correct.

◆ Pour annuler le réglage

Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Annuler », puis appuyez sur **ENTER**.

7 Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

La date, l'heure de début et de fin, la chaîne et le mode d'enregistrement apparaissent.



◆ Si vous souhaitez modifier le réglage

① Appuyez sur **←/→** pour sélectionner l'élément que vous souhaitez modifier.

② Appuyez sur **↑/↓** pour modifier le réglage.

Pour annuler le réglage, sélectionnez « Annuler ». Pour entrer de nouveau le numéro PlusCode, sélectionnez « Changer ».

8 Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

L'indicateur **TIMER REC** s'affiche sur le panneau frontal et le graveur est alors prêt à commencer l'enregistrement.

9 Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le menu.

Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'une autre source, laissez l'appareil raccordé sous tension.

Pour arrêter l'enregistrement pendant l'enregistrement par minuterie

Appuyez sur la touche ■ REC STOP.

Si des réglages de minuterie se chevauchent

Reportez-vous à la page 43.

Pour confirmer, modifier ou annuler l'enregistrement par minuterie

Reportez-vous à la section « Vérification, modification et annulation des réglages de minuterie (Liste minuterie) » (page 44).

Conseils

- La fonction Réglages du mode d'enregistrement fonctionne aussi avec cette méthode de réglage de minuterie (page 43).
- Vous pouvez rallonger la durée d'enregistrement pendant l'enregistrement (page 43).
- Vous pouvez aussi afficher le menu de programmation de minuterie en :
 - sélectionnant « MINUTERIE » dans le menu Système ;
 - sélectionnant « Minuterie » dans le menu TOOLS alors que le menu Liste minuterie est affiché.

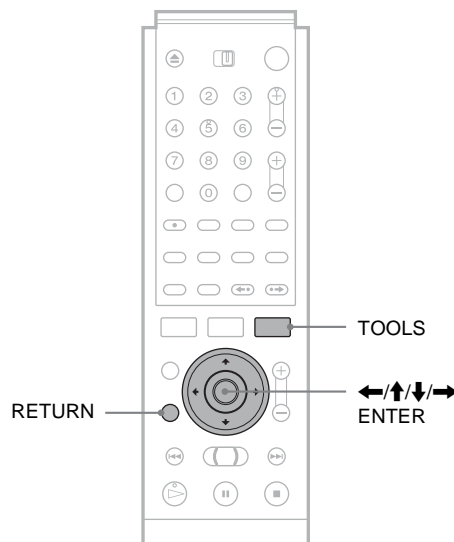
Remarques

- Vérifiez que l'horloge est correctement réglée avant de régler l'enregistrement par minuterie. Sinon, aucun enregistrement par minuterie ne peut être fait.
- Vous pouvez également utiliser le graveur même lorsqu'il est en mode d'attente d'enregistrement. Pour vous rappeler le réglage de minuterie, un message s'affiche sur l'écran de votre téléviseur cinq minutes avant le début de l'enregistrement par minuterie.

Réglage de la qualité et du format de l'image en cours d'enregistrement

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Vous pouvez régler la qualité et le format l'image en cours d'enregistrement.



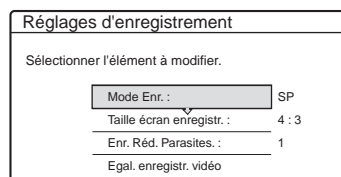
Enregistrement/Enregistrement par minuterie

1 Appuyez sur TOOLS avant que l'enregistrement commence.

Le menu TOOLS s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Régl. Enr. », puis appuyez sur ENTER.

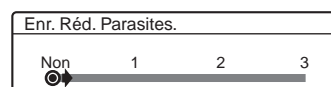
Le menu ci-dessous s'affiche.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler, puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage apparaît.

Exemple : Enr. Réd. Parasites.



→ Suite à la page suivante

◆ **Mode Enr.**

Permet de sélectionner le mode d'enregistrement pour l'heure d'enregistrement et la qualité d'image souhaitées. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Mode d'enregistrement » (page 37).

- HQ
- HSP
- SP (par défaut)
- LP
- EP
- SLP

◆ **Taille écran enregistr.**

Permet de régler le format de l'image du programme à enregistrer

- 4:3 (par défaut) : permet de régler le format de l'image à 4:3.
- 16:9 : permet de régler le format de l'image à 16:9 (mode grand écran).

Cette fonction est disponible avec les DVD-R et DVD-RW (mode Vidéo) lorsque le mode d'enregistrement est réglé à HQ, HSP ou SP. Pour tous les autres modes d'enregistrement, le format de l'écran est fixé à « 4:3 ».

Pour les DVD-RW (mode VR), le format réel de l'image est enregistré quel que soit le réglage. Par exemple, si une image de format 16:9 est reçue, le disque enregistre l'image au format 16:9, même si la fonction « Taille écran enregistr. » est réglée à « 4:3 ». Pour les DVD+RW, le format de l'écran est fixé à « 4:3 ».

◆ **Enr. Réd. Parasites.**

Permet de réduire les parasites contenus par le signal vidéo.

◆ **Egal. enregistr. vidéo**

Permet de régler l'image de façon plus détaillée. Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler, puis appuyez sur ENTER.

- Contraste : permet de modifier le contraste.
- Luminosité : permet de modifier la luminosité sur toute l'image.
- Couleur : permet de foncer ou d'éclaircir les couleurs.
- Teinte : permet de modifier l'équilibre des couleurs.

4 Sélectionnez le réglage en appuyant sur **←/↑/↓/→**, puis appuyez sur ENTER.

Plus le numéro est élevé, plus l'effet est important. Le réglage par défaut est souligné.

Éléments	Réglages
Enr. Réd. Parasites.	<u>Non</u> 1 ~ 3
Egal. enregistr. Vidéo	
Contraste	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Luminosité	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Couleur	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Teinte	-3 ~ <u>0</u> ~ 3

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d'autres éléments.

6 Appuyez sur RETURN pour désactiver le menu.

Remarque

Les réglages effectués ici sont pour le graveur et ne peuvent pas être sauvegardés pour des titres individuels.

Enregistrement depuis un appareil externe avec minuterie (Synchro Rec)

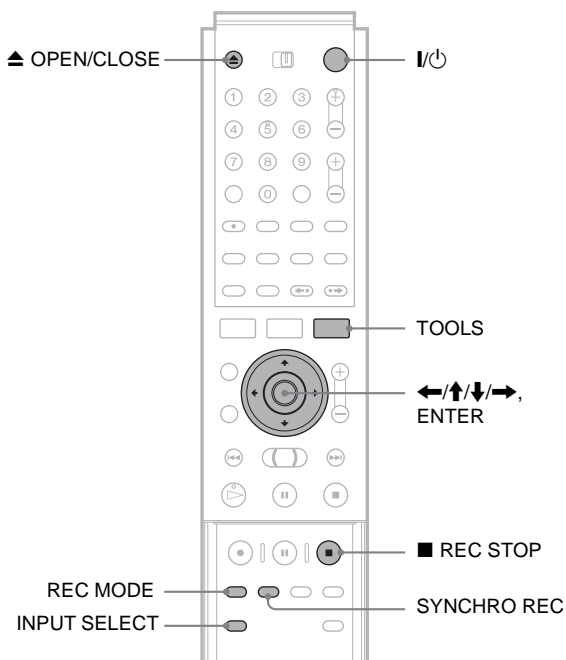
-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Vous pouvez régler le graveur de façon à ce qu'il enregistre automatiquement les programmes provenant d'un appareil raccordé doté de la fonction de minuterie (tel qu'un récepteur satellite). Raccordez l'appareil aux prises LINE IN 1 du graveur (page 31).

Lorsque l'appareil raccordé est mis sous tension, le graveur commence l'enregistrement d'un programme via les prises LINE IN 1.

Avant de commencer...

- Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace mémoire libre sur le disque pour l'enregistrement (page 38).
- Réglez la qualité et le format de l'image en cours d'enregistrement si nécessaire (page 47).



- 1 Appuyez sur I/O.**
- 2 Mettez le téléviseur sous tension et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse à l'écran du téléviseur.**
 - ◆ Lors de l'utilisation d'un amplificateur (récepteur)
Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal permettant d'entendre le son provenant du graveur.
- 3 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE et placez un disque enregistrable sur le plateau de lecture.**

- 4 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de lecture.**

Patiencez jusqu'à ce que « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal. En cas d'utilisation d'un DVD non utilisé, le formatage commence automatiquement. Lors de l'utilisation d'un DVD-RW non utilisé, sélectionnez le format d'enregistrement VR ou Vidéo.

- 5 Sélectionnez l'entrée audio de ligne lorsque le programme d'enregistrement est constitué de deux types de son.**

- 1 Appuyez sur INPUT SELECT pour sélectionner « L1 ».**
- 2 Appuyez sur TOOLS.**
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Entrée audio de ligne », puis appuyez sur ENTER.**
- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Principal/Secondaire* », puis appuyez sur ENTER.**

* Lors de l'enregistrement d'un programme doté de deux types de sons, sélectionnez « Principal/Secondaire ». Les deux types de sons peuvent alors être enregistrés. Vous pouvez sélectionner l'un des deux sons pendant la lecture d'un disque. Sélectionnez « Principal/Secondaire » uniquement lors de l'utilisation d'un DVD-RW en mode VR. Pour les autres types de disques, sélectionnez « Stéréo ». Seul le son stéréo est enregistré.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode d'enregistrement, HQ, HSP, SP, LP, EP ou SLP.**

- 7 Réglez la minuterie sur l'appareil raccordé à l'heure du programme que vous souhaitez enregistrer et mettez-le hors tension.**

- 8 Appuyez sur SYNCHRO REC.**

L'indicateur SYNCHRO REC s'affiche sur le panneau frontal. Le graveur se met automatiquement hors tension et passe en mode d'attente d'enregistrement synchronisé.

Le graveur commence automatiquement l'enregistrement lorsqu'il reçoit le signal d'entrée de l'appareil raccordé. Le graveur cesse l'enregistrement lorsque l'appareil raccordé est mis hors tension.

Pour interrompre l'enregistrement

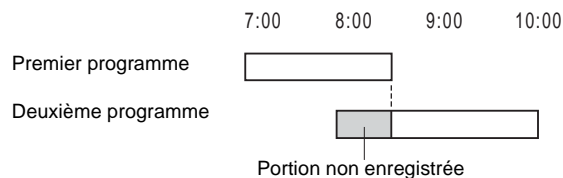
Appuyez sur ■ REC STOP.

Pour annuler l'enregistrement synchronisé

Appuyez sur SYNCHRO REC ou mettez le graveur sous tension avant le début de l'enregistrement synchronisé. L'indicateur SYNCHRO REC disparaît.

Si les réglages de minuterie d'un enregistrement synchronisé et un autre réglage d'enregistrement par minuterie se chevauchent

Que le programme soit enregistré de manière synchronisée ou non, le programme qui commence en premier est prioritaire et le deuxième programme n'est enregistré qu'à la fin de l'enregistrement du premier programme.



Remarques

- Le graveur ne commence l'enregistrement qu'après avoir détecté le signal vidéo provenant de l'appareil raccordé. Le début du programme peut ne pas être enregistré.
- Lorsque le graveur est mis hors tension, vous ne pouvez pas régler l'enregistrement synchronisé en appuyant uniquement sur la touche SYNCHRO REC. Vérifiez que vous mettez d'abord le graveur sous tension pour régler l'enregistrement synchronisé.
- Pendant l'enregistrement synchronisé, les autres opérations telles que l'enregistrement normal ne peuvent pas être effectuées.
- Ne mettez pas le graveur sous tension tant qu'il est en mode d'attente d'enregistrement synchronisé. L'enregistrement synchronisé serait annulé.
- Tout programme contenant un signal de protection contre la copie Copy-Never (copie interdite) ne peut pas être enregistré. Lorsque vous enregistrez un programme qui contient un signal Copy-Once (copie unique), utilisez un DVD-RW (version 1.1 avec CPRM) en mode VR pour l'enregistrement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Types d'images ne pouvant être enregistrées » (page 37).
- Lorsque vous utilisez la fonction Synchro Rec, n'utilisez pas la fonction de commande VCR sur l'appareil raccordé.
- Pour utiliser l'appareil raccordé pendant que le graveur est en mode d'attente d'enregistrement synchronisé, annulez l'enregistrement synchronisé en appuyant sur SYNCHRO REC. Veillez à mettre l'appareil raccordé hors tension, puis mettez le graveur sous tension et appuyez sur SYNCHRO REC pour réinitialiser la fonction d'enregistrement synchronisé avant le début de l'enregistrement par minuterie.
- La fonction d'enregistrement synchronisé ne fonctionne pas avec certains récepteurs satellite. Pour obtenir des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi du récepteur satellite.

Lecture

Cette section présente les bases de la lecture, telles que les types de disques pouvant être lus, et décrit les réglages nécessaires pour la lecture en général.

- Avant la lecture. page 51
- Lecture de disques **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW**
-R **DVD** **CD** page 52
- Sélection d'un titre enregistré sur un disque
-RW VR **-RWVIDEO** **+RW** **-R**
. page 56
- Recherche d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage
-RW VR **-RWVIDEO** **+RW** **-R** **DVD**
CD page 58
- Vérification des informations de lecture et de la durée de lecture **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW**
-R **DVD** **CD** page 59
- Sélection du son **-RW VR** **DVD** **CD**
. page 61
- Réglages TV Virtual Surround (TVS) **DVD**
. page 62
- Changement de l'angle de vue **DVD**
. page 63
- Affichage des sous-titres **DVD** page 63
- Réglage de l'image et du son de lecture **-RW VR**
-RWVIDEO **+RW** **-R** **DVD**
. page 64

Avant la lecture

Lisez attentivement les informations suivantes avant de lancer la lecture d'un disque

Disques pouvant être lus

Ce graveur permet la lecture des types de disques suivants, d'un diamètre de 12 cm et 8 cm.


◆Types de disque

DVD VIDEO*	
DVD-RW* Version 1.0 Version 1.1 Version 1.1 avec CPRM	
DVD+RW*	
DVD-R*	
DVD+R*	
CD audio	
CD-R et CD-RW (format CD audio uniquement)	

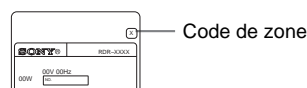
* « DVD VIDEO », « DVD-RW », « DVD+R », « DVD+RW » et « DVD-R » sont des marques de commerce.

Code de zone (DVD VIDEO uniquement)

Votre graveur est identifié par un code de zone indiqué à l'arrière de l'appareil et il ne peut lire que les DVD VIDEO (lecture seule) identifiés par un code de zone identique. Ce système sert à la protection des droits d'auteur.

Les DVD VIDEO identifiés par le logo  peuvent également être lus sur ce graveur.

Si vous tentez de lire tout autre DVD VIDEO, le message « Lecture interdite par le code de zone » s'affiche à l'écran du téléviseur. Selon les DVD VIDEO, il est possible qu'aucun code de zone ne soit indiqué, même si la lecture du DVD VIDEO est restreinte par les limites de zone.



→ Suite à la page suivante

Disques ne pouvant pas être lus sur ce graveur

Le graveur ne peut pas lire les disques suivants :

- Tous les CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- Les CD-R et CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD audio
- Sections de données sur les CD-Extra
- CD VIDÉO
- Super VCD
- DVD-ROM
- Disques DVD audio
- DVD-RAM
- Couche HD des Super Audio CD
- Les DVD VIDEO ayant un code de zone différent (page 51)
- Les disques enregistrés avec un système couleur autre que le système NTSC, comme le système PAL ou SECAM

Remarques sur la lecture des pistes audio DTS d'un CD

- Lors de la lecture de CD encodés selon le système DTS, des interférences sonores sont émises par les prises stéréo analogiques. Pour éviter d'endommager le système audio, l'utilisateur doit prendre les précautions qui s'imposent lorsque les prises stéréo analogiques du graveur sont raccordées à un amplificateur. Pour profiter de la lecture DTS Digital Surround™, un décodeur externe à 5.1 canaux doit être raccordé à la prise numérique du graveur.
- Réglez le son à « Stéréo » avec la touche AUDIO lors de la lecture d'une piste sonore DTS sur un CD (page 61).
- Ne lancez pas la lecture d'une piste sonore DTS sans avoir d'abord raccordé le graveur à un appareil audio équipé d'un décodeur DTS intégré. Le graveur émet le signal DTS via la prise DIGITAL OUT (COAXIAL ou OPTICAL), même si « DTS » est réglé à « Non » dans les réglages Audio (page 102), ce qui pourrait provoquer des lésions auditives ou endommager les enceintes

Remarques sur la lecture de DVD comportant une piste sonore DTS

- Les signaux audio DTS sont uniquement émis via la prise DIGITAL OUT (COAXIAL ou OPTICAL).
- Lorsque vous lisez un DVD comportant des pistes audio DTS, réglez « DTS » à « Oui » dans les réglages Audio (page 102).
- Si vous raccordez le graveur à un appareil audio sans décodeur DTS intégré, ne réglez pas « DTS » à « Oui » dans les réglages Audio (page 102). Les enceintes peuvent produire un bruit de très forte amplitude susceptible de provoquer des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.

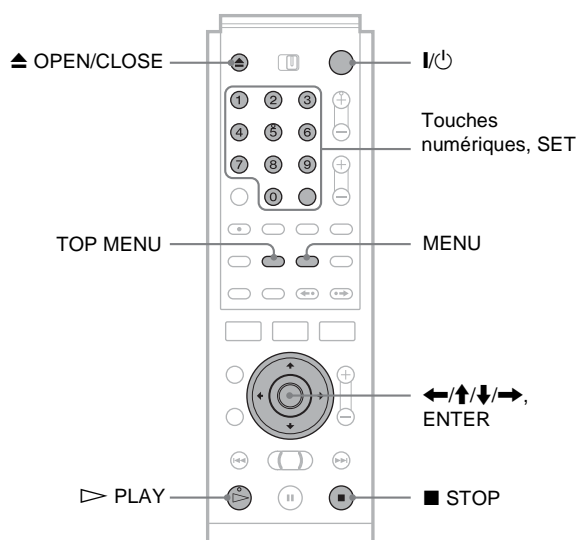
Remarques

- Les disques à grande vitesse des types suivants peuvent être lus sur ce graveur : DVD-RW (version 1.0) avec vitesse 2 × max., DVD-R (version 1.0) avec vitesse 4 × max. ou DVD+RW/DVD+R avec vitesse 4 × max.
- Les DVD-RW, les DVD-R, les DVD+RW, les DVD+R, les CD-RW ou les CD-R enregistrés sur un autre graveur ne peuvent pas être lus sur ce graveur s'ils n'ont pas été finalisés correctement. Certains disques ne peuvent pas être lus sur ce graveur à cause de la qualité de l'enregistrement ou de l'état du disque ou suivant les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création.

Lecture de disques



En fonction du disque, certaines opérations peuvent être différentes ou certaines restrictions peuvent s'appliquer. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.



1 Appuyez sur I/ON.

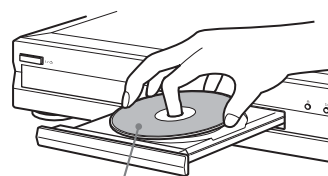
Le graveur se met sous tension et le témoin d'alimentation s'allume en vert.

2 Mettez le téléviseur sous tension et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse à l'écran du téléviseur.

◆ Lors de l'utilisation d'un amplificateur
Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal permettant d'entendre le son provenant du graveur.

3 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau de lecture.

4 Placez un disque sur le plateau de lecture.



Face de lecture vers le bas

5 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour fermer le plateau de lecture.

Attendez que le message « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

◆ Pendant la lecture d'un DVD-RW, d'un DVD+RW ou d'un DVD-R

Vous pouvez sélectionner le titre depuis le menu Liste titres. Reportez-vous à la section « Sélection d'un titre enregistré sur un disque » (page 56).

◆ Si un menu apparaît sur l'écran du téléviseur

Reportez-vous à la section « Utilisation du menu du DVD » ci-dessous.

6 Appuyez sur **PLAY**.

Le graveur commence la lecture.

Pour régler le volume

Régalez le volume de votre téléviseur ou de votre amplificateur (récepteur).

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur la touche **STOP**.

Pour mettre le graveur hors tension

Appuyez sur **I/O**.

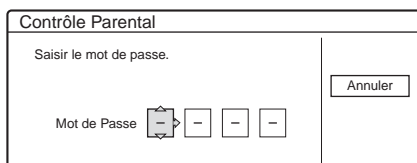
🔔 Conseil

Vous pouvez également lancer ou interrompre la lecture à l'aide du menu TOOLS.

Pour lire un DVD VIDEO pour lequel le contrôle parental est activé

Lorsque le message « Changer momentanément le contrôle parental sur le niveau *? » s'affiche à l'écran du téléviseur, suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.
L'écran de saisie du mot de passe s'affiche.



- 2 Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques.
Le curseur se déplace sur « OK ».
- 3 Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner « OK ».
Le graveur commence la lecture.

Pour mémoriser ou changer le mot de passe, reportez-vous à la section « Contrôle Parental (DVD VIDEO uniquement) » (page 102).

Utilisation du menu du DVD

-RW VIDEO **+RW** **-R** **DVD**

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO comportant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix à l'aide de la touche TOP MENU ou MENU.

Lors de la lecture de DVD VIDEO permettant de faire certains réglages, tels que la langue des sous-titres et de la bande sonore, sélectionnez ces paramètres avec la touche MENU.

- 1 Appuyez sur **TOP MENU** ou **MENU**.
Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur. Les éléments du menu varient d'un disque à l'autre.
- 2 Appuyez sur **←/↑/↓/→** ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.
- 3 Appuyez sur **ENTER**.

🔔 Conseil

Si vous lisez un DVD-R, un DVD+RW ou un DVD-RW (mode Vidéo) finalisé, vous pouvez afficher le menu à l'aide des touches TOP MENU ou MENU. Pour plus de détails sur la finalisation et les menus de DVD, reportez-vous à la section « Finalisation d'un disque (Finaliser) » (page 78).

Utilisation de la touche PROGRESSIVE

Vous pouvez régler précisément la sortie du signal vidéo 480p progressif en appuyant sur PROGRESSIVE sur le panneau frontal (le témoin PROGRESSIVE s'allume) et en raccordant le graveur à l'aide des prises COMPONENT VIDEO OUT à un téléviseur qui accepte les signaux vidéo au format progressif. Appuyez plusieurs fois sur PROGRESSIVE pour faire défiler les menus comme suit :

INTERLACE (le témoin PROGRESSIVE s'éteint)
↕
PROGRESSIVE (le témoin PROGRESSIVE s'allume)

- INTERLACE
Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez le graveur à un téléviseur standard (format entrelacé).
- PROGRESSIVE
Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez le graveur à un téléviseur compatible avec les signaux progressifs. Le graveur émet des signaux vidéo au format progressif.

◆ Modes de conversion

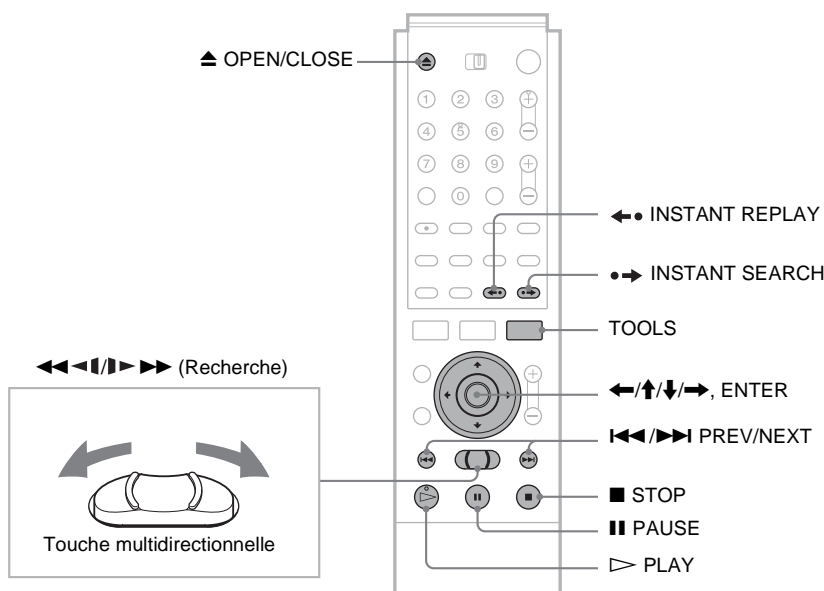
Les logiciels de DVD peuvent être divisés en deux types : les logiciels basés sur des films et les logiciels produits à partir d'une bande vidéo. Les logiciels provenant d'une bande vidéo sont des enregistrements d'émissions télévisées, par exemple des dramatiques ou des comédies et affichent les images à 30 images soit 60 champs par seconde. Les logiciels provenant de films sont des enregistrements effectués à partir de la pellicule originale d'un film et affichent les images à 24 images par seconde. Certains logiciels de DVD contiennent à la fois le format vidéo et le format film.

Pour que les images apparaissent naturelles à l'écran lorsqu'elles sont émises en mode PROGRESSIVE (60 images par seconde), les signaux vidéo progressifs doivent être convertis pour correspondre au type de logiciel DVD que vous regardez. Le titre enregistré sur ce graveur est un logiciel provenant d'une bande vidéo. Si vous souhaitez régler le mode de conversion pour le logiciel provenant d'une bande vidéo (en ne prenant pas en compte le type de logiciel), réglez « Mode progressif » à « Vidéo » sous le réglage Vidéo (*page 100*).

Remarques

- Lors de la lecture d'un logiciel produit à partir d'une bande vidéo avec des signaux progressifs, des parties de certains types d'images peuvent apparaître peu naturelles en raison du procédé de conversion lors de la sortie via les prises COMPONENT VIDEO OUT. Les images provenant des prises LINE OUT (S VIDEO) 1/2 et LINE OUT (VIDEO) 1/2 ne sont pas affectées car elles sont émises en format standard (entrelacé).
- Si vous avez réglé le graveur au format progressif alors que votre téléviseur n'est pas compatible avec les signaux du format progressif (480p), vous ne pouvez pas visionner les images. Il est possible que certains signaux vidéo enregistrés sur le disque ne puissent pas être convertis au format progressif. Si l'un de ces cas se présente, réglez le graveur au format entrelacé.

Opérations de base et changement de la vitesse de lecture



Pour :	Opération à effectuer	Disques
Faire une pause de lecture	Appuyez sur PAUSE . Pour reprendre la lecture, appuyez sur PAUSE ou > PLAY .	Tous les disques
Rechercher le début du titre, du chapitre ou de la plage	En cours de lecture, appuyez sur ▶▶▶ NEXT ou ◀◀◀ PREV . • ▶▶▶ NEXT : pour passer au titre, au chapitre ou à la plage suivant. • ◀◀◀ PREV : pour retourner au début du titre, du chapitre ou de la plage précédent. Pour les DVD-RW (mode VR), vous pouvez ajouter manuellement des signets de chapitre (page 71).	Tous les disques
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE .	Tous les disques
Répéter la scène précédente	Appuyez sur ◀• INSTANT REPLAY . Cette fonction de relecture est pratique lorsque vous souhaitez revoir une scène ou réécouter un dialogue que vous avez manqué.	DVD - R -RW VIDEO + RW
Avancer rapidement pendant un bref instant dans la scène en cours	Appuyez sur •➔ INSTANT SEARCH . Cette fonction est utile pour sauter une scène que vous ne souhaitez pas regarder.	- RW VR
Avancer ou reculer rapidement (recherche)	Pendant la lecture d'un disque, poussez brièvement la touche multidirectionnelle vers la gauche ou la droite. À chaque poussée sur la touche multidirectionnelle, la vitesse de recherche change comme suit : recul rapide ◀◀◀ avance rapide ▶▶▶ FR1 ← → FF1 FR2 ←← →→ FF2 FR3* ←←← →→→ FF3* Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur > PLAY . Lorsque vous maintenez la touche multidirectionnelle enfoncée vers la gauche ou vers la droite, l'avance ou le recul rapide continue à la vitesse sélectionnée jusqu'à ce que vous relâchiez la touche. Les vitesses réelles peuvent différer en fonction des disques ou des modes d'enregistrement utilisés. * Les CD audio ne peuvent pas être lus à vitesse FR3 ou FF3.	Tous les disques
Effectuer une visualisation image par image (lecture au ralenti)	Appuyez sur ◀◀◀/ ▶▶▶ de la touche multidirectionnelle pendant plus d'une seconde lorsque le graveur est en mode de pause. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur > PLAY .	DVD - R -RW VIDEO + RW - RW VR
Effectuer une lecture en arrêt sur image	Appuyez brièvement sur les touches ◀◀◀/ ▶▶▶ de la touche multidirectionnelle lorsque le graveur est en mode de pause. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur > PLAY .	

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Reprise de la lecture)

Lorsque vous arrêtez le disque, le graveur mémorise le point où vous avez appuyé sur ■ STOP.

• Pour les DVD :

La fonction de reprise de la lecture fonctionne tant que vous n'ouvrez pas le plateau de lecture (vous pouvez éteindre le graveur).

• Pour les CD :

La fonction de reprise de la lecture fonctionne tant que vous ne mettez pas le graveur hors tension et que vous n'ouvrez pas le plateau de lecture.

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ STOP pour arrêter la lecture.

« RESUME » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Si « RESUME » n'apparaît pas, la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.

2 Appuyez sur ▷ PLAY.

Le graveur commence la lecture à partir du point d'arrêt du disque à l'étape 1.

◆ Pour commencer la lecture depuis le début du disque

Réinitialisez le point de reprise à l'aide du menu TOOLS. Appuyez sur TOOLS et sur ↑/↓ pour sélectionner « Réinit. Reprise », puis appuyez sur ENTER.

◆ Pour commencer la lecture depuis le début du titre

Vous pouvez rechercher le début du titre ou de la plage à l'aide du menu TOOLS. Appuyez sur TOOLS et sur ↑/↓ pour sélectionner « Lecture du début », puis appuyez sur ENTER. La lecture commence automatiquement au début du titre.

Remarques

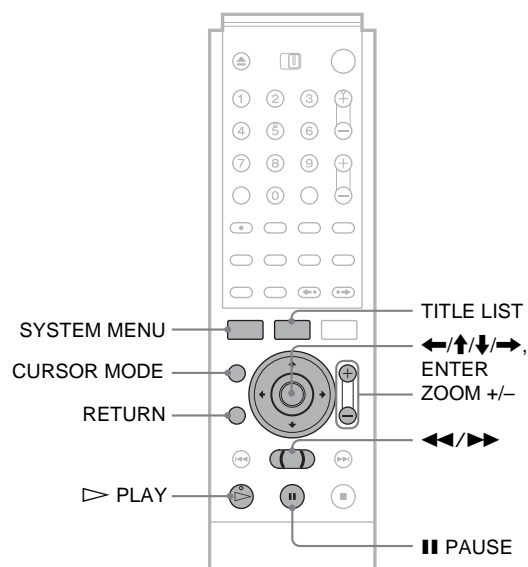
- Selon le disque, il est possible que le graveur ne reprenne pas la lecture exactement à partir du point où vous avez arrêté le disque.
- Selon le point d'arrêt du disque, il est possible que le graveur ne reprenne pas la lecture exactement à partir du même point.
- Le point d'arrêt de la lecture est effacé de la mémoire lorsque :
 - vous ouvrez le plateau de lecture.
 - vous lisez un autre titre.
 - vous commutez le menu Liste titres (Original ou Playlist).
 - vous éditez le disque, par exemple en supprimant un titre.
 - vous modifiez les réglages du graveur.
 - vous mettez le graveur hors tension (CD uniquement).
 - vous effectuez un enregistrement (sauf pour les DVD-RW en mode VR).

Sélection d'un titre enregistré sur un disque

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Le menu Liste titres affiche tous les titres enregistrés sur le disque et vous pouvez sélectionner celui que vous souhaitez lire.

Pour plus de détails, reportez-vous également à la page 33.



1 Insérez un disque et appuyez sur TITLE LIST.

Le menu Liste titres s'affiche.

Dans le cas d'un DVD-RW (mode VR), sélectionnez « Original » ou « Playlist » à l'aide du menu TOOLS (page 33).

-RW VR LISTE TITRES ORIGINAL		My Movies [1,5/4,7GB]	
Titre	1	2ch 1:00PM - 2:00PM	9/15
Date	2	5ch 8:00PM - 9:00PM	9/17
Numéro	3	12ch 9:00AM - 9:30AM	9/25
Titre	4	3ch 8:00PM - 8:30PM	9/25
	5	25ch 8:00PM - 8:30PM	10/15
	6	L2 9:00PM - 9:30PM	10/19
	7	8ch 9:00PM - 9:30PM	10/26
	8	125ch 10:00AM - 10:30AM	10/28

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Lecture », puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir du titre sélectionné sur le disque.

Conseils

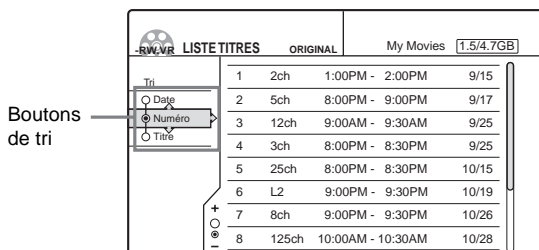
- Vous pouvez également afficher le menu Liste titres à l'aide du menu Système. Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez « LISTE TITRES » puis appuyez sur ENTER (page 34).
- Vous pouvez sélectionner le mode page en appuyant sur CURSOR MODE (page 33). En mode page, vous pouvez modifier la page de la Liste titres à l'aide des touches ↑/↓.
- Vous pouvez également utiliser la touche ▷ PLAY pour lancer la lecture.
- Pour changer le nom du titre, reportez-vous à la section « Identification d'un titre (Nom titre) » (page 68).

Pour modifier l'ordre des titres (Tri)

Vous pouvez trier les titres par date, par numéro ou par titre.

- 1 Appuyez sur ← pendant que la Liste titres est activée.

Les boutons de tri sont sélectionnés.



- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la date, le numéro ou le titre, puis appuyez sur ENTER.

Les titres sont triés dans l'ordre sélectionné.

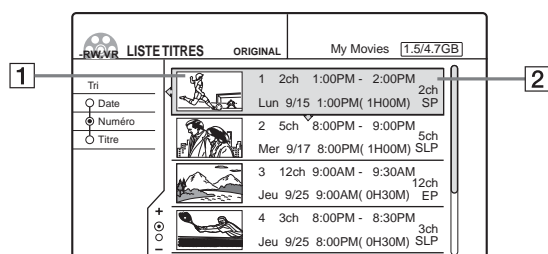
Ordre	Trié
Date	par ordre chronologique (date à laquelle les titres ont été enregistrés). Le titre enregistré le plus récemment est affiché en haut de la liste.
Numéro	par ordre de numéro de titre enregistré.
Titre	par ordre alphabétique.

Pour afficher la liste avec plus de détails (Zoom)

Appuyez sur ZOOM+ pendant que le menu Liste titres est activé pour visualiser des informations détaillées sur le titre.

Pour revenir au menu Liste titres normal, appuyez sur ZOOM-.

Exemple : DVD-RW (mode VR)



1 Vignette de titre

2 Informations de titre :

affichent le numéro de titre, le nom de titre, la date et l'heure de l'enregistrement, la chaîne et le mode d'enregistrement*.

- indique que le titre est protégé.
- (rouge) indique que le titre est en cours d'enregistrement.

* Le mode d'enregistrement affiché se rapporte au mode sélectionné lors de l'enregistrement du programme sur ce graveur.

Pour modifier une vignette de titre (Vignette) (DVD-RW en mode VR uniquement)

Vous pouvez sélectionner une scène préférée pour en faire la vignette pour le menu Liste titres agrandi.

- 1 Appuyez sur TITLE LIST pendant qu'un disque est inséré dans le graveur.

Le menu Liste titres s'affiche.

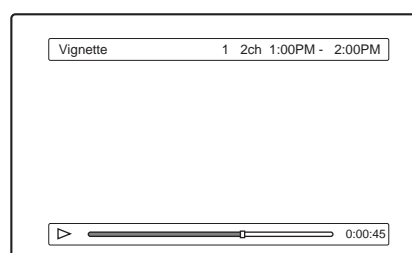
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un titre dont vous souhaitez modifier la vignette, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Régl. Vignette », puis appuyez sur ENTER.

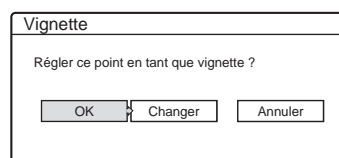
L'écran de réglage de la vignette s'affiche.

La lecture du titre sélectionné commence en arrière-plan.



- 4 Tout en regardant l'image en cours de lecture, appuyez sur ▷ PLAY, || PAUSE ou ◀/▶ pour sélectionner la scène que vous souhaitez régler comme vignette, puis appuyez sur ENTER.

La lecture est arrêtée à la scène sélectionnée et on vous demande confirmation.



Pour changer la sélection, sélectionnez « Changer ».

- 5 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

La scène est définie comme vignette du titre.

- 6 Appuyez sur RETURN pour désactiver le menu.

Conseil

Après l'enregistrement, la première scène de l'enregistrement (le titre) est automatiquement définie comme vignette.

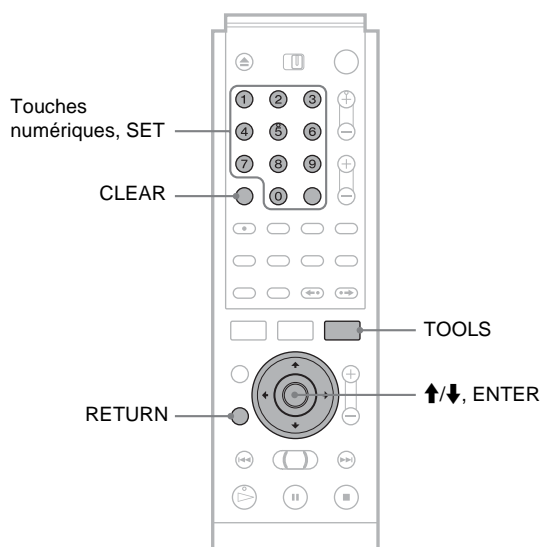
Remarques

- Les vignettes des titres ne s'affichent que sur ce graveur.
- L'affichage des vignettes peut demander quelques secondes.

Recherche d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**
CD

Vous pouvez faire des recherches par titre ou chapitre sur un DVD et par plage sur un CD. Chaque titre et plage étant identifié par un numéro unique sur le disque, vous pouvez sélectionner le titre, le chapitre ou la plage souhaité en saisissant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel.



1 Appuyez sur TOOLS en cours de lecture.
Le menu TOOLS s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche, puis appuyez sur ENTER.

- Rech. Titre (Rechercher titre) (pour les DVD)
- Rech. Chap (Rechercher chapitre) (pour les DVD)
- Rech. Plage (Rechercher plage) (pour les CD)
- Rech. Heure (Rechercher durée) (pour les DVD) : permet la recherche d'un point de début par la saisie du code temporel.

L'écran de saisie du numéro s'affiche.
Exemple : Rech. Titre



Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, de plages, etc.

3 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro du titre, du chapitre, de la plage, du code temporel, etc. souhaité.
Par exemple : Rech. Heure
Pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, entrez simplement « 21020 ».

◆ Si vous faites une erreur

Effacez le numéro saisi en appuyant sur CLEAR, puis saisissez un autre numéro.

4 Appuyez sur SET.

Le graveur commence la lecture depuis le titre, le chapitre, la plage ou la scène sélectionné.

Pour annuler la recherche

Appuyez sur RETURN.

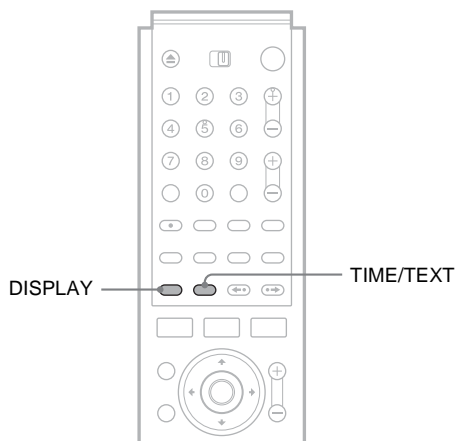
Remarques

- Il est impossible de rechercher une image fixe sur un DVD-RW (mode VR) avec Rech. Heure.
- Si vous saisissez un numéro qui n'existe pas, la sélection ne change pas.

Vérification des informations de lecture et de la durée de lecture

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**
CD

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours. Vous pouvez également vérifier le nom du disque enregistré sur le disque.



Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Informations de titre ou de plage (Affichage 1)



Informations sur le mode de lecture ou informations temporelles (Affichage 2)

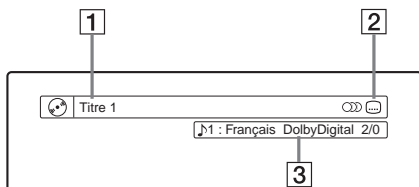


(Affichage désactivé)

L'affichage change en fonction du type de disque ou du statut de lecture.

◆ Affichage 1

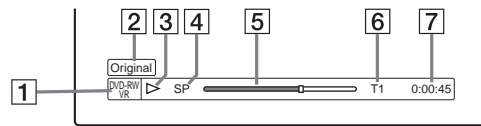
Exemple : pendant la lecture d'un DVD VIDEO



- 1 Nom/numéro de plage/titre
- 2 Fonctions de disques disponibles (angle, audio, sous-titre, etc.)
- 3 La fonction sélectionnée ou le réglage audio (ne s'affiche que temporairement)

◆ Affichage 2

Exemple : pendant la lecture d'un DVD-RW (mode VR)



- 1 Type/format de disque (page 36)
- 2 Type de titre (Original ou Playlist) (page 33)
- 3 Play Mode (mode de lecture)
- 4 Mode d'enregistrement* (page 37)
- 5 Barre de statut de lecture
- 6 Numéro de titre (page 56)
- 7 Temps de lecture

* Le mode d'enregistrement affiché se rapporte au mode sélectionné lors de l'enregistrement du programme sur ce graveur.

Pour vérifier la durée restante

Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT pendant que l'affichage 2 ci-dessus est à l'écran.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change dans l'ordre suivant.

◆ Lors de la lecture d'un DVD

- Temps de lecture du titre en cours (heures : minutes : secondes)
- Durée restante du titre en cours
- Temps de lecture du chapitre en cours
- Durée restante du chapitre en cours
- Nom du disque (DVD-RW, DVD+RW et DVD-R uniquement)

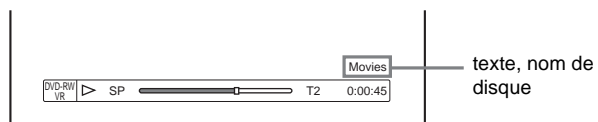
◆ Pendant la lecture d'un CD

- Temps de lecture de la plage en cours (minutes : secondes)
- Durée restante de la plage en cours
- Temps de lecture du disque en cours
- Durée restante du disque en cours
- Nom du disque

Pour vérifier le nom du disque (sauf pour les DVD VIDEO)

Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT pendant que l'affichage 2 est à l'écran.

Le texte s'affiche uniquement si le texte est enregistré sur un CD ou si vous avez saisi le nom du disque. Pour identifier un DVD-RW, un DVD+RW ou un DVD-R, reportez-vous à la section « Identification d'un disque (Nom disque) » (page 77).



💡 Conseil

Lorsque « Affichage automatique » est réglé à « Oui » (par défaut) dans les réglages Options (page 104), les informations de lecture s'affichent automatiquement pendant quelques secondes après le début de la lecture.

Vérification de la durée de lecture sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Les informations de lecture, temporelles et textuelles s'affichant à l'écran du téléviseur peuvent également être affichées dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT.

À chaque pression sur cette touche, les informations changent comme suit :

◆Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture du titre et numéro du titre et du chapitre en cours

TITLE 1. CHAP 2 1:03:24



Durée restante du titre en cours

TITLE 1. CHAP 2. REMAIN -1:15:36



Temps de lecture et numéro du chapitre en cours

CHAP 2 0:22:30



Durée restante du chapitre en cours

CHAP 2. REMAIN -0:13:20



Nom du disque

SONY HITS/STAN

◆Pendant la lecture d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage ou de l'index en cours

TRACK 2 INDEX 1 STEREO 2:25



Durée restante de la plage en cours

TRACK 2 INDEX 1. REMAIN -1:50



Temps de lecture du disque

32:12



Durée restante du disque

REMAIN -20:18



Nom du disque

SONY HITS/STAN

💡 Conseil

Les informations textuelles qui ne peuvent être affichées sur une seule ligne défilent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Remarques

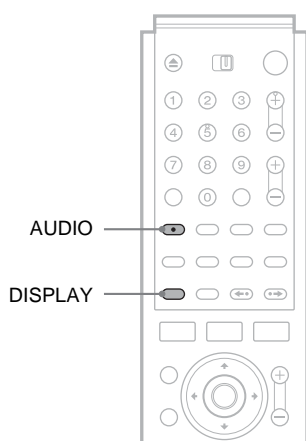
- Selon le type de disque en cours de lecture, les informations textuelles du disque peuvent ne pas s'afficher.
- Le graveur peut uniquement afficher le premier niveau des informations textuelles d'un CD, par exemple le nom du disque.
- Les lettres et symboles qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés par un « * ».

Sélection du son

-RW VR **DVD** **CD**

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio. Si le DVD VIDEO est enregistré avec des bandes sonores multilingues, vous pouvez également sélectionner la langue de votre choix.

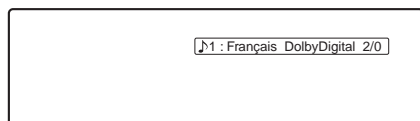
Sur des CD, vous pouvez sélectionner le son du canal droit ou du canal gauche et écouter le son du canal sélectionné simultanément via les enceintes droite et gauche. Par exemple, sur un disque comportant une chanson avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez écouter la partie instrumentale à partir des deux enceintes en sélectionnant le canal gauche.



Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour sélectionner l'une des options audio.

Le menu ci-dessous s'affiche.

Exemple : DVD VIDEO



◆Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

Les langues disponibles varient suivant les DVD VIDEO. Si quatre chiffres sont affichés, ils indiquent le code de la langue. Pour voir quelle langue le code représente, reportez-vous à la section « Liste des codes de langues » (page 114). Lorsque la même langue est affichée plusieurs fois, le DVD VIDEO est enregistré sous plusieurs formats audio.

◆Pendant la lecture d'un DVD-RW en mode VR

Les types de plages audio enregistrées sur un disque sont affichés. Le réglage par défaut est souligné. Pour un disque enregistré sur ce graveur, le son peut être sélectionné uniquement s'il a été enregistré à partir d'un appareil raccordé aux prises LINE IN.

Exemple :

- 1 : Principal (bande sonore principale)
- 1 : Secondaire (bande sonore secondaire)
- 1 : Princip./Sec. (bandes sonores principale et secondaire)

◆Pendant la lecture d'un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- Stéréo : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (mono)
- 2/D : son du canal droit (mono)

Remarques

- Selon le disque, il se peut que vous ne puissiez pas modifier le format audio.
- Pendant la lecture d'un DVD-RW en mode VR : si vous avez raccordé l'appareil à un amplificateur audio et vidéo (récepteur) à l'aide de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL ou OPTICAL) et que vous souhaitez commuter entre les pistes sonores, réglez « Dolby Digital » à « D-PCM » sous les réglages Audio.

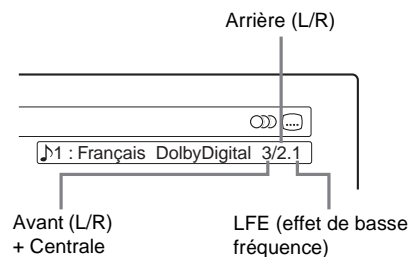
Vérification du format du signal audio

Pendant la lecture d'un DVD, vous pouvez vérifier le format du signal audio en cours de lecture (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.).

Appuyez sur DISPLAY.

Le menu ci-dessous s'affiche.

Exemple : Dolby Digital 5.1 canaux



◆À propos des signaux audio

Les signaux audio enregistrés sur un disque contiennent les éléments sonores (canaux) indiqués ci-dessous. Chaque canal est émis depuis une enceinte séparée.

- Avant gauche (L)
- Avant droite (R)
- Centrale
- Arrière gauche (L)
- Arrière droite (R)
- Arrière (mono) : il peut s'agir soit de signaux traités par Dolby Surround Sound, soit de signaux audio mono arrière du système Dolby Digital.
- Signal LFE (effet de basse fréquence)

Remarque

Si « DTS » est réglé à « Non » dans les réglages Audio, l'option de sélection de la piste DTS ne s'affiche pas à l'écran, même si le disque contient des pistes DTS (page 102).

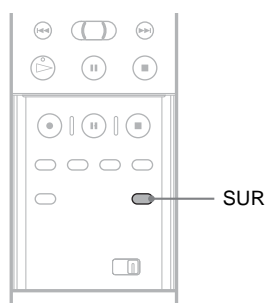
Réglages TV Virtual Surround (TVS)

DVD

Lorsque vous raccordez un téléviseur stéréo ou deux enceintes avant, la fonction TVS (TV Virtual Surround) vous permet de profiter des effets du son ambiophonique en utilisant l'imagerie sonore pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant (L : gauche, R : droite) sans utiliser d'enceintes arrière réelles.

Si le graveur est réglé de façon à émettre le signal à partir de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), l'effet ambiophonique est audible uniquement lorsque « Dolby Digital » sous réglage Audio est réglé à « D-PCM » (page 102).

La fonction TVS a été mise au point par Sony afin de permettre, à domicile, la reproduction du son ambiophonique avec un simple téléviseur stéréo.



Appuyez plusieurs fois sur SUR pendant la lecture pour sélectionner l'un des paramètres audio TVS.

Chaque mode est expliqué dans les paragraphes suivants.

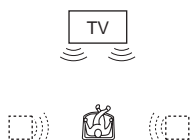
- Non
- Dynamique
- Large
- Nuit
- Standard

Modes TV Virtual Surround

◆Dynamique

Permet de créer un jeu d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant réelles gauche et droite (L et R), comme illustré ci-dessous.

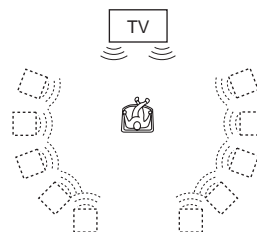
Ce mode est utile lorsque la distance entre les enceintes avant est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.



◆Large

Permet de créer cinq jeux d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant réelles gauche et droite (L et R), comme illustré ci-dessous.

Ce mode est utile lorsque la distance entre les enceintes avant est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.



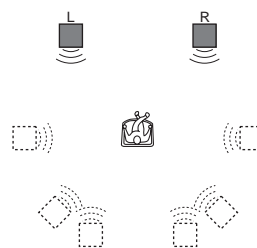
◆Nuit

Les sons de forte amplitude, tels que les explosions, sont supprimés, mais les sons d'amplitude normale sont émis normalement. Ce mode est utile lorsque vous souhaitez bien entendre les dialogues et profiter des effets ambiophoniques du mode « Large » à un faible volume.

◆Standard

Permet de créer trois jeux d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant réelles (L et R), comme illustré ci-dessous.

Ce mode est efficace lorsque vous utilisez deux enceintes avant séparées.



- | |
|-----------------------------|
| L : Enceinte avant (gauche) |
| R : Enceinte avant (droite) |
| □ : Enceinte virtuelle |

Pour annuler le réglage

Sélectionnez « Non ».

💡 Conseil

Vous pouvez sélectionner le mode TVS à partir du menu TOOLS (page 65).

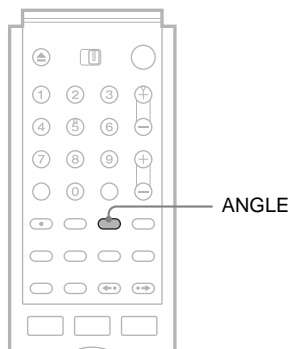
Remarques

- Lorsque le signal lu ne comporte pas de signal pour les enceintes arrière, les effets ambiophoniques sont difficiles à percevoir.
- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes ambiophoniques (surround), désactivez le réglage ambiophonique du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur) raccordé.
- Centrez votre position d'écoute par rapport aux enceintes et assurez-vous que chacune des enceintes se trouve dans un environnement similaire.
- Les disques ne produisent pas tous le même effet avec le mode « Nuit ».
- La fonction TVS ne peut pas être utilisée avec des disques enregistrés avec ce graveur.

Changement de l'angle de vue

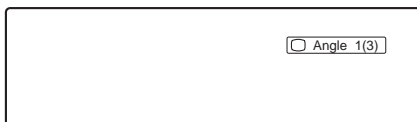
DVD

Si plusieurs angles de vue (angles multiples) sont enregistrés pour une scène sur un DVD VIDEO, l'indication « ANGLE » apparaît sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez changer d'angle de vue.



Appuyez plusieurs fois sur la touche ANGLE en cours de lecture pour sélectionner un angle de vue.

La scène change selon l'angle de vue sélectionné.



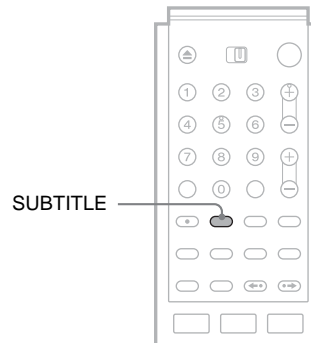
Remarques

- Suivant les DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.
- Vous ne pouvez pas changer l'angle de vue lorsque vous lisez un disque enregistré sur ce graveur.

Affichage des sous-titres

DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur un disque, vous pouvez modifier la langue des sous-titres ou activer ou désactiver les sous-titres, à n'importe quel moment pendant la lecture.



Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pendant la lecture pour sélectionner un réglage.



Les langues disponibles varient suivant les DVD VIDEO. Si quatre chiffres sont affichés, ils indiquent le code de la langue. Pour voir quelle langue le code représente, reportez-vous à la section « Liste des codes de langues » (page 114).

Pour désactiver l'affichage des sous-titres

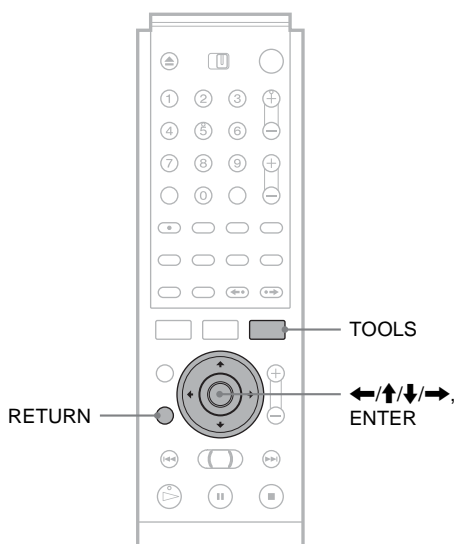
Sélectionnez « Non ».

Remarques

- Suivant les DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas modifier la langue des sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés dessus. Il est également possible que vous ne puissiez pas les désactiver.
- Vous ne pouvez pas changer les sous-titres lorsque vous lisez un disque enregistré sur ce graveur.

Réglage de l'image et du son de lecture

Vous pouvez régler le signal vidéo et audio provenant du graveur afin d'obtenir la qualité d'image ou de son souhaitée.

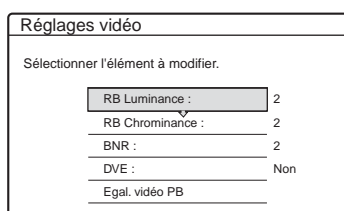


Réglage de la qualité de l'image

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**

1 Appuyez sur **TOOLS** en cours de lecture.
Le menu **TOOLS** s'affiche.

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Régl. Vidéo** », puis appuyez sur **ENTER**.
Le menu ci-dessous s'affiche.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler, puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu de réglage apparaît.

Exemple : **RB Luminance**



◆ **RB Luminance** (atténuation des parasites de luminance)

Permet de réduire les parasites produits par les caractéristiques de luminance du signal vidéo.

◆ **RB Chrominance** (atténuation des parasites chromatiques)

Permet de réduire les parasites produits par les caractéristiques de couleur du signal vidéo.

◆ **BNR** (réduction des parasites)

Permet d'atténuer les parasites et les effets de mosaïques dans l'image.

◆ **DVE** (optimiseur vidéo numérique)

Permet d'accentuer les contours des images.

◆ **Egal. vidéo PB** (égaliseur vidéo lecture)

Permet de régler l'image de façon plus détaillée. Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler, puis appuyez sur **ENTER**.

- **Contraste** : permet de modifier le contraste.
- **Luminosité** : permet de modifier la luminosité sur toute l'image.
- **Couleur** : permet d'assombrir ou d'éclaircir les couleurs.
- **Teinte** : permet de modifier l'équilibre des couleurs.

4 Appuyez sur **←/→** pour ajuster le réglage, puis appuyez sur **ENTER**.

Plus le numéro est élevé, plus l'effet est important. Les réglages par défaut sont soulignés.

Éléments	Réglages
RB Luminance	Non 1 <u>2</u> 3
RB Chrominance	Non 1 <u>2</u> 3
BNR	Non 1 <u>2</u> 3
DVE	<u>Non</u> 1 2 3
Egal. vidéo PB	
Contraste	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Luminosité	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Couleur	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Teinte	-3 ~ <u>0</u> ~ 3

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d'autres éléments.

6 Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le menu.

Remarques

- Si les contours des images à l'écran deviennent flous, réglez « **BNR** » à « **Non** ».
- Suivant le disque ou la scène en cours de lecture, l'effet **BNR** peut être difficile à percevoir. La fonction **BNR** peut ne pas être disponible pour certains formats d'écran.
- Lors de la lecture d'un disque enregistré en mode d'enregistrement **SLP**, le réglage **BNR** peut avoir très peu d'effet.

Réglage de la qualité du son

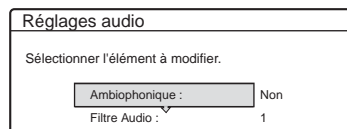
-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**
CD

1 Appuyez sur **TOOLS**.

Le menu **TOOLS** s'affiche.

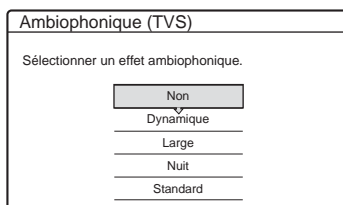
2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Régl. Audio », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu ci-dessous s'affiche.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur **ENTER**.

Exemple : **Ambiophonique (TVS)**



◆ **Ambiophonique (DVD VIDEO uniquement)**

Permet de sélectionner un des modes ambiophoniques. Pour plus de détails, *reportez-vous à la section « Réglages TV Virtual Surround (TVS) » (page 62)*.

- Non (par défaut)
- Dynamique
- Large
- Nuit
- Standard

◆ **Filtre Audio (tous les disques)**

Permet de sélectionner un filtre antiparasites numérique pour réduire les parasites de plus de 22,05 kHz (Fs*: 44,1 kHz), de 24 kHz (Fs : 48 kHz) ou de 48 kHz (Fs supérieure à 96 kHz).

- Net (par défaut) : fournit une plage de fréquences large et une impression d'espace.
- Lent : donne un son fluide et profond.

* Fréquence d'échantillonnage de la source audio

Cette fonction agit sur la sortie des prises **LINE OUT (AUDIO L/R) 1/2**.

4 Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner l'option, puis appuyez sur **ENTER**.

5 Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le menu.

Remarque

Selon les disques ou l'environnement d'écoute, la différence d'effet entre les divers filtres audio peut être limitée.

Montage d'un DVD

Cette section présente les bases du montage de DVD et explique les fonctions de montage pour l'enregistrement sur un disque et les fonctions de montage pour tout le disque.

- Avant le montage page 66
- Montage de base **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R** page 68
- Montage avancé (montage de Playlist) **-RW VR** page 72
- Identification, protection ou finalisation du disque **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW** **-R** page 77

Avant le montage

Ce graveur offre diverses options de montage. Avant de procéder au montage, lisez ce qui suit pour vérifier les fonctions disponibles pour votre disque.

Pendant l'édition, notez que si vous retirez le disque ou qu'un enregistrement par minuterie commence, il se peut que le contenu édité soit perdu.

Vérification du type de disque, du format d'enregistrement et du type de titre

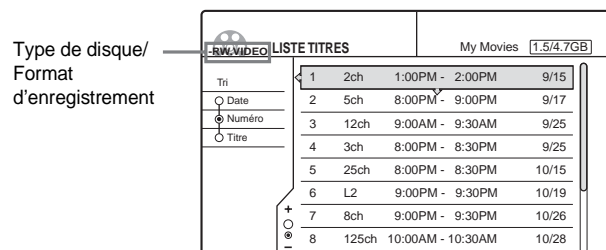
Appuyez sur TITLE LIST et vérifiez le type de disque et le format d'enregistrement indiqués en haut du menu Liste titres. Si le disque est un disque en mode VR, vérifiez également le type de titre, Original ou Playlist. Si vous éditez un titre Original au lieu d'un titre Playlist par erreur, cela ne peut pas être corrigé. Vous ne pourrez pas récupérer le titre supprimé ou ramener le titre édité à son statut précédent.

Options de montage des DVD-RW (mode Vidéo), DVD+RW et DVD-R

-RW VIDEO **+RW** **-R**

Vous pouvez effectuer des montages simples. Puisque les titres en mode Vidéo sont des enregistrements réels sur le disque, vous ne pouvez pas annuler les montages que vous avez faits.

Menu Liste titres pour les DVD-RW (mode Vidéo), DVD+RW et DVD-R



Fonctions de montage de base disponibles avec les titres du mode Vidéo :

- Réglage d'une protection contre la suppression (page 68).
- Identification d'un titre (page 68).
- Suppression d'un titre (page 69).
- Suppression de plusieurs titres (page 69).

Remarques

- Une fois que le disque a été finalisé, vous ne pouvez plus y ajouter d'enregistrements ou en modifier le contenu (sauf pour les DVD-RW en mode VR et pour les DVD+RW).
- Vous ne pouvez pas créer de Playlist (voir ci-dessous) sur un DVD-RW (en mode Vidéo), un DVD+RW ou un DVD-R.

Options de montage des DVD-RW (en mode VR)

-RW VR

Pour les DVD-RW (en mode VR), vous avez le choix entre deux options : soit le montage de l'enregistrement original (appelé l'« Original »), soit le montage des informations de lecture créées à partir de l'original (appelées « Playlist »). Puisque ces deux options sont de nature différente et qu'elles présentent des avantages différents, lisez ce qui suit et choisissez l'option qui répond le mieux à vos besoins.

Montage de l'« Original »

Fonctions de montage de base disponibles pour les Originaux :

- Identification d'un titre (page 68).
- Réglage d'une protection contre la suppression (page 68).
- Suppression d'un titre (page 69).
- Suppression de plusieurs titres (page 69).
- Suppression d'une section d'un titre (Suppr. A-B) (page 70).

Toutes les modifications effectuées sur le titre d'origine sont définitives. Si vous souhaitez conserver un enregistrement original non modifié, créez et montez une Playlist (voir ci-dessous).

Le menu Liste titres (Original) affiche tous les titres originaux du disque.

Type de disque/Format d'enregistrement Type de titre

Titre	ch	1:00PM - 2:00PM	9/15
1	2ch	1:00PM - 2:00PM	9/15
2	5ch	8:00PM - 9:00PM	9/17
3	12ch	9:00AM - 9:30AM	9/25
4	3ch	8:00PM - 8:30PM	9/25
5	25ch	8:00PM - 8:30PM	10/15
6	L2	9:00PM - 9:30PM	10/19
7	8ch	9:00PM - 9:30PM	10/26
8	125ch	10:00AM - 10:30AM	10/28

Remarque

Les titres originaux servent de source à la Playlist créée. Si vous utilisez un titre original pour une Playlist, vous ne pourrez pas effacer le titre original.

Montage de la « Playlist »

Une Playlist est un groupe de titres de Playlist créé à partir d'un titre original pour montage. Lorsque vous créez une Playlist, seules les informations de commande nécessaires à la lecture, telles que l'ordre de lecture, sont enregistrées sur le disque.

Exemple : vous avez enregistré les derniers matches d'un tournoi de football sur un DVD-RW (en mode VR). Vous souhaitez créer un résumé des buts et autres moments forts, mais vous souhaitez aussi conserver l'enregistrement original.

Dans ce cas, vous pouvez rassembler les scènes des moments forts et créer des informations de lecture (un titre de Playlist). Vous pouvez même réarranger l'ordre des scènes dans le titre de Playlist.

Ceci n'est qu'un exemple. Essayez d'utiliser les différentes fonctions de montage de Playlist ou combinez-les avec un montage Original. Inventez vos propres méthodes de montage avec les Playlists et les Originaux.

Le menu Liste titres (Playlist) affiche les titres de Playlist sur le disque.

Type de disque/
Format d'enregistrement Type de titre

Titre	ch	1:00PM - 2:00PM	9/15
1	2ch	1:00PM - 2:00PM	9/15
2	5ch	8:00PM - 9:00PM	9/17

Fonctions avancées de montage avec la Playlist :

- Identification d'un titre (page 68).
- Suppression d'un titre (page 69).
- Suppression de plusieurs titres (page 69).
- Suppression d'une section d'un titre (Suppr. A-B) (page 70).
- Création d'un titre de Playlist à partir de titres et de scènes sélectionnés (page 72).
- Changement de l'ordre des titres (page 74).
- Division d'un titre en plusieurs titres (page 75).
- Combinaison de plusieurs titres en un titre (page 75).

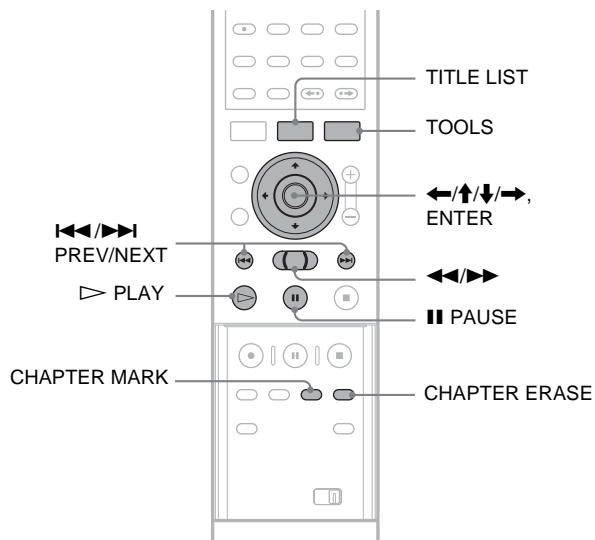
Montage de base

Cette section présente les fonctions de base du montage. Notez que ces montages sont irréversibles.

Si vous souhaitez éditer un DVD-RW (en mode VR) sans modifier les enregistrements originaux, créez une Playlist (page 72).

Remarques

- Si « Ajout de données au disque impossible » s'affiche à l'écran, supprimez les titres superflus avant d'effectuer le montage.
- Pour les DVD-R et DVD-RW (en mode Vidéo) : Finissez tous vos montages avant de finaliser le disque. Vous ne pouvez pas éditer un disque finalisé.
- Pour les titres originaux sur les DVD-RW (en mode VR) : Les titres originaux servent de source à la Playlist créée. Si vous utilisez un titre original pour une Playlist, vous ne pouvez pas effacer ou éditer le titre original.



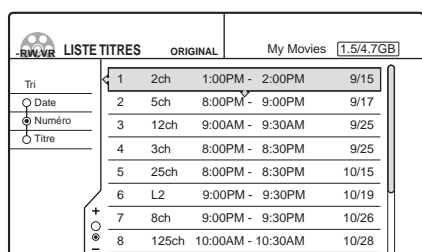
Identification d'un titre (Nom titre)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Les noms peuvent comporter jusqu'à 64 caractères. Le nom du titre apparaît dans le menu Liste titres.

1 Appuyez sur TITLE LIST.

Le menu Liste titres s'affiche. Si un DVD-RW (mode VR) est utilisé, appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Original » ou « Playlist » dans le menu TOOLS pour changer la Liste titres, si nécessaire.



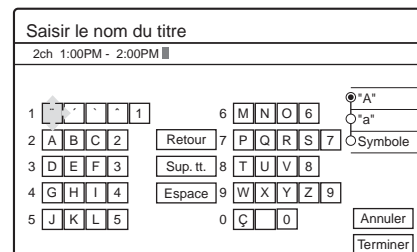
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Nom titre », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du nom de titre s'affiche.

Pour saisir un caractère, reportez-vous à la page 35.



4 Une fois que vous avez fini de saisir le nom du titre, appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner « Terminer ».

Un nouveau menu Liste titres s'affiche avec le nom de titre saisi.

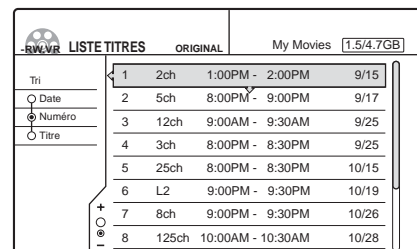
Protection d'un titre (Protection)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Vous pouvez établir une protection pour un titre afin qu'il ne puisse pas être supprimé.

1 Appuyez sur TITLE LIST.

Le menu Liste titres s'affiche. Si vous utilisez un DVD-RW (mode VR), appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Original » à partir du menu TOOLS.

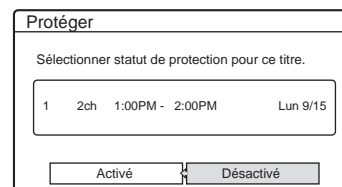


2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Protection », puis appuyez sur ENTER.

Le menu ci-dessous s'affiche.



4 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Activé », puis appuyez sur ENTER.

La protection est établie.

Pour annuler la protection

- 1 Sélectionnez le titre protégé à l'étape 2.
- 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Protection », puis appuyez sur **ENTER**.
- 3 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « Désactivé », puis appuyez sur **ENTER**.

Pour protéger le disque entier

Reportez-vous à la page 77.

Remarque

Vous ne pouvez pas protéger des titres de Playlist.

Suppression d'un titre (Supprimer)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Vous pouvez supprimer des titres un par un à l'aide du sous-menu.

◆ Pour les DVD-R :

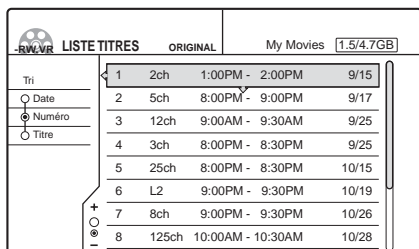
Notez que la suppression de titres sur un DVD-R n'augmente pas l'espace mémoire disponible.

◆ Pour les DVD-RW (mode VR) :

Notez que vous ne pouvez pas effacer le titre original si vous avez créé un titre de Playlist à partir de ce titre original.

1 Appuyez sur **TITLE LIST**.

Le menu Liste titres s'affiche. Si un DVD-RW (mode VR) est utilisé, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Original » ou « Playlist » dans le menu **TOOLS** pour changer la Liste titres, si nécessaire.



2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le titre que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur **ENTER**.

Le sous-menu s'affiche.

3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Supprimer », puis appuyez sur **ENTER**.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

4 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

Le titre est effacé.

◆ Lorsque le titre sélectionné est protégé

- Pour continuer la procédure, appuyez sur **→** pour sélectionner « Changer ».

Le menu de protection s'affiche. Sélectionnez « Désactivé » en appuyant sur **←/→**, puis appuyez sur **ENTER**.

- Pour annuler la procédure, sélectionnez « Quitter » en appuyant sur **←/→**, puis appuyez sur **ENTER**.

◆ Lorsqu'une Playlist est liée au titre sélectionné

Sélectionnez « Quitter », car vous ne pouvez pas supprimer un titre original auquel une Playlist est liée.

Si vous souhaitez supprimer le titre original, supprimez d'abord le titre de Playlist. Supprimez ensuite le titre original.

🔔 Conseil

Si vous utilisez un DVD-RW (mode Vidéo) ou un DVD+RW, vous pouvez supprimer un titre à l'aide du menu Carte disque (page 39).

Suppression de plusieurs titres (Suppr. Titres)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Vous pouvez supprimer plus de deux titres à la fois grâce au menu **TOOLS**.

◆ Pour les DVD-R :

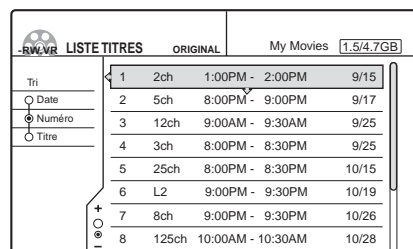
Notez que la suppression de titres sur un DVD-R n'augmente pas l'espace mémoire disponible.

◆ Pour les DVD-RW (mode VR) :

Notez que vous ne pouvez pas effacer le titre Original si vous avez créé un titre de Playlist à partir de ce titre Original.

1 Appuyez sur **TITLE LIST**.

Le menu Liste titres s'affiche. Si un DVD-RW (mode VR) est utilisé, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Original » ou « Playlist » dans le menu **TOOLS** pour changer la Liste titres, si nécessaire.

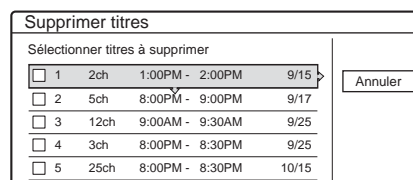


2 Appuyez sur **TOOLS**.

Le menu **TOOLS** s'affiche.

3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Suppr. Titres », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu de sélection des titres à effacer s'affiche.

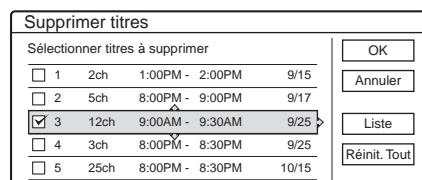


→ Suite à la page suivante

4 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le titre, puis appuyez sur ENTER.

Une coche s'affiche dans la case à côté du titre sélectionné.

Pour décocher la case, appuyez de nouveau sur ENTER.



Pour établir une liste de tous les titres à supprimer, sélectionnez « Liste ».

Pour décocher toutes les cases, sélectionnez « Réinit. Tout ».

5 Répétez l'étape 4 pour sélectionner tous les titres à supprimer.

◆ Lorsque le titre sélectionné est protégé

Un message de demande de confirmation s'affiche.

- Pour continuer la procédure, appuyez sur \rightarrow pour sélectionner « Changer ».

Le menu de protection s'affiche. Sélectionnez « Désactivé » en appuyant sur \leftarrow/\rightarrow , puis appuyez sur ENTER.

- Pour annuler la procédure, sélectionnez « Quitter » en appuyant sur \leftarrow/\rightarrow , puis appuyez sur ENTER.

◆ Lorsqu'une Playlist est liée au titre sélectionné

Sélectionnez « Quitter », car vous ne pouvez pas supprimer un titre original auquel une Playlist est liée.

Si vous souhaitez supprimer le titre original, supprimez d'abord le titre de Playlist. Vous pouvez ensuite supprimer le titre original.

6 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche. Pour revenir au menu de sélection des titres, sélectionnez « Voir tout ».

7 Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

🔧 Conseil

Si vous utilisez un DVD-RW (mode Vidéo) ou un DVD+RW, vous pouvez supprimer un titre à l'aide du menu Carte disque (page 39).

Suppression d'une section d'un titre (Suppr. A-B)

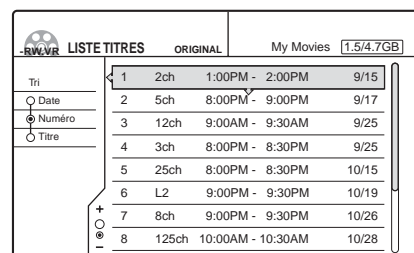
-RW VR

Vous pouvez supprimer une section d'un titre à l'aide du sous-menu.

◆ Pour les titres originaux sur les DVD-RW (en mode VR) : Notez que vous ne pouvez pas effacer le titre Original si vous avez créé un titre de Playlist à partir de ce titre Original.

1 Appuyez sur TITLE LIST.

Le menu Liste titres s'affiche. Si un DVD-RW (mode VR) est utilisé, appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Original » ou « Playlist » dans le menu TOOLS pour changer la Liste titres, si nécessaire.

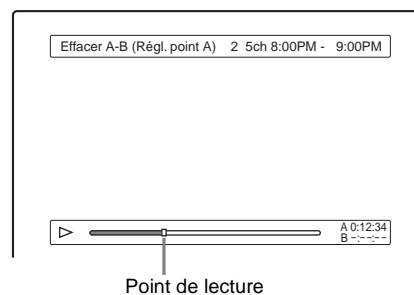


2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le titre, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « Suppr. A-B », puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage du point A s'affiche. Le titre sélectionné est lu en arrière-plan. La règle indique le point de lecture en cours.



◆ Lorsque le titre sélectionné est protégé

Un message de demande de confirmation s'affiche.

- Pour continuer la procédure, appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « Changer ».

Le menu de protection s'affiche. Sélectionnez « Désactivé » en appuyant sur \leftarrow/\rightarrow , puis appuyez sur ENTER.

- Pour annuler la procédure, sélectionnez « Quitter » en appuyant sur \leftarrow/\rightarrow , puis appuyez sur ENTER.

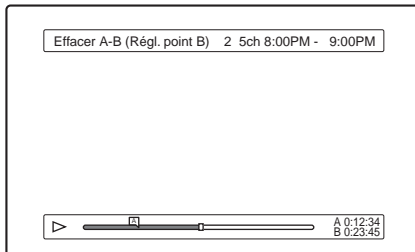
◆ Lorsqu'une Playlist est liée au titre sélectionné

Sélectionnez « Quitter », car vous ne pouvez pas supprimer un titre original auquel une Playlist est liée.

Si vous souhaitez supprimer une section du titre Original, supprimez d'abord le titre de Playlist. Puis, supprimez la section.

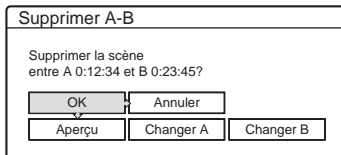
- 4** Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, réglez le point A à l'aide des touches ▷ PLAY, II PAUSE et ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage du point B s'affiche, puis la lecture du titre continue en arrière-plan.



- 5** Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, réglez le point B à l'aide des touches ▷ PLAY, II PAUSE et ◀◀/▶▶, puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.



Pour voir un aperçu, sélectionnez « Aperçu ». Pour réinitialiser le point A ou B, sélectionnez « Changer A » ou « Changer B ».

- 6** Appuyez sur ◀◀/↑/↓/▶▶ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

La scène est supprimée et un message vous demande si vous souhaitez supprimer une autre scène.

- 7** Pour quitter, appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner « Non », puis appuyez sur ENTER.

Le menu revient au menu Liste titres.

Pour continuer, sélectionnez « Oui » et répétez les étapes ci-dessus.

Remarques

- Les images ou le son peuvent être momentanément interrompus au point de suppression d'une section d'un titre.
- Il est impossible d'effacer des sections de moins de cinq secondes.

Création manuelle de chapitres

-RW VR

Vous pouvez insérer manuellement un signet de chapitre à n'importe quel point.

Appuyez sur CHAPTER MARK pendant la lecture au point où vous souhaitez diviser le titre en chapitres.

À chaque pression sur cette touche, l'indication « Marquage... » s'affiche à l'écran et les scènes à gauche et à droite du signet deviennent des chapitres.



Pour effacer des signets de chapitre

Vous pouvez combiner deux chapitres en effaçant un signet de chapitre pendant la lecture.

- 1** Appuyez sur ◀◀ PREV ou ▶▶ NEXT pour rechercher un numéro de chapitre.
- 2** Appuyez sur CHAPTER ERASE pendant que vous affichez le chapitre que vous souhaitez effacer.

Le chapitre en cours de lecture est combiné avec le chapitre précédent.

Remarques

- La lecture peut s'arrêter momentanément lors de l'insertion d'un signet de chapitre.
- Un message s'affiche lorsqu'il n'est plus possible d'ajouter des signets de chapitre. Dans ce cas, il est possible que vous ne puissiez plus enregistrer sur le disque ou l'éditer.

Montage avancé (montage de Playlist)

Cette section explique comment créer une Playlist, puis présente les fonctions de montage disponibles pour la Playlist créée. Les titres de Playlist peuvent être créés à partir de scènes de titres originaux sélectionnés ou d'autres titres de Playlist. Étant donné que les modifications de la Playlist n'ont pas de répercussions sur le titre original, vous pouvez l'éditer autant de fois que vous le souhaitez.

Pour créer un titre de Playlist, procédez comme suit.

1. Sélectionnez un titre ou des titres à éditer



2. « Capturez » plusieurs scènes à partir du ou des titres sélectionnés



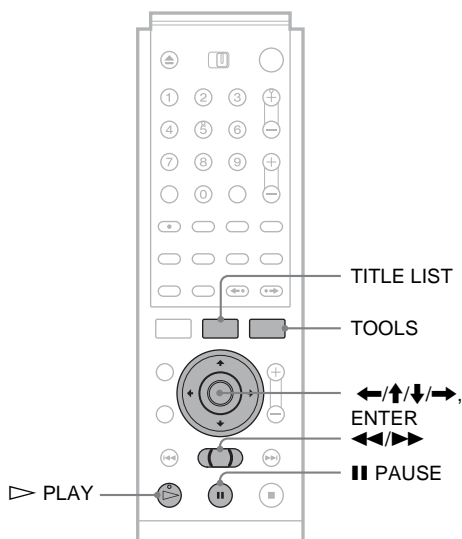
3. Confirmez les scènes sur la Liste de scènes



4. Si nécessaire, montez les scènes sur la Liste de scènes



5. Reliez les scènes pour créer un titre de « Playlist »



Création d'un titre de Playlist à partir d'autres titres

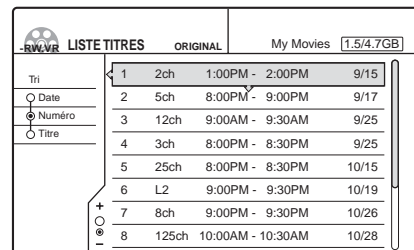
-RW VR

Sélectionnez vos scènes favorites à partir de titres originaux ou d'autres titres de Playlist pour créer un nouveau titre de Playlist. Vous pouvez également réarranger l'ordre des scènes, en supprimer ou en éditer.

1 Appuyez sur **TITLE LIST**.

Le menu Liste titres (Original) ou le menu Liste titres (Playlist) s'affiche.

Exemple : le menu Liste titres (Original).

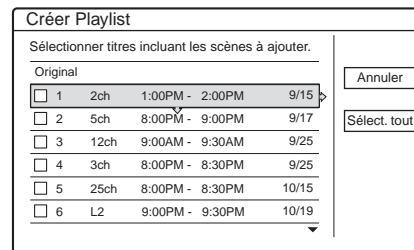


2 Appuyez sur **TOOLS**.

Le menu **TOOLS** s'affiche.

3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Créer Playlist », puis appuyez sur **ENTER**.

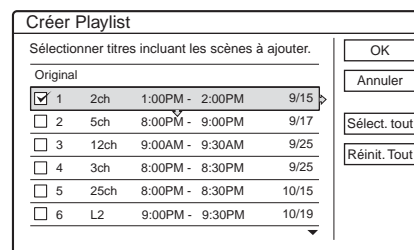
Le menu de sélection des titres apparaît.



4 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le titre à ajouter au titre de Playlist, puis appuyez sur **ENTER**.

Une coche s'affiche dans la case à côté du titre sélectionné.

Pour décocher la case, appuyez de nouveau sur **ENTER**.



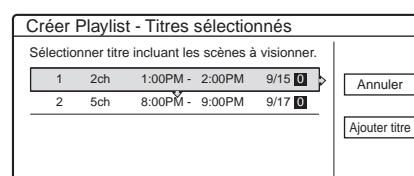
Pour sélectionner tous les titres, sélectionnez « Sélect. tout ».

5 Répétez l'étape 4 pour ajouter d'autres titres.

Pour passer à la page suivante, appuyez sur **↓**. Pour décocher toutes les cases, sélectionnez « Réinit. Tout ».

6 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

La liste des titres sélectionnés s'affiche.



Pour ajouter un autre titre, sélectionnez « Ajouter titre ».

7 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner un des titres, puis appuyez sur **ENTER**.

Le sous-menu s'affiche.

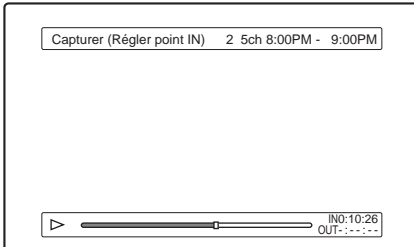
- ◆ Pour ajouter le titre entier comme une scène dans le titre de Playlist

Sélectionnez « Capturer tout » et passez à l'étape 14.

8 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Capturer** », puis appuyez sur **ENTER**.

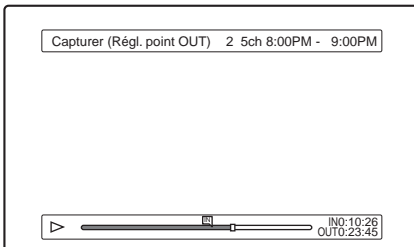
L'écran de réglage du point de départ (IN) s'affiche.

La lecture du titre sélectionné commence en arrière-plan.



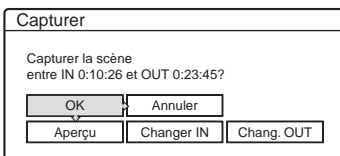
9 Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, sélectionnez le début de la scène à l'aide des touches **▷ PLAY**, **|| PAUSE** et **◀◀/▶▶**, puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu de réglage du point de fin (OUT) s'affiche et la lecture du titre continue en arrière-plan.



10 Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, sélectionnez la fin de la scène à l'aide des touches **▷ PLAY**, **|| PAUSE** et **◀◀/▶▶**, puis appuyez sur **ENTER**.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

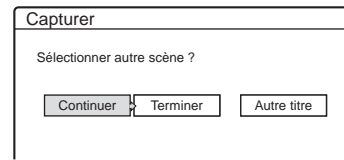


Pour afficher la scène sélectionnée, sélectionnez « Aperçu ».

Pour réinitialiser le point IN ou le point OUT, sélectionnez « Changer IN » ou « Chang. OUT ».

11 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **OK** », puis appuyez sur **ENTER**.

La portion sélectionnée est capturée comme une scène et un message vous demande si vous souhaitez continuer la capture de scène.



12 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner une option à l'écran, puis appuyez sur **ENTER**.

Pour capturer une scène dans le même titre, sélectionnez « Continuer » et reprenez à l'étape ci-dessus.

Pour capturer une scène d'un autre titre, sélectionnez « Autre titre » et reprenez à l'étape ci-dessus.

13 Pour mettre fin à la capture de la scène, appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Terminer** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu revient à la liste des titres sélectionnés.

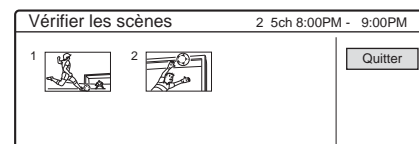
- ◆ Pour vérifier les scènes capturées dans un titre

① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner un titre parmi les titres sélectionnés, puis appuyez sur **ENTER**.

Le sous-menu s'affiche.

② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Vérif. scènes** », puis appuyez sur **ENTER**.

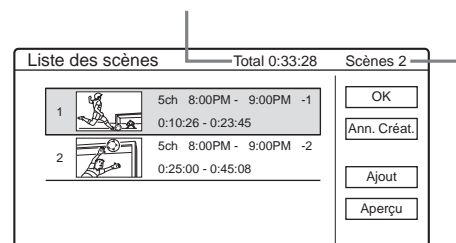
Les vignettes des scènes capturées dans le titre s'affichent.



14 Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « **Liste scène** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu Liste de scènes s'affiche avec toutes les scènes sélectionnées.

Durée totale de la scène sélectionnée Nombre total de scènes

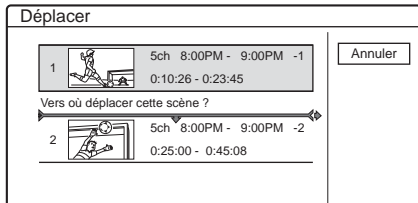


- ◆ Pour modifier l'ordre des scènes (Déplacer)

① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la scène que vous souhaitez déplacer, puis appuyez sur **ENTER**.

Le sous-menu s'affiche.

- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Déplacer », puis appuyez sur **ENTER**.
L'écran de sélection du point d'insertion s'affiche.



- ③ Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le point d'insertion, puis appuyez sur **ENTER**.
La scène est déplacée à son nouvel emplacement et le menu revient au menu Liste de scènes.

◆ Pour supprimer la scène (Supprimer)

- ① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la scène que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur **ENTER**.
Le sous-menu s'affiche.

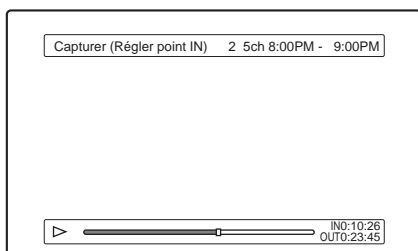
- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Supprimer », puis appuyez sur **ENTER**.

- ③ Lorsqu'on vous demande confirmation, appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

◆ Pour modifier le contenu de la scène (Changer IN/Changer OUT)

- ① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la scène que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur **ENTER**.
Le sous-menu s'affiche.

- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Changer IN », puis appuyez sur **ENTER**.
L'écran de réglage du point IN s'affiche.



- ③ Répétez les étapes 9 à 14.
Pour réinitialiser le point OUT, sélectionnez « Changer OUT », puis répétez les étapes 10 à 14.
Le menu revient au menu Liste de scènes.

◆ Pour ajouter une autre scène

Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Ajout », puis appuyez sur **ENTER**. Répétez les étapes ci-dessus.

◆ Pour voir un aperçu de la totalité d'un titre de Playlist

Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Aperçu », puis appuyez sur **ENTER**. La lecture des scènes capturées commence dans l'ordre de la liste. Une fois la lecture terminée, l'affichage revient au menu Liste de scènes.

- 15 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

Les scènes sont reliées pour créer un nouveau titre de Playlist et l'écran de saisie du nom de titre s'affiche.

◆ Pour saisir un nouveau nom

Sélectionnez « Entrée » et suivez les explications à la page 35.

◆ Pour utiliser le nom par défaut

Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

Un nouveau menu Liste titres s'affiche avec le nom de titre saisi.

🔔 Conseil

Lorsqu'un titre de Playlist est créé, les points « IN » et « OUT » sont transformés en signets de chapitre et chaque scène devient un chapitre.

Remarques

- Vous pouvez capturer, déplacer ou modifier les points IN et OUT d'un maximum de 50 scènes par titre.
- L'image peut se figer pendant la lecture de la scène éditée.

Déplacement d'un titre de Playlist (Déplacer)

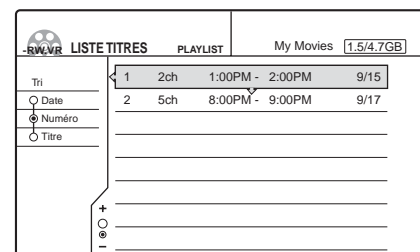
-RW VR

Vous pouvez changer l'ordre des titres de la Playlist dans la Liste des titres (Playlist).

- 1 Appuyez sur **TITLE LIST**.

Le menu Liste titres s'affiche.

Si le menu Liste titres (Original) s'affiche, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Playlist » dans le menu **TOOLS**.



- 2 Appuyez sur **←** pour sélectionner les boutons de tri.

- 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Numéro », puis appuyez sur **ENTER**.

- 4 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le titre à déplacer, puis appuyez sur **ENTER**.
Le sous-menu s'affiche.

5 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Déplacer », puis appuyez sur **ENTER**.
Le menu de déplacement des titres apparaît.

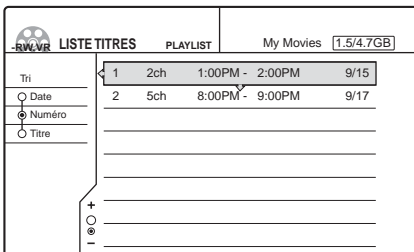
6 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le nouvel emplacement, puis appuyez sur **ENTER**.
Le titre est déplacé à son nouvel emplacement et le menu revient au nouveau menu Liste titres (Playlist).

Division d'un titre de Playlist (Diviser)

-RW VR

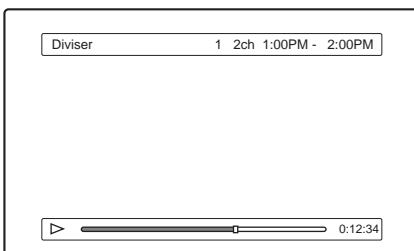
Vous pouvez diviser un titre de Playlist en deux titres de Playlist. Par exemple, si un titre de Playlist contient deux matches de football, vous pouvez diviser le titre là où le premier match se termine.

1 Appuyez sur **TITLE LIST**.
Le menu Liste titres s'affiche.
Si le menu Liste titres (Original) s'affiche, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Playlist » dans le menu **TOOLS**.



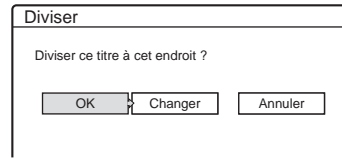
2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le titre, puis appuyez sur **ENTER**.
Le sous-menu s'affiche.

3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Diviser », puis appuyez sur **ENTER**.
L'écran de réglage du point de division s'affiche.
La lecture du titre sélectionné commence en arrière-plan.



4 Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, déplacez le point de lecture à l'aide des touches **▷ PLAY**, **⏸ PAUSE** et **◀/▶**.

5 Appuyez sur **ENTER** au point où vous souhaitez diviser le titre.
Un message de demande de confirmation s'affiche.



Pour modifier le point de division, sélectionnez « Changer ».

6 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.
Un message vous demande si vous souhaitez attribuer un nouveau nom.

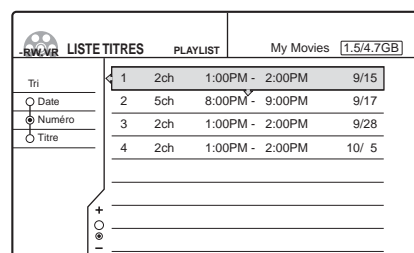
- ◆ Pour saisir un nouveau nom
Sélectionnez « Oui » et suivez les explications à la page 35.
 - ◆ Pour utiliser le même nom qu'auparavant
Sélectionnez « Non ».
- Le titre est divisé et le menu Liste titres s'affiche avec les deux titres divisés.

Combinaison de plusieurs titres de Playlist (Combiner)

-RW VR

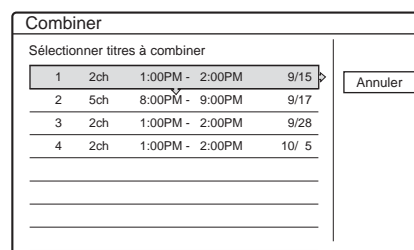
Vous pouvez ajouter de nouveaux contenus à un titre de Playlist en combinant le titre avec d'autres titres de Playlist.

1 Appuyez sur **TITLE LIST**.
Le menu Liste titres s'affiche.
Si le menu Liste titres (Original) s'affiche, appuyez sur **TOOLS** et sélectionnez « Playlist » dans le menu **TOOLS**.



2 Appuyez sur **TOOLS**.
Le menu **TOOLS** s'affiche.

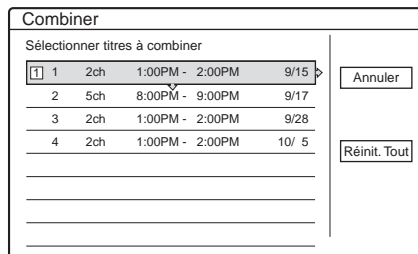
3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Combiner », puis appuyez sur **ENTER**.
Le menu de sélection des titres apparaît.



→ Suite à la page suivante

4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le titre, puis appuyez sur ENTER.

Un numéro s'affiche à côté du titre sélectionné, indiquant l'ordre dans lequel vous avez sélectionné le titre.



Pour annuler la sélection, déplacez le curseur sur le titre sélectionné en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez de nouveau sur ENTER.

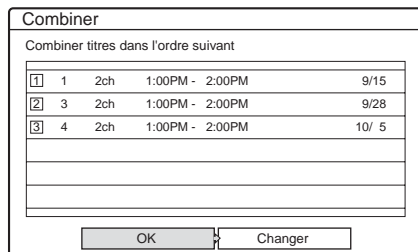
5 Répétez l'étape 4 pour sélectionner tous les titres que vous souhaitez combiner.

Pour établir une liste des titres à combiner, sélectionnez « Liste ».

Pour annuler toutes les sélections, sélectionnez « Réinit. Tout ».

6 Appuyez sur → pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Un message de demande de confirmation s'affiche.



Pour changer la sélection, sélectionnez « Changer ».

7 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de sélection du nom de titre parmi les titres sélectionnés s'affiche.

Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Saisir texte » et suivez les instructions de la page 35.

8 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un nom, puis appuyez sur ENTER.

Les titres sont combinés et le menu revient au menu Liste titres.

Fonctions de montage de Playlist supplémentaires

-RW VR

Vous pouvez également effectuer les montages suivants pour les Playlists.

- Identification d'un titre de Playlist (page 68).
- Suppression d'un titre de Playlist (page 69).
- Suppression de plusieurs titres de Playlist (page 69).
- Suppression d'une section d'un titre de Playlist (Suppr. A-B) (page 70).
- Création de chapitres dans un titre (page 72).

Pour effectuer ces montages, appuyez sur TITLE LIST *, puis suivez les mêmes étapes que pour les fonctions présentées dans la section « Montage de base » (page 68).

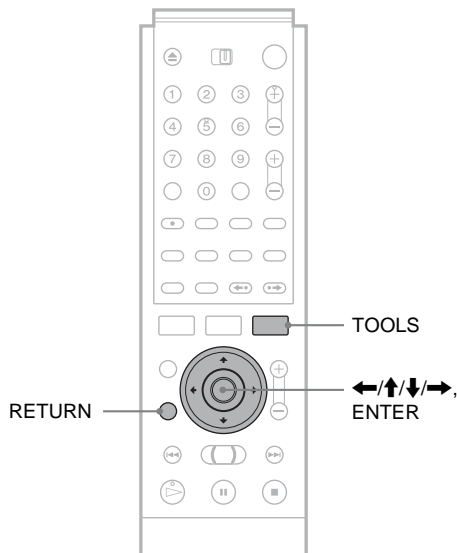
* Si le menu Liste titres (Original) s'affiche, appuyez sur TOOLS et sélectionnez « Playlist » dans le menu TOOLS.

Remarque

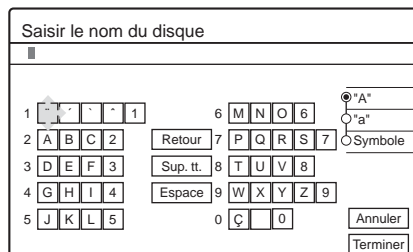
La suppression de titres de Playlist ne libère pas d'espace mémoire sur le disque.

Identification, protection ou finalisation du disque

À l'aide du menu Info disque, vous pouvez identifier, protéger ou finaliser votre disque. Vous pouvez même supprimer la totalité du contenu du disque sauf les titres protégés. Cette section présente les réglages disponibles pour le disque entier.

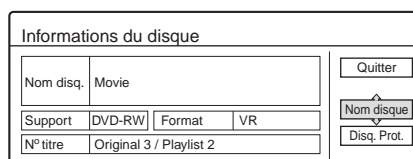


- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Nom disque », puis appuyez sur **ENTER**. L'écran de saisie du nom de disque s'affiche.



- Saisissez un nom en suivant les explications de la page 35.

Le menu Informations du disque s'affiche avec le nouveau nom de disque.



- Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le menu.

Remarque

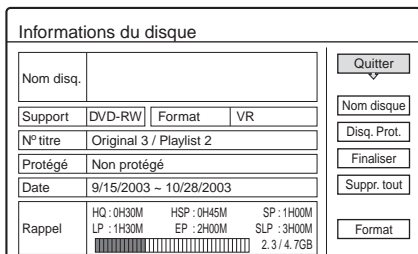
Le nom de disque ne s'affiche pas lorsque le disque est en cours de lecture sur un graveur différent.

Identification d'un disque (Nom disque)

- RW VR **- RW VIDEO** **+ RW** **- R**

Vous pouvez entrer jusqu'à 64 caractères pour un nom de disque (le nombre réel de caractères affichés varie). Le nom de disque s'affiche dans la Liste titres, etc.

- Appuyez sur **TOOLS** pendant que le disque est dans le graveur. Le menu **TOOLS** s'affiche.
- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Info disque », puis appuyez sur **ENTER**. L'écran Informations du disque s'affiche. Exemple : lorsque le disque inséré est un DVD-RW (mode VR).



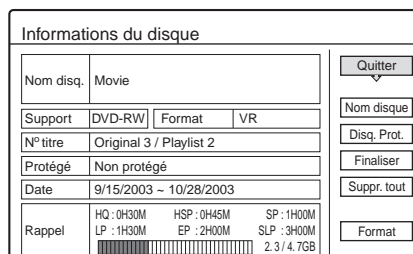
Protection d'un disque (Disq. Prot.)

- RW VR

Vous pouvez protéger la totalité d'un disque. Pour protéger des titres individuels, reportez-vous à la page 68.

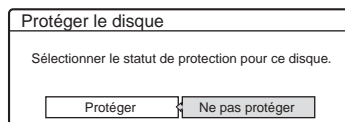
Notez que cette protection n'est efficace que pour les commandes d'édition et de suppression par inadvertance.

- Appuyez sur **TOOLS** pendant que le disque est dans le graveur. Le menu **TOOLS** s'affiche.
- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Info disque », puis appuyez sur **ENTER**. L'écran Informations du disque s'affiche.



- 3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Disq. Prot.** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu de réglage de la protection de disque s'affiche.



- 4** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Protéger** » puis appuyez sur **ENTER**.
L'affichage revient à l'écran Informations du disque.

- 5** Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le menu.

Pour annuler la protection de disque

- Répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.**
Le menu de réglage de la protection de disque s'affiche.
- Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Ne pas protéger** ».
L'affichage revient à l'écran Informations du disque.
- Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le menu.

Finalisation d'un disque (Finaliser)

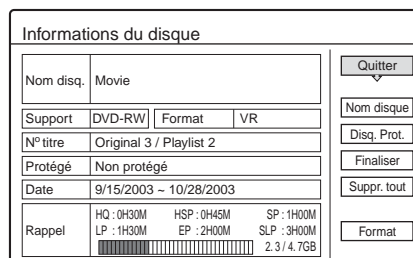
-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

La finalisation est nécessaire pour lire des disques enregistrés avec ce graveur sur un autre appareil DVD.
Avant la finalisation, vérifiez les différences entre les types de disques dans le tableau ci-dessous.
Lorsque vous finalisez un DVD-RW (mode Vidéo), un DVD+RW ou un DVD-R, un menu de DVD est automatiquement créé et peut être affiché sur un autre appareil DVD.
Lorsque vous placez un disque finalisé dans le graveur, l'indicateur FINALIZED s'allume sur le panneau frontal.

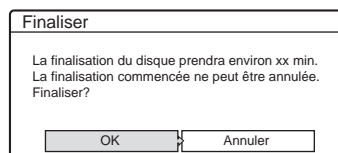
Différences entre les types de disques

-RW VR	La finalisation n'est pas nécessaire pour lire un disque sur un appareil compatible avec le format VR. Il est possible que vous deviez finaliser le disque en fonction de l'appareil DVD ou si la durée d'enregistrement est courte. Vous pouvez enregistrer sur le disque ou en éditer les données même après la finalisation.
+RW	La finalisation n'est pas nécessaire étant donné que les DVD+RW sont automatiquement finalisés lors de leur retrait du graveur. Cependant, il est possible que vous deviez finaliser le disque en suivant les étapes indiquées ci-dessous pour certains appareils DVD ou si la durée de l'enregistrement est courte. Vous pouvez enregistrer sur le disque ou en éditer les données même après la finalisation.
-RW VIDEO	La finalisation est nécessaire pour lire le disque sur un autre appareil que ce graveur. Après la finalisation, vous ne pouvez pas enregistrer d'autres données sur ce disque ou en modifier le contenu. Si vous souhaitez effectuer un autre enregistrement, vous devez reformater le disque (page 79). Cependant, tout le contenu enregistré sur le disque sera effacé.
-R	La finalisation est nécessaire pour lire le disque sur un autre appareil que ce graveur. Après la finalisation, vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau ou modifier le contenu du disque.

- Appuyez sur **TOOLS** pendant que le disque est dans le graveur.
Le menu **TOOLS** s'affiche.
- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Info disque** », puis appuyez sur **ENTER**.
L'écran Informations du disque s'affiche.



- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Finaliser** », puis appuyez sur **ENTER**.
Le menu affiche le temps approximatif nécessaire pour la finalisation et demande confirmation.



- Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **OK** », puis appuyez sur **ENTER**.
Le graveur commence la finalisation du disque.

Pour définaliser un disque

Si vous ne pouvez pas enregistrer sur le DVD-RW (en mode VR) finalisé avec un autre appareil DVD (un message s'affiche) ou en éditer le contenu, définalisez le disque.

Sélectionnez « Définaliser » à l'étape 3 ci-dessus.

Conseil

Vous n'avez pas besoin de finaliser de nouveau un disque une fois qu'il a été finalisé avec ce graveur.

Remarques

- En fonction de l'état du disque, de l'enregistrement ou de l'appareil DVD, il peut être impossible de lire des disques, même s'ils ont été finalisés.
- Il est possible que le graveur ne soit pas en mesure de finaliser le disque s'il a été enregistré sur un autre graveur.

Suppression de tous les titres sur le disque (Suppr. tout)

- RW VR - RW VIDEO + RW

Vous pouvez effacer tous les titres sur le disque sauf les titres pour lesquels vous avez réglé une protection.

Le nom de disque et le format d'enregistrement restent les mêmes.

1 Appuyez sur **TOOLS** pendant que le disque est dans le graveur.

Le menu **TOOLS** s'affiche.

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Info disque** », puis appuyez sur **ENTER**.

L'écran Informations du disque s'affiche.

Informations du disque		
Nom disq.	Movie	
Support	DVD-RW	
Format	VR	
N° titre	Original 3 / Playlist 2	
Protégé	Non protégé	
Date	9/15/2003 - 10/28/2003	
Rappel		
HQ : 0H30M	HSP : 0H45M	SP : 1H00M
LP : 1H30M	EP : 2H00M	SLP : 3H00M
2.3 / 4.7GB		

3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Suppr. tout** », puis appuyez sur **ENTER**.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

Si le disque contient un titre protégé, une liste des titres protégés s'affiche.

Supprimer tous les titres

Supprimer tous les titres?

OK Annuler

4 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **OK** », puis appuyez sur **ENTER**.

Les titres sont supprimés.

Formatage d'un disque (Format)

- RW VR - RW VIDEO + RW

Le reformatage permet de modifier le format d'enregistrement du DVD-RW ou d'enregistrer de nouveau sur des DVD-RW (mode Vidéo) qui ont été finalisés. Assurez-vous qu'il ne reste plus rien d'important sur le disque, car la totalité du contenu du disque va être effacée. Pour les DVD+RW, vous devez reformater le disque si vous souhaitez créer un disque vierge.

1 Appuyez sur **TOOLS** pendant que le disque est dans le graveur.

Le menu **TOOLS** s'affiche.

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Info disque** », puis appuyez sur **ENTER**.

L'écran Informations du disque s'affiche.

Informations du disque		
Nom disq.	Movie	
Support	DVD-RW	
Format	VR	
N° titre	Original 3 / Playlist 2	
Protégé	Non protégé	
Date	9/15/2003 - 10/28/2003	
Rappel		
HQ : 0H30M	HSP : 0H45M	SP : 1H00M
LP : 1H30M	EP : 2H00M	SLP : 3H00M
2.3 / 4.7GB		

3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Format** », puis appuyez sur **ENTER**.

Un message de demande de confirmation s'affiche.

4 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **OK** », puis appuyez sur **ENTER**.

◆ Lorsque vous insérez un DVD-RW et réglez « Formater le disque » à « Sélectionnable » dans les réglages Options

Un message vous demande de sélectionner le format d'enregistrement.

Format

Sélectionner le format d'enregistrement

VR Vidéo

Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **VR** » ou « **Vidéo** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le graveur commence le formatage du disque.

Remarques

- Même si vous avez réglé la protection pour le titre, tout le contenu sera effacé par le formatage du disque.
- Un disque protégé ne peut pas être reformaté (DVD-RW en mode VR uniquement).

Raccordement d'un caméscope numérique ou d'un autre appareil

Vous pouvez enregistrer depuis un autre appareil raccordé, tel qu'un caméscope numérique.

- Avant l'enregistrement ou le montage page 80
- Fonctions de Copie DV disponibles page 82
- Enregistrement d'une cassette complète au format DV/Digital8 (ONE TOUCH DUB) **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW** **-R** page 83
- Montage de programme (Edit. programme) **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW** **-R** page 84
- Montage de programme avancé **-RW VR** page 86
- Nouveau montage de « programmes » dans la Liste montage DV/D8 **-RW VR** page 89
- Création d'une copie des contenus édités (Copy Dubbing) **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW** **-R** page 91
- Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN **-RW VR** **-RWVIDEO** **+RW** **-R** page 93

Avant l'enregistrement ou le montage

Le graveur est doté d'une prise DV IN qui reçoit les signaux numériques et de prises LINE qui reçoivent et émettent les signaux analogiques.

La prise DV IN de ce graveur est conforme à la norme i.LINK. Vous pouvez raccorder un autre appareil doté d'une prise i.LINK (DV). Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « À propos de i.LINK » (page 112).

Si vous avez l'intention de réaliser des montages supplémentaires sur un disque après la copie initiale, utilisez la prise DV IN et enregistrez sur un DVD-RW en mode VR.

◆ Lors de l'enregistrement à partir de la prise DV IN

Reportez-vous à la section « Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN » ci-dessous.

◆ Lors de l'enregistrement à partir des prises LINE IN

Reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).

Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN

Vous pouvez raccorder un caméscope numérique à la prise DV IN du graveur pour enregistrer ou éditer à partir d'une cassette de format DV/Digital8. Le fonctionnement s'effectue sans problème car le graveur rembobine ou fait avancer rapidement la cassette automatiquement ; vous n'avez pas besoin d'effectuer vous-même cette opération sur votre caméscope numérique. Procédez comme suit pour utiliser les fonctions de montage DV de ce graveur.

Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec le caméscope numérique avant le raccordement.

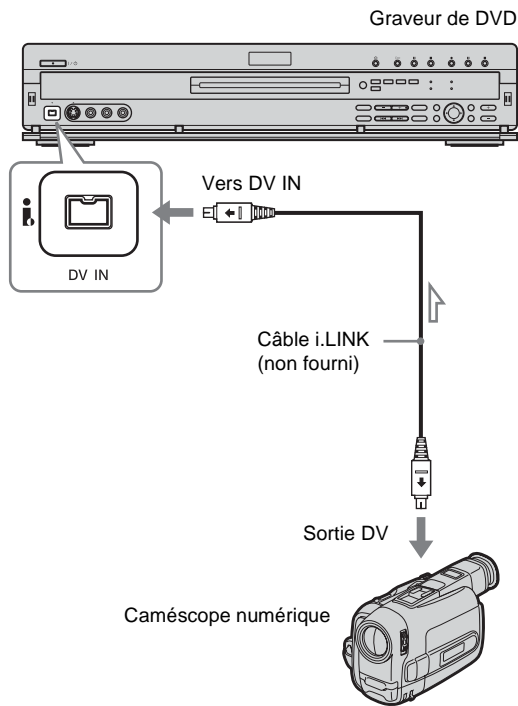
◆ Si vous raccordez un caméscope numérique mais que vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de montage DV

Reportez-vous à la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé » (page 93).

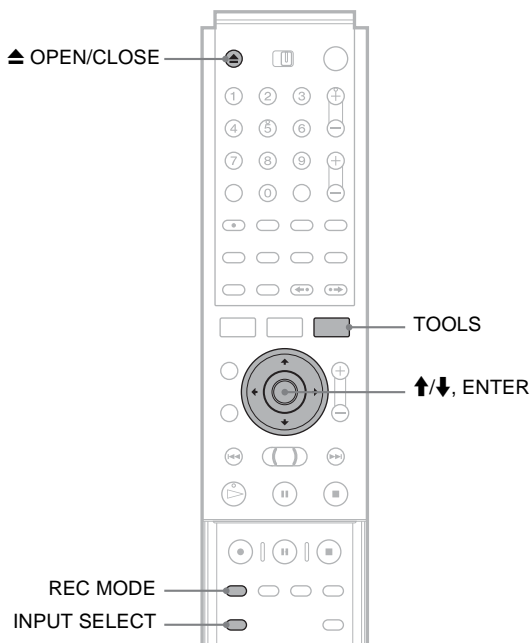
Remarques

- La prise DV IN de ce graveur est conçue pour les entrées uniquement. Si vous souhaitez que le graveur émette des signaux, par exemple si vous utilisez ce graveur en tant que lecteur source, raccordez un autre appareil aux prises LINE OUT de ce graveur.
- Seuls les signaux de format DVC-SD peuvent être captés via la prise DV IN du graveur. Ne raccordez pas un caméscope numérique de format MICRO MV, même s'il est doté d'une prise i.LINK.
- L'enregistrement peut être limité si les images de la cassette contiennent des signaux de protection des droits d'auteur.

Raccordements



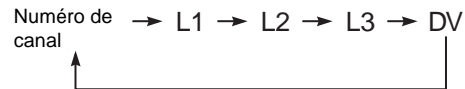
: Sens du signal



- 1** Mettez votre téléviseur et ce graveur sous tension, puis réglez le téléviseur sur le canal raccordé (« VIDEO », etc.).
- 2** Appuyez sur OPEN/CLOSE et placez un disque enregistrable sur le plateau de lecture. Assurez-vous que le disque dispose de suffisamment d'espace mémoire libre pour permettre l'enregistrement du contenu de votre cassette.
- 3** Appuyez sur OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de lecture. Patientez jusqu'à ce que « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal. En cas d'utilisation d'un DVD non utilisé, le formatage commence automatiquement.

Lors de l'utilisation d'un DVD-RW non utilisé, sélectionnez le format d'enregistrement VR ou Vidéo.

- 4** Insérez la cassette source de format DV/Digital8 dans le caméscope numérique. Pour que le graveur puisse effectuer l'enregistrement ou le montage, le caméscope numérique doit être réglé en mode de lecture vidéo.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur la touche INPUT SELECT de la télécommande pour sélectionner « DV ». La fenêtre d'affichage du panneau frontal change comme suit.



- 6** Appuyez plusieurs fois sur la touche REC MODE de la télécommande pour sélectionner le mode d'enregistrement. Le mode d'enregistrement change comme suit :



- 7** Sélectionnez l'entrée audio pour le caméscope numérique à l'aide du menu TOOLS.
 - ① Appuyez sur TOOLS.
 - ② Appuyez sur pour sélectionner « Entrée audio DV/D8 », puis appuyez sur ENTER.
 - ③ Appuyez sur pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER.
 - Stéréo 1 (par défaut)
 - Mix (stéréo 1 et stéréo 2)
 - Stéréo 2
 L'appareil est prêt pour l'enregistrement.

Conseils

- Vous pouvez modifier les réglages de l'image à enregistrer avant l'enregistrement. Reportez-vous à la section « Réglage de la qualité et du format de l'image en cours d'enregistrement » (page 47).
- Si vous avez l'intention de modifier de nouveau le « programme » (page 82), insérez un DVD-RW et formatez-le au mode VR.

Remarques

- Vous ne pouvez pas raccorder plus de deux appareils vidéo numériques au graveur.
- En fonction de l'appareil vidéo numérique, il peut être impossible de commander l'appareil.
- Vous ne pouvez pas commander le graveur en utilisant un autre appareil ou un autre graveur du même modèle.
- Vous ne pouvez pas enregistrer la date, l'heure ou le contenu de la mémoire de cassette sur le disque.
- Si vous enregistrez depuis une cassette au format DV/Digital8 dotée d'une bande sonore enregistrée sous plusieurs fréquences d'échantillonnage (48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz), aucun son n'est émis lors de la lecture du point de commutation sur le disque.
- Afin d'utiliser la fonction de création automatique de chapitres de ce graveur, réglez correctement l'horloge sur votre caméscope numérique avant d'effectuer la prise de vue.
- L'image enregistrée peut être affectée momentanément si le format de l'image source change ou s'il n'y a rien d'enregistré sur la cassette.

Fonctions de Copie DV disponibles

◆Copie press. une touche (page 83)

Permet d'enregistrer tout le contenu d'une cassette au format DV/Digital8 sur un disque de votre choix d'une seule pression sur la touche ONE TOUCH DUB.

◆Edit. programme (page 84)

Permet de sélectionner des scènes à partir d'une cassette au format DV/Digital8, puis d'enregistrer les scènes sélectionnées vers le disque de votre choix. Lorsque vous sélectionnez les scènes, vous créez un « programme » (voir ci-dessous), qui est ensuite utilisé pour copier les scènes sélectionnées sur un disque. Avant de copier les scènes, vous pouvez les déplacer et effectuer d'autres changements à l'aide de la « Liste de scènes » (voir ci-dessous).

◆Edit. progr. avan. (page 86)

Permet de sélectionner des scènes à partir d'une cassette au format DV/Digital8 en enregistrant d'abord la totalité du contenu de la cassette sur un DVD-RW en mode VR. Vous pouvez ensuite facilement créer un « programme » (voir ci-dessous). En copiant d'abord la totalité du contenu de la cassette sur un disque, les points de début et de fin de la cassette deviennent automatiquement des scènes (vous pouvez également sélectionner manuellement des scènes). Ces scènes sont affichées dans une « Liste de scènes » (voir ci-dessous). Vous pouvez ensuite supprimer, déplacer ou sélectionner de nouvelles scènes pour créer un « programme ». Une fois le « programme » terminé, utilisez-le pour copier les scènes sur le disque de votre choix à partir de la « Liste montage DV/D8 » (voir ci-dessous).

De plus, vous pouvez également créer automatiquement une Playlist des scènes éditées et la sauvegarder sur le DVD-RW en mode VR que vous avez utilisé pour effectuer l'enregistrement d'origine de la totalité du contenu de la cassette.

◆Nouveau montage du « programme » de la Liste montage DV/D8 (DVD-RW en mode VR uniquement) (page 89)

Permet de sélectionner le « programme » (voir ci-dessous) créé pendant l'utilisation de la fonction Copie press. une touche ou Edit. progr. avan. dans la « Liste montage DV/D8 » (voir ci-dessous) et d'effectuer d'autres montages avant de copier le contenu sur un disque. Vous pouvez supprimer ou créer de nouvelles scènes ou déplacer les scènes existantes.

◆Copy Dubbing (page 91)

Permet d'effectuer plusieurs copies des « programmes » (voir ci-dessous) dans la « Liste montage DV/D8 » (voir ci-dessous) sur le disque de votre choix. Pour effectuer des copies, vous devez utiliser les cassettes d'origine au format DV/Digital8 utilisées pour créer le « programme ».

À propos des « programmes »

Des « programmes » sont automatiquement créés à chaque fois que les fonctions Copie press. une touche, Edit. programme ou Edit. progr. avan. sont utilisées. Ces programmes sont mémorisés dans la « Liste montage DV/D8 » (voir ci-dessous) et contiennent des informations de montage telles que les scènes sélectionnées, déplacées ou supprimées.

Les programmes sont utiles pour effectuer des copies de données éditées parce qu'il n'y a pas besoin de sélectionner de nouveau les mêmes scènes à partir de la cassette ; il suffit de sélectionner le programme. Vous pouvez également éditer de nouveau le programme pour créer des variantes du programme d'origine. Notez que les programmes ne contiennent que les points de début et de fin des scènes ; ils ne contiennent pas les scènes elles-mêmes. Vous devez donc utiliser les cassettes d'origine au format DV/Digital8 pour copier un programme sur un disque.

◆À propos de la « Liste montage DV/D8 »

La « Liste montage DV/D8 » contient les « programmes ». Si vous éditez de nouveau le programme, le programme nouvellement édité est mémorisé dans Liste montage DV/D8, mais le programme d'origine est supprimé. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 programmes dans la Liste montage DV/D8.

1	2	3	4
Ⓛ	LISTE MONTAGE DV/D8		
	DV/10/11/02	1:30PM - 11/12/02	4:46PM 1H12M 6/ 5
	DV/12/11/02	1:00PM - 12/11/02	7:05PM 1H16M 6/10
	DV/12/24/02	11:34PM - 12/25/02	1:24PM 1H24M 6/18

1 Marque de disque

2 Nom du programme

3 Durée de lecture totale

4 Date de montage ou d'enregistrement

◆À propos de la « Liste de scènes »

Les données des programmes sont contenues dans la « Liste de scènes ». Une vignette de chaque scène, ainsi que la longueur de la scène s'affichent dans la liste. Vous pouvez ajouter ou supprimer des scènes ou modifier l'ordre des scènes. 50 scènes peuvent être créées pour chaque programme.

1	2	3	4
	LISTE DE SCÈNES	Total 1:23:30	Scènes 20
1		0:00:30-0:00:52 Durée 0:00:22	OK Ann. Créat. Ajout
2		0:01:40-0:06:23 Durée 0:06:43	
3		0:07:07-0:10:51 Durée 0:03:44	
4		0:11:40-0:16:19 Durée 0:04:39	

1 Vignette

2 Informations temporelles

3 Durée totale du programme

4 Nombre total de scènes

Remarque

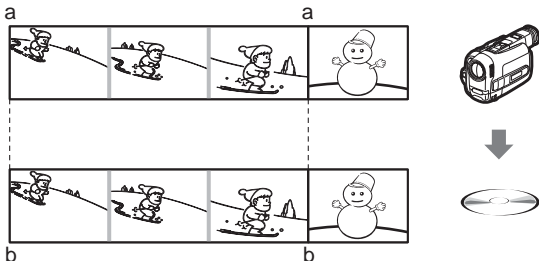
Après une copie, ne jetez pas vos cassettes et ne les réenregistrez pas. Vous en aurez besoin ultérieurement pour effectuer d'autres modifications ou copies.

Enregistrement d'une cassette complète au format DV/Digital8 (ONE TOUCH DUB)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Vous pouvez enregistrer tout le contenu d'une cassette au format DV/Digital8 sur un disque d'une seule pression sur la touche ONE TOUCH DUB. Le graveur commande le caméscope numérique pendant tout le processus et termine l'enregistrement.

Exemple valable pour tous les types de disques



Lors de l'utilisation d'un DVD-RW en mode VR, des signets de chapitre [b] sont insérés là où les enregistrements débutent sur la cassette [a] (création automatique de chapitres).

Avec d'autres disques, le graveur place des signets de chapitre à des intervalles de 6 minutes ou 15 minutes, en fonction du réglage de « Chapitre automatique » dans le menu de réglage Fonctions (page 102).

Suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN » (page 80), puis appuyez sur ONE TOUCH DUB sur le panneau frontal du graveur.

Le graveur rembobine la cassette puis entame l'enregistrement du contenu de la cassette.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le graveur rembobine la cassette dans le caméscope numérique, puis se met hors tension.

Pour interrompre l'enregistrement en cours

Appuyez sur la touche ■ REC STOP.

🔔 Conseils

- La date et l'heure de l'enregistrement effectué avec le caméscope numérique sont attribuées en tant que titre de programme dans la Liste montage DV/D8 (page 89) (exemple : DV 10/25/03 10:00PM – 10/31/03 11:30PM).
- Si vous réglez « Finaliser le disque » à « Auto » dans le menu de réglages Fonctions (page 104), le disque enregistré est automatiquement finalisé à la fin de l'enregistrement.

Remarques

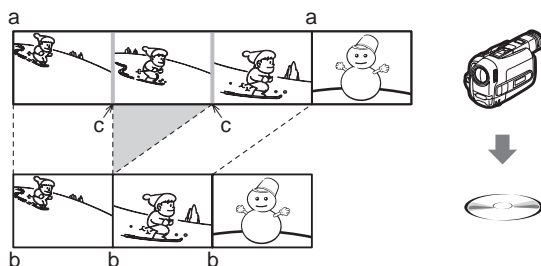
- Le graveur ne lance pas la copie press. une touche lorsque vous réglez « Ajouter à liste montage » à « Oui » (réglage par défaut) dans le menu de réglage Fonctions (page 104) et qu'il y a déjà vingt programmes sur le graveur. Dans ce cas, le graveur émet un bip sonore et la fenêtre d'affichage du panneau frontal s'allume. Supprimez les programmes superflus dans le menu Liste montage DV/D8 (page 89) et reprenez les étapes décrites ci-dessus.
- Lorsqu'un espace vierge sur la cassette dure plus de cinq minutes, la copie press. une touche s'arrête automatiquement.
- Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible avec certains caméscopes numériques. Dans ce cas, suivez les instructions de la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).
- Afin qu'une copie press. une touche puisse être ajoutée à la Liste montage DV/D8, vous devez régler « Ajouter à liste montage » dans le menu de réglage Fonctions à « Oui » (réglage par défaut) (page 104).
- Le graveur enregistre automatiquement une section vierge d'une durée de cinq minutes avant de mettre fin à la copie. Lorsque vous appuyez sur ■ REC STOP, le graveur met fin à l'enregistrement, rembobine la cassette et se met hors tension.

Montage de programme (Edit. programme)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Vous pouvez sélectionner des scènes à partir d'une cassette au format DV/Digital8, puis enregistrer automatiquement les scènes sélectionnées sur le disque de votre choix.

Exemple valable pour les DVD-RW (mode VR)



Lors de l'utilisation d'un DVD-RW en mode VR, des signets de chapitre [b] sont insérés là où les enregistrements débutent sur la cassette [a] (création automatique de chapitres). Des signets de chapitre sont également insérés aux points IN des scènes sélectionnées [c].

Avec d'autres disques, le graveur place des signets de chapitre à des intervalles de 6 minutes ou 15 minutes, en fonction du réglage de « Chapitre automatique » dans le menu de réglage Fonctions (page 102).

Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit.

Branchez votre caméscope numérique au graveur et préparez l'enregistrement



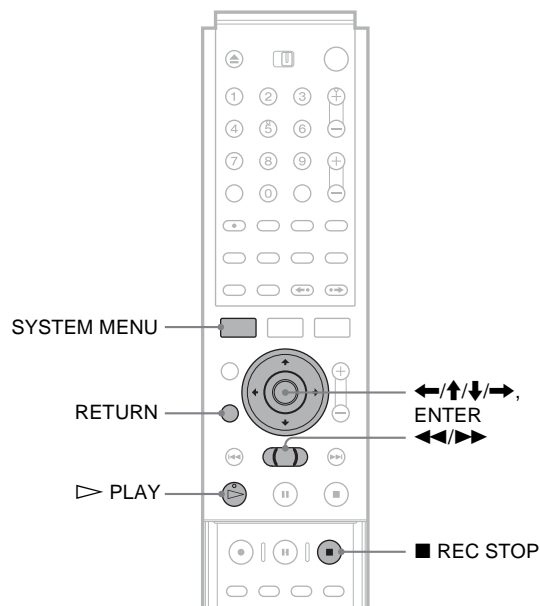
Sélectionnez et éditez les scènes que vous souhaitez copier

À l'aide de la télécommande du graveur, vous pouvez effectuer des avances ou des retours rapides sur la cassette pour sélectionner les scènes. À ce moment-là, les scènes sélectionnées ne sont pas encore copiées sur le disque. Le graveur ne fait que mémoriser les points IN et OUT des scènes que vous avez sélectionnées pour la copie. Vous pouvez également réinitialiser ou supprimer des scènes ou modifier leur ordre de copie.



Copiez les scènes sélectionnées sur un disque

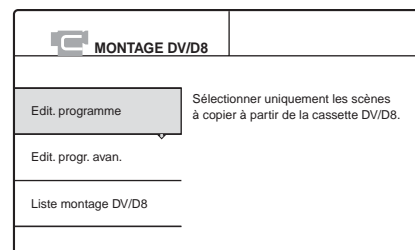
Après avoir sélectionné les scènes, le graveur procède automatiquement aux avances rapides et aux rembobinages de la cassette, puis il enregistre les scènes sur le disque de votre choix.



1 Suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN » (page 80), puis appuyez sur **SYSTEM MENU**.

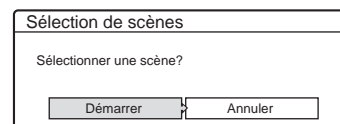
2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **MONTAGE DV/D8** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu Montage DV/D8 s'affiche.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Edit. programme** », puis appuyez sur **ENTER**.

Un message vous demande si vous souhaitez lancer la sélection des scènes.



◆ Si vous avez enregistré un programme précédemment

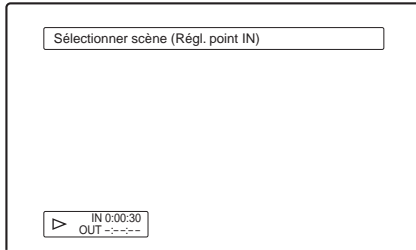
Un message vous demande si vous souhaitez éditer un programme existant ou créer un nouveau programme. Pour reprendre le montage du programme existant, sélectionnez « Donn. sauvegardées ».

4 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Démarrer** », puis appuyez sur **ENTER**.

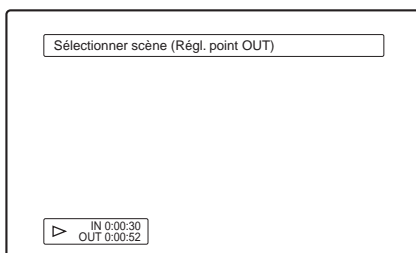
Le menu de réglage du point IN (début de la scène sur la cassette) s'affiche.

- 5** Appuyez sur **▷** **PLAY** pour lancer la lecture de la cassette dans votre caméscope numérique.

La lecture de la scène commence en arrière-plan.

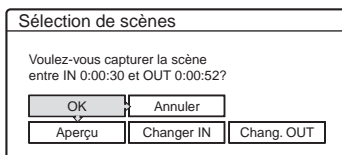


- 6** Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, recherchez le point IN en appuyant sur **◀◀** ou **▶▶**, puis appuyez sur **ENTER**. L'écran de réglage du point OUT (fin de la scène sur la cassette) s'affiche. La lecture de la scène commence en arrière-plan à partir du point IN.



- 7** Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, recherchez le point OUT en appuyant sur **◀◀** ou **▶▶**, puis appuyez sur **ENTER**.

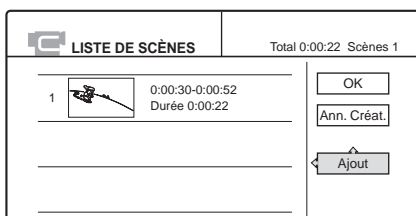
Un message vous demande si vous souhaitez ajouter la scène sélectionnée au menu Liste de scènes.



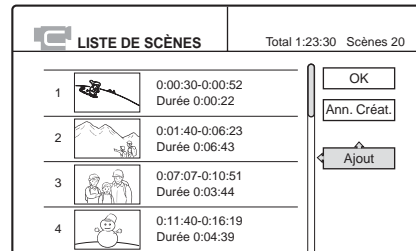
Pour voir un aperçu de la scène, sélectionnez « Aperçu ».

Pour réinitialiser le point IN ou le point OUT, sélectionnez « Changer IN » ou « Chang. OUT ». Recommencez à partir de l'étape 5.

- 8** Appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**. Un nouveau menu Liste de scènes s'affiche avec la scène sélectionnée.



- 9** Appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « Ajout », puis appuyez sur **ENTER**. Répétez ensuite les étapes 5 à 9 pour sélectionner toutes les scènes que vous souhaitez inclure. Vous pouvez ajouter jusqu'à 50 scènes à un titre.



Pour éditer la Liste de scènes, sélectionnez une scène en appuyant sur **◀/↑/↓/▶**, puis appuyez sur **ENTER**. Lorsque le sous-menu s'affiche, sélectionnez une option de montage que vous souhaitez appliquer à cette scène.

- ◆ Pour supprimer la scène

- 1 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Supprimer », puis appuyez sur **ENTER**.
- 2 Lorsqu'on vous demande confirmation, appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

- ◆ Pour déplacer la scène

- 1 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Déplacer », puis appuyez sur **ENTER**. L'écran de sélection du point d'insertion de la scène s'affiche.
- 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le point, puis appuyez sur **ENTER**. La scène passe à l'emplacement sélectionné.

- ◆ Pour réinitialiser le début ou la fin de la scène Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Changer IN » ou « Changer OUT », puis appuyez sur **ENTER**.

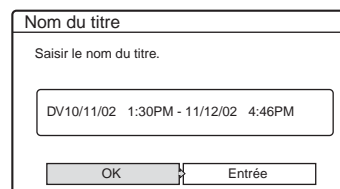
- ◆ Pour voir un aperçu de la scène

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Aperçu », puis appuyez sur **ENTER**.

Pour annuler, appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « Ann. Créat. » dans le menu Liste de scènes, puis appuyez sur **ENTER**.

- 10** Une fois que vous avez fini d'éditer la Liste de scènes, appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

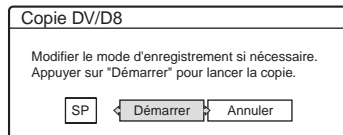
L'écran de saisie du nom de titre s'affiche.



Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Entrée » et suivez les instructions de la page 35.

- 11** Pour utiliser le nom par défaut, appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur **ENTER**.

Le nom de titre par défaut est fixé et un message vous demande si vous souhaitez commencer l'enregistrement. Si vous souhaitez modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur **←/→** pour déplacer le curseur, puis appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le mode.



- 12** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « Démarrer », puis appuyez sur **ENTER**.

Le graveur lance l'enregistrement du contenu de la cassette en suivant le programme. Pour interrompre l'enregistrement en cours, appuyez sur **■ REC STOP**.

- 13** Lorsque l'enregistrement est terminé, appuyez sur **ENTER** pour sélectionner « Quitter ».

L'affichage revient au menu Montage DV/D8.

- 14** Appuyez plusieurs fois sur **RETURN** pour désactiver le menu.

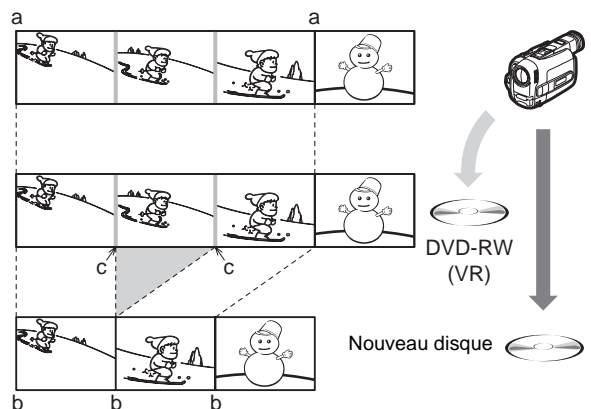
Remarques

- Il est possible que le disque ne soit pas enregistré comme programmé si le code temporel de la cassette n'est pas séquentiel ou s'il y a des espaces vides entre les enregistrements sur la cassette. Dans ce cas, suivez les instructions de la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).
- Le point de départ et le point de fin d'un programme peuvent être différents de ce que vous avez réglé si la cassette d'origine au format DV/Digital8 présente une des caractéristiques suivantes :
 - le mode d'enregistrement a été modifié pendant l'enregistrement ;
 - la cassette contient une section vierge entre deux sections enregistrées.
- Si vous réglez le début de la cassette en tant que point IN et la fin de la cassette en tant que point OUT, les points IN et OUT peuvent changer légèrement en cours de copie.
- Vous ne pouvez pas régler une scène d'une durée inférieure à une seconde.
- Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible avec certains caméscopes numériques. Dans ce cas, suivez les instructions de la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).

Montage de programme avancé

-RW VR

Vous pouvez éditer rapidement une cassette au format DV/Digital8 en copiant d'abord le contenu entier de la cassette sur un DVD-RW (mode VR) puis en sélectionnant les scènes souhaitées à partir du disque. Une fois que vous avez sélectionné les scènes, vous pouvez changer de disque et enregistrer les scènes souhaitées sur un autre disque de votre choix. Si nécessaire, vous pouvez également créer un titre de Playlist des scènes sélectionnées sur le DVD-RW (mode VR).



Lors de la copie vers un DVD-RW (mode VR), les signets de chapitre [b] sont insérés là où les enregistrements débutent sur la cassette [a] (création automatique de chapitres). Des signets de chapitre sont également insérés aux points IN des scènes sélectionnées [c].

Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit.

Branchez votre caméscope numérique au graveur et préparez l'enregistrement



Enregistrez le contenu entier de la cassette au format DV/Digital8 sur un DVD-RW (mode VR)



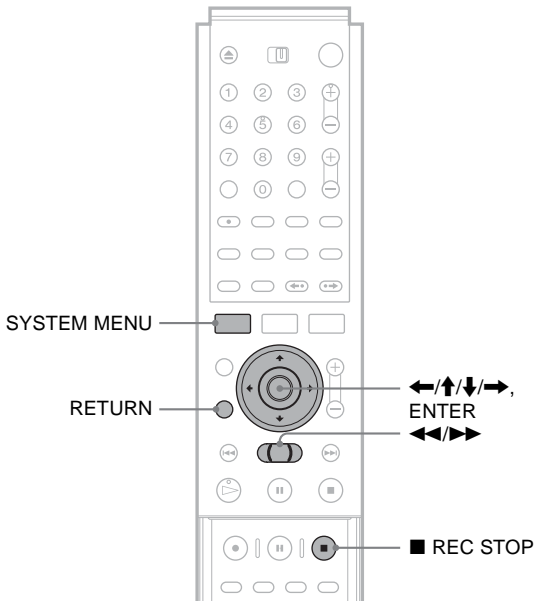
Sélectionnez et éditez les scènes que vous souhaitez copier

Grâce à l'accès rapide au disque, vous pouvez sélectionner les scènes que vous souhaitez à partir du DVD-RW enregistré. Vous n'avez pas besoin d'effectuer d'avances rapides ou de rembobiner la cassette, comme expliqué dans la section « Montage de programme (Edit. programme) » (page 84). Vous pouvez également réinitialiser, supprimer ou déplacer les scènes.



Copiez les scènes sur un autre disque

Après avoir sélectionné les scènes, vous pouvez copier les scènes sélectionnées vers un autre disque de votre choix. Vous pouvez également créer une Playlist des scènes sélectionnées.

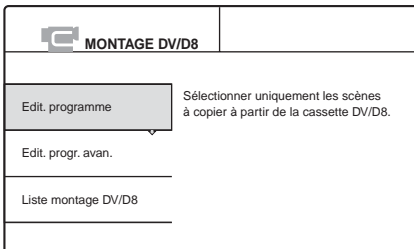


1 Suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN » (page 80), puis appuyez sur **SYSTEM MENU**.

Insérez un DVD-RW au mode VR dans le graveur. Assurez-vous que le disque dispose de suffisamment d'espace mémoire libre pour permettre l'enregistrement du contenu de votre cassette.

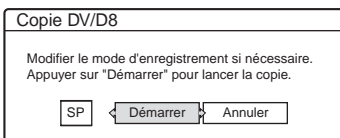
2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **MONTAGE DV/D8** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le menu Montage DV/D8 s'affiche.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **Edit. progr. avan.** », puis appuyez sur **ENTER**.

Un message vous demande si vous souhaitez commencer l'enregistrement.



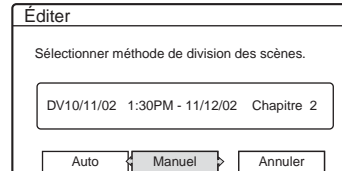
Si vous souhaitez changer de mode d'enregistrement, appuyez sur **←/→** pour déplacer le curseur, puis appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le mode.

4 Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Démarrer** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le graveur lance l'enregistrement du contenu de la cassette.

Pour interrompre l'enregistrement en cours, appuyez sur **■ REC STOP**.

Lorsque l'enregistrement est terminé, un message à l'écran vous demande si vous souhaitez créer des scènes automatiquement ou manuellement à l'intérieur du programme généré ou si vous souhaitez mettre fin à l'édition.



◆ Pour créer des scènes automatiquement

Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Auto** », puis appuyez sur **ENTER**.

Le graveur divise en scènes le programme généré, puis le menu Liste de scènes s'affiche.

◆ Pour créer des scènes manuellement

① Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « **Manuel** », puis appuyez sur **ENTER**.

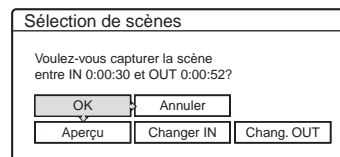
L'écran de réglage du point IN s'affiche. La lecture de la scène commence en arrière-plan.

② Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, recherchez le point IN en appuyant sur **◀** ou **▶**, puis appuyez sur **ENTER**.

Le point IN est réglé et la fenêtre de réglage du point OUT (fin de la scène) s'affiche.

③ Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, recherchez le point OUT en appuyant sur **◀** ou **▶**, puis appuyez sur **ENTER**.

Le point OUT est réglé et un message vous demande si vous souhaitez ajouter la scène sélectionnée au menu Liste de scènes.



• Pour voir un aperçu de la scène, sélectionnez « **Aperçu** ».

• Pour réinitialiser le point IN ou le point OUT, sélectionnez « **Changer IN** » ou « **Chang. OUT** ».

④ Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « **OK** », puis appuyez sur **ENTER**.

Un nouveau menu Liste de scènes s'affiche avec la scène sélectionnée.

⑤ Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « **Ajout** », puis appuyez sur **ENTER**.

L'écran de sélection du point d'insertion de la scène s'affiche.

- ⑥ Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le point d'insertion dans la Liste de scènes, puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre de réglage du point IN (début de la scène) s'affiche.

- ⑦ Répétez les étapes ② à ⑥ pour créer toutes les scènes que vous souhaitez ajouter à la Liste de scènes.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 50 scènes.

- ◆ Pour mettre fin à l'édition

Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « Annuler », puis appuyez sur ENTER.

- 5** Pour modifier la Liste de scènes, appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner une scène dans le menu Liste de scènes, puis appuyez sur ENTER.

Lorsque le sous-menu s'affiche, sélectionnez une option de montage que vous souhaitez appliquer à cette scène.

- ◆ Pour supprimer la scène

- ① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Supprimer », puis appuyez sur ENTER.

- ② Lorsqu'on vous demande confirmation, appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

- ◆ Pour déplacer la scène

- ① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Déplacer », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de sélection du point d'insertion de la scène s'affiche.

- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le point, puis appuyez sur ENTER.

La scène passe à l'emplacement sélectionné.

- ◆ Pour réinitialiser le début ou la fin de la scène

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Changer IN » ou « Changer OUT », puis appuyez sur ENTER.

- ◆ Pour voir un aperçu de la scène

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Aperçu », puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler, appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « Ann. Créat. » dans le menu Liste de scènes, puis appuyez sur ENTER.

- 6** Une fois la création de la Liste de scènes terminée, appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Le programme édité est sauvegardé et un message à l'écran vous demande si vous souhaitez créer un titre de Playlist.

Si vous sélectionnez « Non », l'écran revient au menu Montage DV/D8. Passez à l'étape 9.

- 7** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « Oui » puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du titre de Playlist s'affiche.

Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Entrée » et suivez les instructions de la page 35.

- 8** Pour utiliser le nom par défaut, appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Un titre de Playlist du nom de titre par défaut est créé sur le même disque et l'affichage revient au menu Montage DV/D8.

Vous avez maintenant un disque sur lequel sont enregistrés le contenu total de la cassette au format DV/Digital8 et une Playlist des scènes sélectionnées. Pour éditer le titre de Playlist, reportez-vous à la section « Montage avancé (montage de Playlist) » (page 72).

- 9** Copiez les scènes sélectionnées sur un disque.

Réalisez des copies des scènes sélectionnées sur le disque de votre choix. Passez à l'étape 3 de la section « Création d'une copie des contenus édités (Copy Dubbing) » (page 91).

Remarques

- Il est possible que le disque ne soit pas enregistré comme programmé si le code temporel de la cassette n'est pas séquentiel ou s'il y a des espaces vierges entre les enregistrements sur la cassette. Dans ce cas, suivez les instructions de la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).
- Vous ne pouvez pas régler une scène d'une durée inférieure à une seconde.
- Le point de départ et le point de fin d'un programme peuvent être différents de ce que vous avez réglé si la cassette d'origine au format DV/Digital8 présente une des caractéristiques suivantes :
 - le mode d'enregistrement a été modifié pendant l'enregistrement ;
 - la cassette contient une section vierge entre deux sections enregistrées.
- Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible avec certains caméscopes numériques. Dans ce cas, suivez les instructions de la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).
- À l'étape 4, le graveur enregistre automatiquement une section vierge d'une durée de cinq minutes avant de mettre fin à la copie. Lorsque vous appuyez sur **■ REC STOP**, le graveur met fin à l'enregistrement.

Nouveau montage de « programmes » dans la Liste montage DV/D8

-RW VR

À chaque fois que vous copiez une cassette de format DV/Digital8, les points de début et de fin des scènes sélectionnées (appelés un « programme ») sont enregistrés dans une Liste montage DV/D8. Vous pouvez ajouter d'autres modifications à ces « programmes » s'ils ont été créés à l'aide des fonctions Copie press. une touche ou Edit. progr. avan. sur un DVD-RW en mode VR. Vous pouvez réinitialiser, supprimer ou déplacer les scènes, puis copier le programme nouvellement édité sur le disque de votre choix.

Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit.

Branchez votre caméscope numérique au graveur et préparez le montage.

Veillez à utiliser la cassette de format DV/Digital8 d'origine et le DVD-RW (mode VR) qui correspondent au programme de la Liste montage DV/D8.



Sélectionnez un programme dans la Liste montage DV/D8

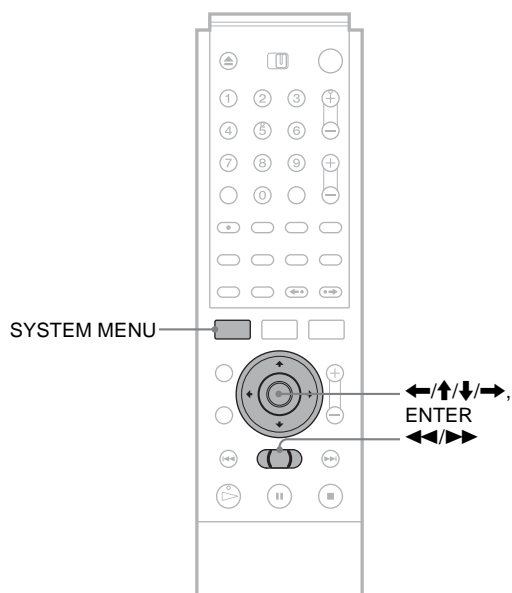


Éditez le programme dans la Liste montage DV/D8



Copiez les scènes sélectionnées sur un disque

Le graveur procède à une avance rapide et rembobine la cassette automatiquement, puis il enregistre les scènes sur le disque de votre choix.

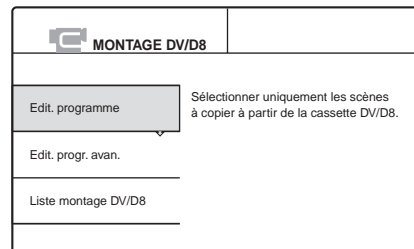


1 Suivez les étapes 1 à 4 de la section « Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN » (page 80), puis appuyez sur SYSTEM MENU.

Veillez à utiliser la cassette de format DV/Digital8 d'origine et le DVD-RW (mode VR) qui correspondent au programme de la Liste montage DV/D8.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « MONTAGE DV/D8 », puis appuyez sur ENTER.

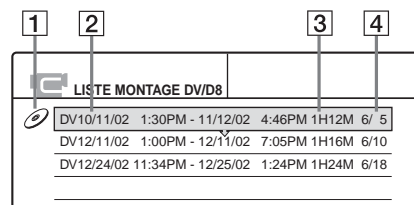
Le menu Montage DV/D8 s'affiche.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Liste montage DV/D8 », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Liste montage DV/D8 s'affiche.

Une marque de disque s'affiche à côté du programme qui correspond au disque inséré. Vous pouvez uniquement monter les programmes sur lesquels une marque de disque est affichée (1).



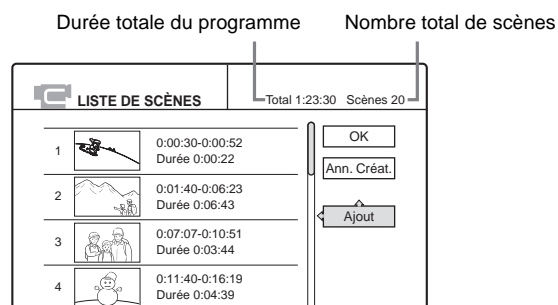
- 1 Marque de disque
- 2 Nom du programme
- 3 Durée de lecture totale
- 4 Date de montage ou d'enregistrement

4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le programme que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Éditer », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Liste de scènes s'affiche avec toutes les scènes contenues dans le programme.



◆ Pour ajouter une nouvelle scène à la Liste de scènes

① Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner « Ajout », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de sélection du point d'insertion de la scène s'affiche.

Raccordement d'un caméscope numérique ou d'un autre appareil

→ Suite à la page suivante

- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le point d'insertion dans la Liste de scènes, puis appuyez sur ENTER.

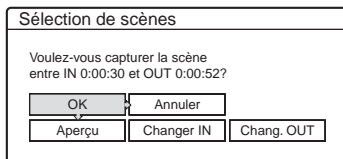
La fenêtre de réglage du point IN (début de la scène) s'affiche.

- ③ Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, recherchez le point IN en appuyant sur **◀◀** ou **▶▶**, puis appuyez sur ENTER.

Le point IN est réglé et la fenêtre de réglage du point OUT (fin de la scène) s'affiche.

- ④ Tout en contrôlant l'image en cours de lecture, recherchez le point OUT en appuyant sur **◀◀** ou **▶▶**, puis appuyez sur ENTER.

Le point OUT est réglé et un message vous demande si vous souhaitez ajouter la scène sélectionnée au menu Liste de scènes.



- Pour voir un aperçu de la scène, sélectionnez « Aperçu ».
- Pour réinitialiser le point IN ou le point OUT, sélectionnez « Changer IN » ou « Chang. OUT ».

- ⑤ Appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Un nouveau menu Liste de scènes s'affiche avec la scène sélectionnée. Pour ajouter une autre scène, répétez l'opération à partir de l'étape ①.

- ◆ Si vous sélectionnez un programme qui ne contient aucune scène

Le message vous demande si vous souhaitez générer des scènes dans le programme sélectionné.

Pour générer des scènes automatiquement, appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner « Auto », puis appuyez sur ENTER.

Des scènes sont générées et un nouveau menu Liste de scènes s'affiche.

Pour capturer des scènes manuellement, sélectionnez « Manuel », puis appuyez sur ENTER. L'écran d'ajout d'une scène s'affiche. Répétez les étapes ③ à ⑤ ci-dessus. Vous pouvez ajouter un maximum de 50 scènes.

- 6 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la scène que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

- 7 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'option d'édition que vous souhaitez utiliser pour cette scène, puis appuyez sur ENTER.

- ◆ Pour supprimer la scène

- ① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Supprimer », puis appuyez sur ENTER.

- ② Lorsqu'un message de confirmation s'affiche, appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

- ◆ Pour déplacer la scène

- ① Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Déplacer », puis appuyez sur ENTER.

L'écran de sélection du point d'insertion de la scène s'affiche.

- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le point, puis appuyez sur ENTER.

La scène passe à l'emplacement sélectionné.

- ◆ Pour réinitialiser le début ou la fin de la scène Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Changer IN » ou « Changer OUT », puis appuyez sur ENTER.

- ◆ Pour voir un aperçu de la scène

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Aperçu », puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler, appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « Ann. Créat. » dans le menu Liste de scènes, puis appuyez sur ENTER.

- 8 Une fois que vous avez fini d'éditer la Liste de scènes, appuyez sur **◀/↑/↓/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Un message à l'écran vous demande si vous souhaitez créer un titre de Playlist.

Si vous sélectionnez « Non », le programme édité est sauvegardé et le menu revient au menu Liste montage DV/D8. Notez que le programme d'origine est réécrit.

Pour copier les scènes sélectionnées sur un disque, passez à l'étape 4 de la section « *Création d'une copie des contenus édités (Copy Dubbing)* » (page 91).

- 9 Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner « Oui » puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du titre de Playlist s'affiche.

Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Entrée » et suivez les instructions de la page 35.

- 10 Pour utiliser le nom par défaut, appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Un titre de Playlist du nom de titre par défaut est créé sur le même disque et le menu revient au menu Liste montage DV/D8.

Vous avez maintenant un disque sur lequel sont enregistrés le contenu total de la cassette au format DV/Digital8 et une Playlist des scènes sélectionnées. Pour éditer le titre de Playlist, reportez-vous à la section « *Montage avancé (montage de Playlist)* » (page 72).

- 11 Copiez les scènes sélectionnées sur un disque.**
Réalisez des copies des scènes sélectionnées sur le disque de votre choix. Passez à l'étape 4 de la section « *Création d'une copie des contenus édités (Copy Dubbing)* » (page 91).

Pour visionner un aperçu de programme

Après une modification de programme, vous pouvez visionner un aperçu des modifications effectuées.

- 1 Pendant que la Liste montage DV/D8 est affichée, appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le programme, puis appuyez sur ENTER.**
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « Aperçu » dans le sous-menu, puis appuyez sur ENTER.**

Pour créer un titre de Playlist du programme

Après un montage de programme, vous pouvez créer un titre de Playlist du programme édité. La Playlist est créée sur le DVD-RW en mode VR inséré.

- 1 Pendant que la Liste montage DV/D8 est affichée, appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le programme, puis appuyez sur ENTER.**
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « Créer Playlist » dans le sous-menu, puis appuyez sur ENTER.**
L'écran de saisie du titre de Playlist s'affiche.
Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Entrée » et suivez les instructions de la page 35.
- 3 Pour utiliser le nom par défaut, appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.**

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler une scène d'une durée inférieure à une seconde.
- Afin qu'une copie press. une touche puisse être ajoutée à la Liste montage DV/D8, vous devez régler « Ajouter à liste montage » dans le menu de réglage Fonctions à « Oui » (page 104).

Création d'une copie des contenus édités (Copy Dubbing)

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Vous pouvez faire des copies des programmes dans la Liste montage DV/D8.

À chaque fois que vous copiez une cassette de format DV/Digital8, les points de début et de fin des scènes sélectionnées (appelés un « programme ») sont enregistrés dans une Liste montage DV/D8. Vous pouvez sélectionner un programme dans la Liste montage DV/D8 et utiliser ces informations pour copier le même contenu sur un autre disque de votre choix.

Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit.

Branchez votre caméscope numérique au graveur et préparez l'enregistrement

Veillez à insérer la cassette d'origine au format DV/Digital8 qui correspond au programme dans la Liste montage DV/D8.

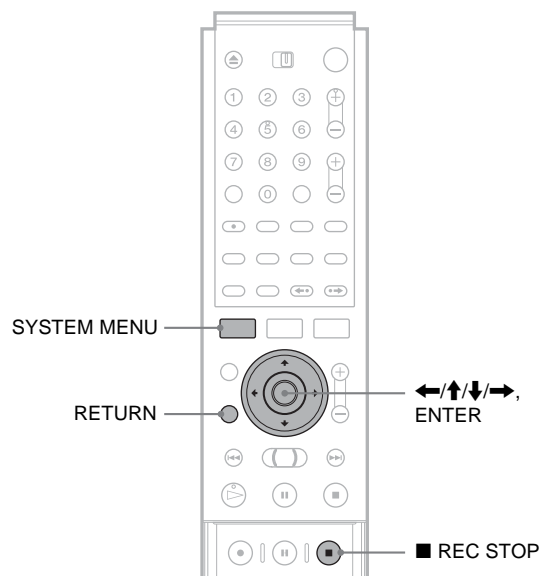


Sélectionnez un programme dans la Liste montage DV/D8



Copiez les scènes sélectionnées sur un disque

Le graveur procède à une avance rapide et rembobine la cassette automatiquement, puis il enregistre les scènes sur le disque de votre choix. Sur un DVD-RW en mode VR, les signets de chapitre sont insérés au début de chaque scène et aux endroits où les enregistrements débutent sur la cassette. Avec d'autres disques, le graveur place des signets de chapitre à des intervalles de 6 minutes ou 15 minutes, en fonction du réglage de « Chapitre automatique » dans le menu de réglage Fonctions (page 102).



Raccordement d'un caméscope numérique ou d'un autre appareil

- 1 Suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparations pour l'enregistrement à l'aide de la prise DV IN » (page 80), puis appuyez sur SYSTEM MENU.**

Veillez à insérer la cassette d'origine au format DV/Digital8 qui correspond au programme dans la Liste montage DV/D8.

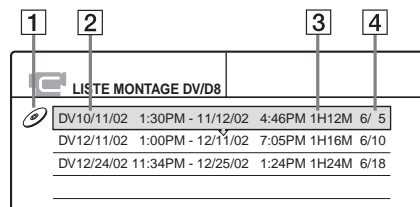
→ Suite à la page suivante

- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « MONTAGE DV/D8 », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Montage DV/D8 s'affiche.

- 3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Liste montage DV/D8 », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Liste montage DV/D8 s'affiche.



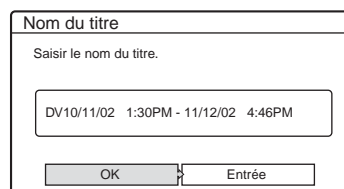
- 1** Marque de disque
2 Nom du programme
3 Durée de lecture totale
4 Date de montage ou d'enregistrement

- 4** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le programme que vous souhaitez enregistrer sur un disque, puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu s'affiche.

- 5** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Copie DV », puis appuyez sur ENTER.

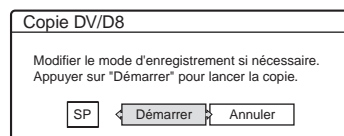
L'écran de saisie du nom de titre s'affiche.



Pour saisir un nouveau nom, sélectionnez « Entrée » et suivez les instructions de la page 35.

- 6** Pour utiliser le nom par défaut, appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Le nom de titre par défaut est fixé et le message vous demande si vous souhaitez commencer l'enregistrement. Si vous souhaitez modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur **←/→** pour déplacer le curseur, puis appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le mode.



- 7** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « Démarrer », puis appuyez sur ENTER.

Le graveur lance l'enregistrement du contenu de la cassette en suivant le programme.

Pour interrompre l'enregistrement en cours, appuyez sur **■ REC STOP**.

- 8** Lorsque l'enregistrement est terminé, appuyez sur ENTER pour sélectionner « Quitter ».

L'affichage revient au menu Montage DV/D8.

- 9** Appuyez plusieurs fois sur RETURN pour désactiver le menu.

Pour modifier le nom d'un programme

- 1** Pendant que la Liste montage DV/D8 est affichée, appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le nom de programme que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur ENTER.
- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Renommer » dans le sous-menu, puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du nom de programme s'affiche.
- 3** Saisissez un nom en suivant les explications de la page 35.

Pour supprimer un programme

- 1** Pendant que la Liste montage DV/D8 est affichée, appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le programme que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur ENTER.
- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Supprimer » dans le sous-menu, puis appuyez sur ENTER.
- 3** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « OK », puis appuyez sur ENTER.

Conseils

- Vous pouvez visualiser un aperçu des scènes dans le titre de programme en sélectionnant « Aperçu » à l'étape 5.
- Sur un DVD-RW en mode VR, les signets de chapitre sont insérés au début de chaque scène et aux endroits où les enregistrements débutent sur la cassette. Avec d'autres disques, le graveur place des signets de chapitre à des intervalles de 6 minutes ou 15 minutes, en fonction du réglage de « Chapitre automatique » dans le menu de réglage Fonctions (page 102).

Remarques

- Si vous souhaitez lire le disque sur d'autres appareils DVD, finalisez le disque (page 78).
- Afin qu'une copie press. une touche puisse être ajoutée à la Liste montage DV/D8, vous devez régler « Ajouter à liste montage » dans le menu de réglage Fonctions à « Oui » (page 104).
- La copie peut ne pas fonctionner si vous avez édité des sections sur lesquelles rien n'était enregistré.
- Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible avec certains caméscopes numériques. Dans ce cas, suivez les instructions de la section « Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN » (page 93).

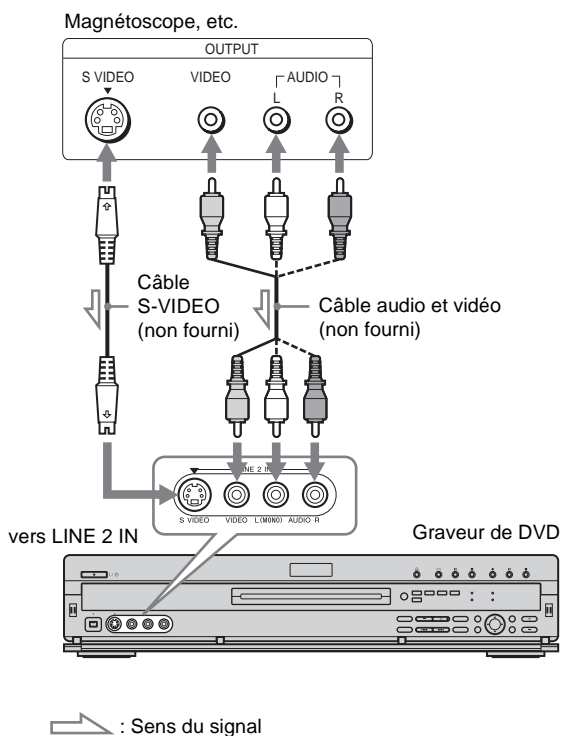
Enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises LINE IN

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Vous pouvez raccorder un autre appareil (p. ex. un magnétoscope ou un caméscope) et émettre des signaux audio et vidéo vers le graveur pour l'enregistrement. Utilisez la prise DV IN sur le panneau frontal si l'appareil est équipé d'une prise de sortie DV (prise i.LINK). Consultez également le mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

Raccordement d'un autre appareil aux prises LINE 2 IN

Vous pouvez contrôler l'image enregistrée avec un téléviseur raccordé au graveur.



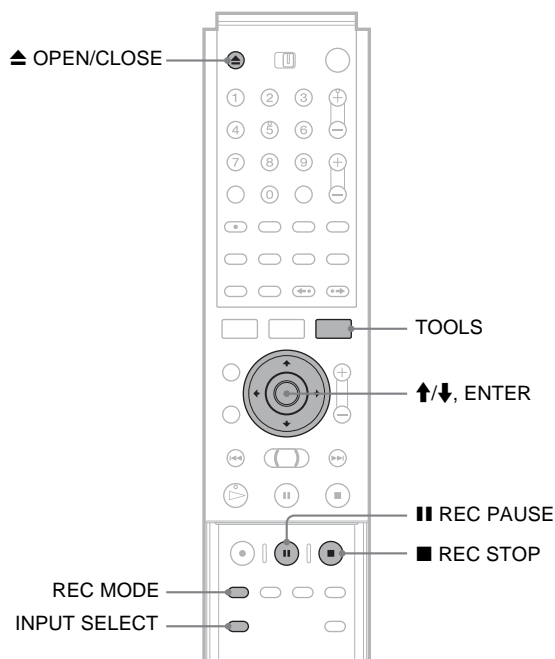
Conseil

Lorsque l'appareil raccordé n'émet qu'un son mono, utilisez les câbles audio qui distribuent le son mono vers les canaux gauche et droit (non fournis).

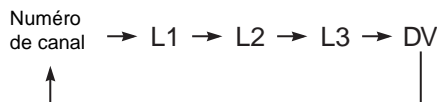
Remarques

- Ne raccordez pas la prise LINE IN (VIDEO) jaune lorsque vous utilisez un câble S-VIDEO (non fourni).
- Ne raccordez pas la prise de sortie de ce graveur à la prise d'entrée d'un autre appareil alors que la prise de sortie de cet autre appareil est raccordée à la prise d'entrée de ce graveur. Cela peut créer des parasites (retour).
- Les images contenant des signaux de protection contre la copie qui empêchent toute copie ne peuvent pas être enregistrés.

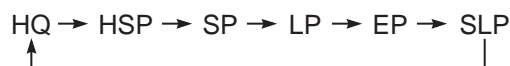
Enregistrement depuis un appareil raccordé



- 1** Mettez votre téléviseur et ce graveur sous tension, puis réglez-le au canal raccordé (« VIDEO », etc.).
- 2** Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE et placez un disque enregistrable sur le plateau de lecture.
- 3** Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de lecture. Patientez jusqu'à ce que « LOAD » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 4** Appuyez sur INPUT SELECT pour sélectionner une source d'entrée en fonction du branchement effectué. La fenêtre d'affichage du panneau frontal change comme suit :



- 5** Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode d'enregistrement. Le mode d'enregistrement change comme suit :



Raccordement d'un caméscope numérique ou d'un autre appareil

→ Suite à la page suivante

6 Sélectionnez l'entrée audio à l'aide du menu **TOOLS**.

- ① Appuyez sur **TOOLS**.
- ② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Entrée audio de ligne », puis appuyez sur **ENTER**.
- ③ Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur **ENTER**.
 - Stéréo (par défaut)
 - Principal/Secondaire*

* Lorsque « Principal/Secondaire » est sélectionné, les deux types de sons sont enregistrés. Vous pouvez sélectionner l'un des deux sons pendant la lecture d'un disque.

Sélectionnez « Principal/Secondaire » uniquement lors de l'utilisation d'un DVD-RW en mode VR. Pour les autres types de disques, sélectionnez « Stéréo ». Seul le son stéréo est enregistré.

7 Appuyez sur **|| REC PAUSE** pour régler ce graveur en pause d'enregistrement.

8 Insérez la cassette source dans l'appareil raccordé et mettez ce dernier en pause de lecture.

9 Appuyez en même temps sur la touche **|| REC PAUSE** de ce graveur et sur la touche de pause ou de lecture de l'appareil raccordé. L'enregistrement démarre.

10 Pour interrompre l'enregistrement en cours, appuyez sur **■ REC STOP** sur ce graveur.

◆ Si vous raccordez un caméscope numérique à l'aide de la prise DV IN (sans utiliser les fonctions de montage DV)

- Sélectionnez « DV » à l'étape 4.
- Sélectionnez « Stéréo1 », « Mix » ou « Stéréo2 » sous « Entrée audio DV/D8 » à l'étape 6.

Conseil

Vous pouvez modifier les réglages de l'image à enregistrer avant l'enregistrement. Reportez-vous à la section « Réglage de la qualité et du format de l'image en cours d'enregistrement » (page 47).

Remarque

Lors de l'enregistrement d'une image de jeu vidéo, l'écran peut ne pas être clair.

Installation et réglages

Les menus Réglage vous permettent de régler le graveur en fonction de vos préférences.

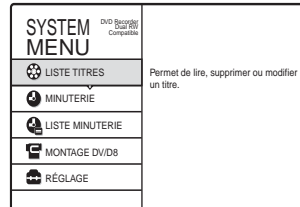
Cette section indique d'abord les types de menus Réglage, puis explique comment utiliser les menus Réglage (« *Utilisation des menus Réglage* »).

- À propos de la structure du menu Réglagepage 95
- Utilisation des menus Réglage.....page 96
- Réglages (réglages de base)page 97
- Réglages Vidéopage 100
- Réglages Audiopage 101
- Réglages Fonctionspage 102
- Réglages Optionspage 104
- Réglage Facile (Réinitialisation du graveur)page 105

À propos de la structure du menu Réglage

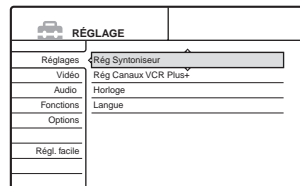
Les menus Réglage vous permettent d'effectuer divers réglages, par exemple ceux de l'image et du son, ainsi que ceux de la langue des sous-titres.

Menu Système

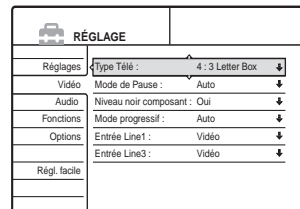


↓ Sélectionnez « RÉGLAGE »

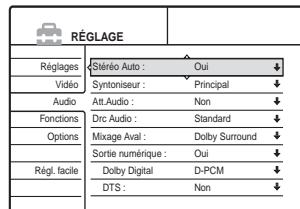
Menus Réglage



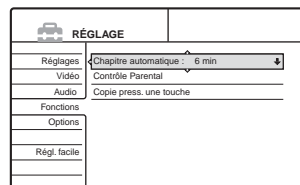
1. « Réglages »
(page 97)



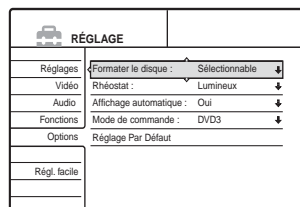
2. « Vidéo »
(page 100)



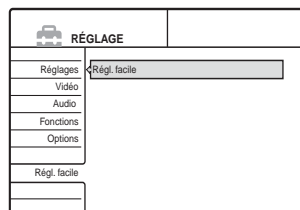
3. « Audio »
(page 101)



4. « Fonctions »
(page 102)



5. « Options »
(page 104)



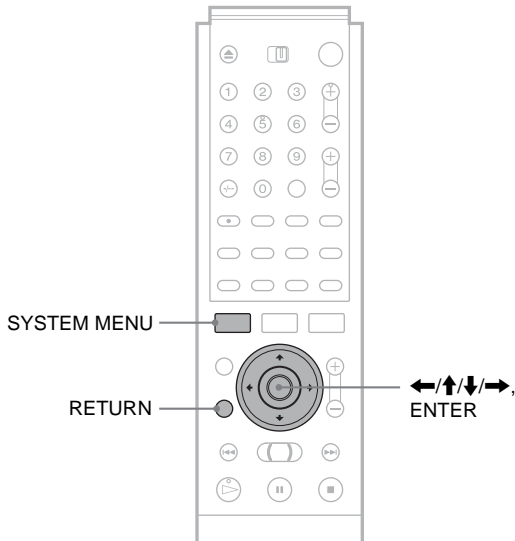
6. « Régl. facile »
(page 105)

Utilisation des menus Réglage

Les menus Réglage sont utilisés de la manière suivante.

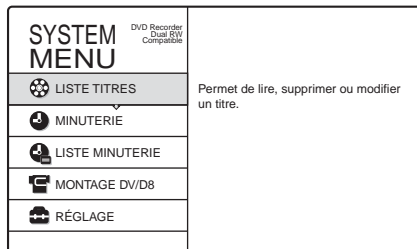
Remarque

Les réglages de lecture enregistrés sur le disque sont prioritaires par rapport aux réglages des menus Réglage et il est possible que les fonctions décrites ne fonctionnent pas toutes.



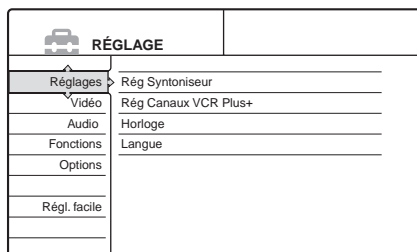
1 Appuyez sur SYSTEM MENU pendant que le graveur est en mode d'arrêt.

Le menu Système s'affiche.



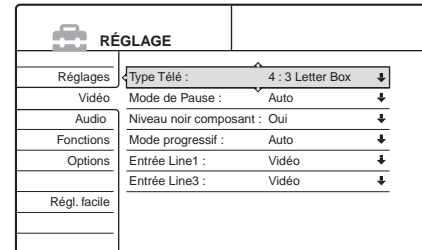
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « RÉGLAGE », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Réglage s'affiche.



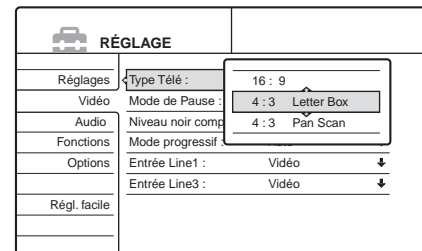
3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Réglages », « Vidéo », « Audio », « Fonctions », « Options » ou « Régl. facile », puis appuyez sur ENTER.

Le menu Réglage sélectionné s'affiche. Exemple : « Vidéo »



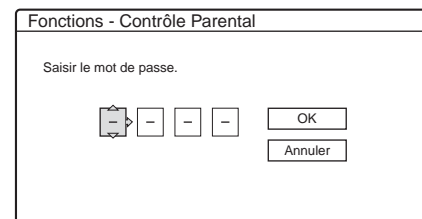
4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler, puis appuyez sur ENTER.

Les options disponibles pour l'élément s'affichent. Exemple : « Type Télé »



Certains éléments affichent une boîte de dialogue qui permet d'effectuer des réglages plus détaillés.

Exemple : la boîte de dialogue suivante s'affiche lorsque vous sélectionnez « Contrôle Parental » sous le menu de réglages Fonctions.

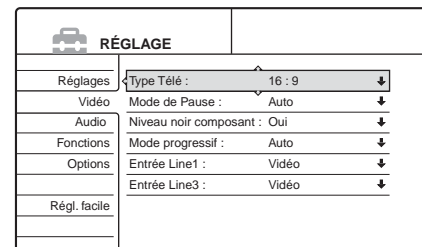


Dans ce cas, reportez-vous à « Contrôle Parental » sous « Réglage Fonctions » (page 102).

5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER.

L'option réglée est affichée à côté de l'élément de réglage.

Exemple : lorsque « 16:9 » est réglé.



Pour désactiver l'affichage

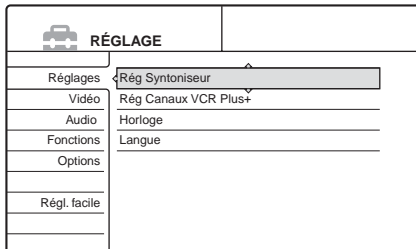
Appuyez plusieurs fois sur SYSTEM MENU.

Réglages (réglages de base)

Le menu Réglages vous permet d'effectuer les réglages principaux de votre graveur.

Sélectionnez « Vidéo » dans le menu Réglage. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

Les réglages par défaut sont soulignés.



Rég Syntoniseur

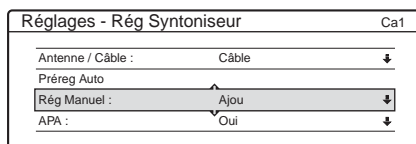
◆Préreg Auto

Permet de prérégler automatiquement les canaux pouvant être captés.

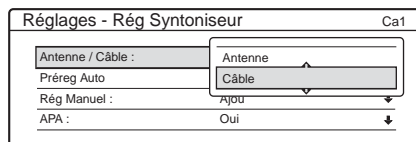
Le graveur peut capter les canaux VHF 2 à 13 et les canaux UHF 14 à 69 et peut décoder les canaux câblés CATV 1 à 125. Tout d'abord, il est recommandé de prérégler les canaux pouvant être captés dans la zone où vous trouvez en utilisant des méthodes de prérégler automatique.

1 Pour sélectionner « Réglages » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Rég Syntoniseur », puis appuyez sur ENTER.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Antenne/Câble », puis appuyez sur ENTER.

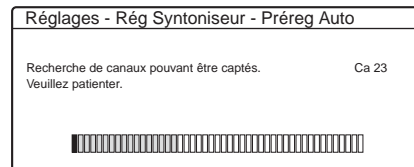


◆ Pour prérégler des canaux de télévision câblée Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Câble », puis appuyez sur ENTER.

◆ Pour prérégler des canaux VHF et UHF Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Antenne », puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Préreg Auto », puis appuyez sur ENTER.

Tous les canaux pouvant être captés sont préréglés en ordre numérique.



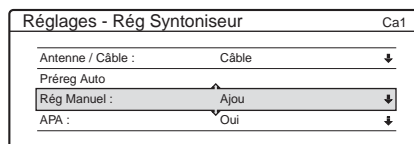
◆Rég. Manuel

Permet de prérégler ou de désactiver manuellement les canaux. Si vous n'avez pas pu régler certains canaux à l'aide de la fonction de prérégler automatique Préreg. Auto ou de Réglage facile, vous pouvez les régler manuellement.

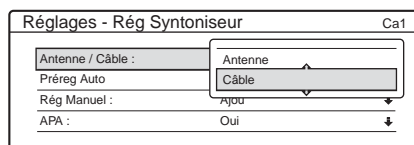
Si aucun son n'est émis ou si l'image est déformée, il est possible que le système de tuner n'ait pas été réglé correctement ou complètement pendant le préreg automatique (Préreg Auto) ou le Réglage facile (Régl. facile). Réglez manuellement le bon système de tuner en suivant les étapes ci-dessous.

1 Pour sélectionner « Réglages » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Rég Syntoniseur », puis appuyez sur ENTER.



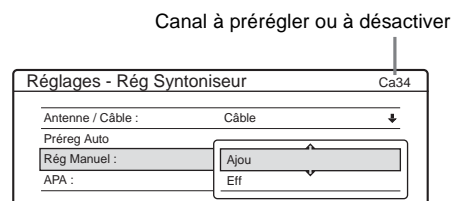
3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Antenne/Câble », puis appuyez sur ENTER.



◆ Pour prérégler des canaux de télévision câblée Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Câble », puis appuyez sur ENTER.

◆ Pour prérégler des canaux VHF et UHF Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Antenne », puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez le canal que vous souhaitez préregler ou désactiver.



◆ Pour préregler un canal

① Saisissez le numéro de canal à l'aide d'une ou de plusieurs touches numériques, puis appuyez sur SET.

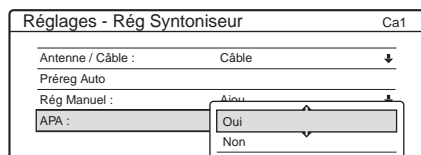
② Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Rég Manuel », puis appuyez sur ENTER.

③ Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Ajou », puis appuyez sur ENTER.

◆ Pour désactiver un canal

- ① Appuyez sur CH +/- pour sélectionner le numéro de canal.
- ② Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Rég Manuel », puis appuyez sur ENTER.
- ③ Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Eff », puis appuyez sur ENTER.

5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « APA », puis appuyez sur ENTER.



6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Oui », puis appuyez sur ENTER.

Oui	Sélectionnez normalement ce réglage.
Non	Permet de régler les images manuellement. Sélectionnez cette option si la fonction d'accord précis automatique ne fonctionne pas correctement.

◆ Si l'image n'est pas claire

- ① Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Non », puis appuyez sur ENTER.
La barre d'accord précis s'affiche.



- ② Appuyez sur ←/→ pour obtenir une image plus claire, puis appuyez sur ENTER.

7 Pour préréglager ou désactiver un autre canal, répétez les étapes 3 et 6.

Rég Canaux VCR Plus+

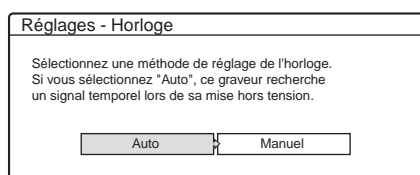
Permet de régler le numéro des chaînes du guide des programmes télévisés attribué à chaque canal. Vous devez régler ce numéro correctement lorsque vous réglez l'enregistrement par minuterie à l'aide de la fonction VCR Plus+. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 26.

Horloge

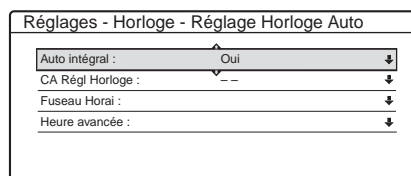
◆ Auto (Réglage horloge auto)

Permet d'activer la fonction de réglage automatique de l'horloge lorsqu'une station de votre région diffuse un signal horaire.

- 1 Pour sélectionner « Réglages » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Horloge », puis appuyez sur ENTER.



3 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Auto », puis appuyez sur ENTER.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Auto intégral », puis appuyez sur ENTER.

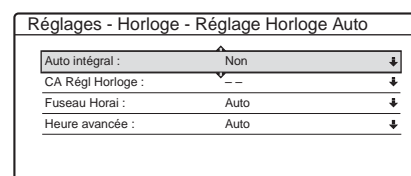
5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Oui », puis appuyez sur ENTER.

Le graveur règle automatiquement l'horloge en cherchant un canal qui transmet un signal horaire et règle la zone du fuseau horaire et l'heure avancée (le cas échéant).

◆ Si l'horloge ne se met pas en route

Si votre horloge est réglée au mauvais fuseau horaire ou à l'heure avancée, vous pouvez effectuer ces réglages sans désactiver la fonction Réglage horloge auto.

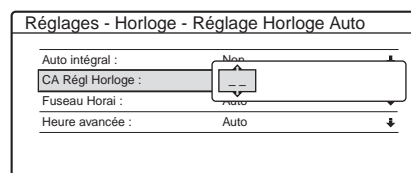
- 1 Pour sélectionner « Réglages » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Horloge », puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Auto », puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Auto intégral », puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Non », puis appuyez sur ENTER.



6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément que vous souhaitez régler, puis appuyez sur ENTER. Appuyez sur ↑/↓ pour effectuer le réglage, puis appuyez sur ENTER.

◆ CA Régl Horloge

À l'aide des touches numériques, sélectionnez un canal qui diffuse un signal horaire. Utilisez cette option si vous connaissez un canal qui diffuse un signal horaire. La plupart des stations membres du service de diffusion publique PBS diffusent un signal horaire. Pour obtenir des résultats optimaux, sélectionnez votre station PBS locale. Laissez le réglage à « -- » pour que le graveur cherche automatiquement un canal qui diffuse un signal horaire. Pour revenir à « -- », saisissez « 0 ».



◆ Fuseau Horai

Sélectionnez le fuseau horaire dans lequel le graveur est utilisé ou sélectionnez « Auto » pour que le graveur règle automatiquement votre fuseau horaire. Les options disponibles sont :

Auto ↔ Atlantic ↔ Eastern ↔ Central ↔ Mountain ↔ Pacific ↔ Alaska ↔ Hawaii ↔ Auto

◆ Heure avancée

Sélectionnez « Oui » ou « Non » (heure normale) ou sélectionnez « Auto » pour que le graveur règle automatiquement l'heure avancée.

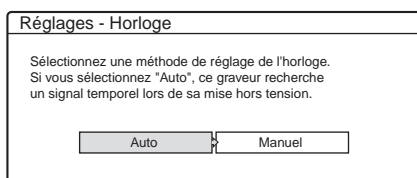
🔔 Conseil

Si vous réglez « Auto intégral » à « Oui », la fonction Réglage horloge auto est activée à chaque fois que le graveur est mis hors tension.

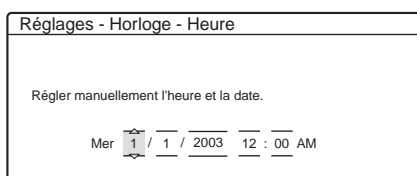
◆ Manuel (Réglage manuel de l'horloge)

Si la fonction Réglage horloge auto n'a pas permis de régler correctement l'horloge sur l'heure locale, réglez manuellement l'horloge.

- 1** Pour sélectionner « Réglages » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).
- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Horloge », puis appuyez sur **ENTER**.



- 3** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner « Manuel », puis appuyez sur **ENTER**.



- 4** Appuyez sur **↑/↓** pour régler le mois, puis appuyez sur **→**. Réglez le jour, l'année, l'heure et les minutes dans cet ordre. Appuyez sur **←/→** pour sélectionner l'élément à régler, puis appuyez sur **↑/↓** pour régler les chiffres. Le jour de la semaine est réglé automatiquement.
- 5** Appuyez sur **ENTER** pour démarrer l'horloge.

🔔 Conseil

Pour modifier les chiffres à l'étape 3, appuyez sur **←** pour retourner à l'élément à modifier et sélectionnez les chiffres en appuyant sur **↑/↓**.

Langue

◆ Écrans (menus à l'écran)

Permet de changer la langue des menus à l'écran.

◆ Menu DVD

Permet de changer la langue du menu DVD.

◆ Audio

Permet de changer la langue de la bande sonore.

Si vous sélectionnez « Original », la langue par défaut du disque est sélectionnée.

◆ Sous-Titre

Permet de changer la langue des sous-titres parmi les sous-titres enregistrés sur le disque.

Si vous sélectionnez « Idem Audio », la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la bande sonore.

🔔 Conseil

Si vous sélectionnez « Autres » dans « Menu DVD », « Sous-Titre » ou « Audio », saisissez un code de langue choisi dans la « Liste des codes de langues » (page 114) avec les touches numériques.

Remarque

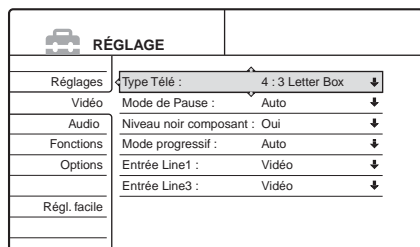
Lorsque vous sélectionnez une langue dans « Menu DVD », « Sous-Titre » ou « Audio » qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDEO, une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée.

Réglages Vidéo

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur, du tuner ou du décodeur que vous souhaitez raccorder au graveur.

Sélectionnez « Vidéo » dans le menu Réglage. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

Les réglages par défaut sont soulignés.

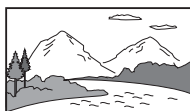


Type Télé

Permet de sélectionner le format d'écran du téléviseur raccordé (standard 4:3 ou grand écran).

16:9	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur grand écran ou un téléviseur disposant de la fonction grand écran.
<u>4:3 Letter Box</u>	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Ce réglage affiche les images au format grand écran avec des bandes dans le haut et le bas de l'écran.
4:3 Pan Scan	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Ce réglage affiche automatiquement les images au format grand écran sur toute la surface de l'écran et coupe les parties excédentaires.

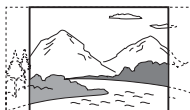
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Remarque

Selon les disques, il se peut que « 4:3 Letter Box » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 Pan Scan » et vice-versa.

Mode de Pause (DVD uniquement)

Permet de sélectionner une image pour le Mode de Pause.

<u>Auto</u>	Une image stable est affichée sans tremblements, même si elle comporte des sujets animés et dynamiques. Sélectionnez normalement ce réglage.
Image	L'image comportant des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement est affichée à haute résolution.

Niveau noir composant

Permet de sélectionner le niveau de noir (niveau de réglage) pour les signaux vidéo provenant des prises COMPONENT VIDEO OUT (page 53).

Ce réglage n'est pas disponible lorsque le graveur émet des signaux progressifs et que le témoin PROGRESSIVE s'allume dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

<u>Oui</u>	Permet de régler le niveau de noir du signal de sortie au niveau standard.
Non	Sélectionnez ce réglage lorsque le niveau de noir (niveau de réglage) de l'appareil raccordé est réglé à « 0 ».

Mode progressif

Permet de sélectionner le mode de conversion du logiciel lorsque le graveur est réglé pour émettre les signaux vidéo au format progressif (page 53).

<u>Auto</u>	Cette option détermine automatiquement si les logiciels lus sont basés sur des films ou produits à partir de bandes vidéo et convertit le signal au mode de conversion approprié. Sélectionnez normalement ce réglage.
Vidéo	Cette option règle le mode de conversion pour les logiciels produits à partir de bandes vidéo, quel que soit le type de logiciel en cours de lecture.

Entrée Line1

Cette option sélectionne la méthode de réception des signaux vidéo pour la prise LINE IN 1 située sur le panneau arrière du graveur.

<u>Vidéo</u>	Cette option permet de recevoir des signaux vidéo.
S Vidéo	Cette option permet de recevoir des signaux S-Vidéo.

Entrée Line3

Cette option sélectionner la méthode de réception des signaux vidéo pour la prise LINE IN 3 située sur le panneau arrière du graveur.

<u>Vidéo</u>	Cette option permet de recevoir des signaux vidéo.
S Vidéo	Cette option permet de recevoir des signaux S-Vidéo.

Réglages Audio

Le réglage Audio vous permet de régler le son en fonction des conditions de lecture et de raccordement.

Sélectionnez « Audio » dans le menu Réglage. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

Les réglages par défaut sont soulignés.

RÉGLAGE	
Réglages	Stéréo Auto : <u>Oui</u> ↓
Vidéo	Syntoniseur : Principal ↓
Audio	Att.Audio : Non ↓
Fonctions	Drc Audio : Standard ↓
Options	Mixage Aval : Dolby Surround ↓
	Sortie numérique : <u>Oui</u> ↓
Régl. facile	Dolby Digital : D-PCM ↓
	DTS : Non ↓

Stéréo Auto

Cette fonction est uniquement disponible lorsque « Syntoniseur » est réglé à « Principal ».

<u>Oui</u>	Permet de capter les programmes stéréo. Sélectionnez normalement ce réglage.
Non	Sélectionnez ce réglage pour réduire les parasites. Le son devient mono.

Syntoniseur

Permet de sélectionner le son à enregistrer.

<u>Principal</u>	Permet d'enregistrer le son principal uniquement.
SAP	Permet de n'enregistrer que le son SAP (programme audio secondaire).

Remarques

- Si aucun son SAP n'est capté, le son principal est enregistré, quel que soit le réglage.
- Lorsque « Syntoniseur » est réglé à « SAP », réglez « Stéréo Auto » à « Oui ».

Att.Audio (atténuation)

Si le son de lecture est déformé, réglez ce paramètre à « Oui ». Le graveur réduit le niveau de sortie audio.

Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

– Prises LINE OUT (AUDIO L/R) 1/2

<u>Oui</u>	Sélectionnez ce réglage lorsque le son de lecture provenant des enceintes est déformé.
<u>Non</u>	Sélectionnez normalement ce réglage.

Drc Audio (commande de plage dynamique) (DVD uniquement)

Cette fonction rend le son plus clair lors de la lecture à faible volume d'un DVD doté de la fonction « Drc Audio ». Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

– Prises LINE OUT (AUDIO L/R) 1/2

– Prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL) uniquement si « Dolby Digital » est réglé à « D-PCM » (page 102).

<u>Standard</u>	Sélectionnez normalement ce réglage.
TV	Permet de rendre clairement les sons de faible amplitude, même si vous réglez le volume à un niveau très bas.
Large Plage	Reproduit l'ambiance sonore d'une salle de concert.

Mixage Aval (DVD uniquement)

Cette fonction permet de changer la méthode de mixage vers un son à deux canaux lors de la lecture d'un DVD possédant des composantes de signal arrière (canaux) ou qui est enregistré au format Dolby Digital. Pour de plus amples informations sur les composantes de signal arrière, reportez-vous à la section « Vérification du format du signal audio » (page 61). Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

– Prises LINE OUT (AUDIO L/R) 1/2

– Prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL) si « Dolby Digital » est réglé à « D-PCM » (page 102).

<u>Dolby Surround</u>	Sélectionnez normalement ce réglage. Les signaux audio multicanaux sont émis vers deux canaux, ce qui permet d'obtenir des sons ambiophoniques.
Normal	Les signaux audio multicanaux sont ramenés à deux canaux pour une utilisation avec votre système stéréo.

Sortie numérique

Sélectionnez cette fonction si les signaux audio sont émis via les prises DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

<u>Oui</u>	Sélectionnez normalement ce réglage. Si vous sélectionnez « Oui », reportez-vous à la section « Pour régler le signal de sortie numérique » pour plus de détails sur les autres réglages.
Non	L'effet du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

• Pour régler le signal de sortie numérique

Les éléments de réglage suivants permettent de changer la méthode de sortie des signaux audio lorsque vous raccordez un appareil doté d'un connecteur d'entrée numérique, tel qu'un amplificateur (récepteur) ou une platine MD.

Pour plus de détails sur les raccordements, reportez-vous à la section « Raccordement des câbles audio » (page 20).

Sélectionnez « Dolby Digital » et « DTS » après avoir réglé « Sortie numérique » à « Oui ».

RÉGLAGE	
Réglages	Stéréo Auto : <u>Oui</u> ↓
Vidéo	Syntoniseur : Principal ↓
Audio	Att.Audio : Non ↓
Fonctions	Drc Audio : Standard ↓
Options	Mixage Aval : Dolby Surround ↓
	Sortie numérique : <u>Oui</u> ↓
Régl. facile	Dolby Digital : D-PCM ↓
	DTS : Non ↓

→ Suite à la page suivante

Si vous raccordez un appareil qui n'accepte pas le signal audio sélectionné, un bruit de forte amplitude est émis par les enceintes (ou aucun son n'est émis), ce qui risque d'entraîner des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.

◆Dolby Digital (DVD uniquement)

Permet de sélectionner le type de signal Dolby Digital.

<u>D-PCM</u>	Sélectionnez ce réglage si le graveur est raccordé à un appareil audio non équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré. Les réglages du paramètre « Mixage Aval » sous Réglage Audio permettent de préciser si les signaux sont conformes ou non au Dolby Surround (Pro Logic) (page 101).
Dolby Digital	Sélectionnez ce réglage si le graveur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré.

◆DTS (DVD VIDEO uniquement)

Permet d'activer ou de désactiver l'émission des signaux DTS.

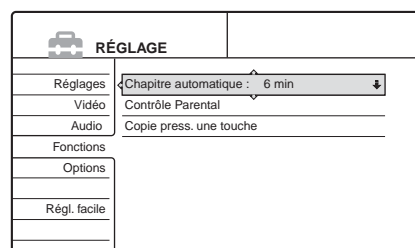
Oui	Sélectionnez ce réglage si le graveur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur DTS intégré.
<u>Non</u>	Sélectionnez ce réglage si le graveur est raccordé à un appareil audio sans décodeur DTS intégré.

Réglages Fonctions

Le menu de réglage Fonctions permet d'accéder aux fonctions suivantes.

Sélectionnez « Audio » dans le menu Réglage. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

Les réglages par défaut sont soulignés.



Chapitre automatique

Permet de diviser automatiquement un enregistrement (un titre) en chapitres en insérant des signets de chapitre à des intervalles spécifiés. Les signets sont créés pendant l'enregistrement.

Non	Aucun signet de chapitre n'est inséré.
<u>6 min</u>	Permet d'insérer des signets de chapitre à des intervalles de 6 minutes environ.
15 min	Permet d'insérer des signets de chapitre à des intervalles de 15 minutes environ.

Remarques

- En fonction de la taille de l'enregistrement en cours, l'intervalle réel peut être différent de l'intervalle sélectionné sous « Chapitre automatique ». L'intervalle sélectionné doit être utilisé uniquement en tant qu'approximation pour créer des chapitres.
- Cette fonction n'est pas disponible lors de l'utilisation de DVD-RW en mode VR avec la fonction Montage DV. Des signets de chapitre sont automatiquement insérés au début des enregistrements sur la cassette (pages 83, 84 et 86).

Contrôle Parental (DVD VIDEO uniquement)

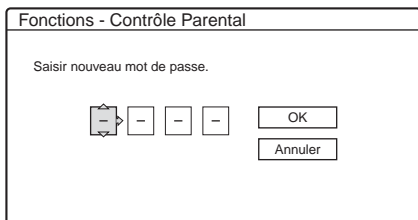
La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La lecture de certaines scènes peut être bloquée ou elles peuvent être remplacées par d'autres.

1 Pour sélectionner « Fonctions » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

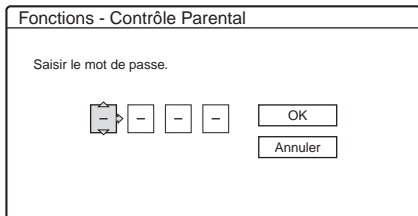
2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « Contrôle Parental », puis appuyez sur **ENTER**.

◆ Si vous n'avez pas encore enregistré de mot de passe

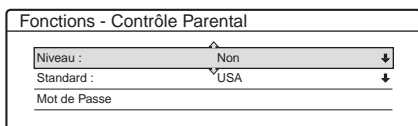
La fenêtre d'enregistrement d'un nouveau mot de passe s'affiche.



◆ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe
La fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche.

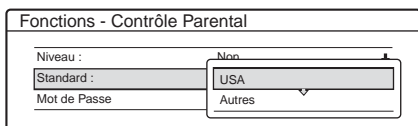


3 Saisissez un mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, sélectionnez « OK », puis appuyez sur ENTER.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Standard », puis appuyez sur → ou ENTER.

Les options de réglage de l'option « Standard » s'affichent.



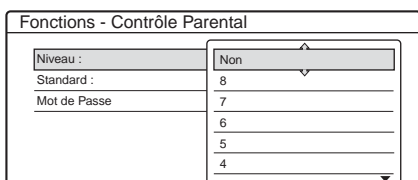
5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique pour le niveau de limitation de lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Lorsque vous sélectionnez « Autres », appuyez sur les touches numériques pour saisir un code de zone dans le tableau de la page 103. Sélectionnez ensuite « OK », puis appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Niveau », puis appuyez sur ENTER.

Les options de réglage de l'option « Niveau » s'affichent.



7 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur les touches ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.
Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

• Pour désactiver le contrôle parental pour un disque
À l'étape 7, réglez « Niveau » à « Non ».

• Pour changer le mot de passe

① À l'étape 4, sélectionnez « Mot de Passe », puis appuyez sur ENTER.

L'écran d'enregistrement du mot de passe s'affiche.

② Saisissez un nouveau mot de passe à quatre chiffres avec les touches numériques, sélectionnez « OK », puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si vous oubliez votre mot de passe, vous devez le réinitialiser en sélectionnant « Contrôle Parental » sous « Réglage Par Défaut » sous le réglage Options (page 105).
- Lors de la lecture de disques qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée avec ce graveur.
- Suivant les disques, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, saisissez votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de reprise de la lecture est désactivé, le niveau précédent est rétabli.

• Code de zone

Standard	Numéro de code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Brésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-Bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Thaïlande	2528

Copie press. une touche

Permet d'afficher les éléments suivants.

◆Finaliser le disque

Permet de choisir de finaliser ou non le disque automatiquement après la Copie press. une touche (page 83).

Auto	Permet de finaliser le disque automatiquement après la Copie press. une touche.
<u>Manuel</u>	Permet de finaliser le disque manuellement.

◆Ajouter à liste montage

Permet de générer automatiquement un programme dans la Liste montage DV/D8 pendant la Copie press. une touche de cassettes au format DV/Digital8. Vous pouvez utiliser le programme créé pour effectuer d'autres montages. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 83.

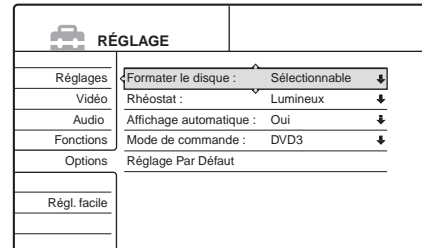
<u>Oui</u>	Permet de générer automatiquement un programme pendant la Copie press. une touche de cassettes au format DV/Digital8.
Non	Aucun programme n'est généré.

Réglages Options

Le réglage Options vous permet de régler d'autres réglages d'utilisation.

Sélectionnez « Options » dans le menu Réglage. Pour utiliser le menu, reportez-vous à la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).

Les réglages par défaut sont soulignés.



Formater le disque (DVD-RW uniquement)

Permet de sélectionner le format d'enregistrement lors du formatage d'un DVD-RW.

VR	Permet de formater automatiquement le disque en mode VR.
Vidéo	Permet de formater automatiquement le disque en mode Vidéo.
<u>Sélectionnable</u>	Permet de sélectionner le format avant le formatage.

Rhéostat

Permet de régler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

<u>Lumineux</u>	Éclairage lumineux.
Sombre	Éclairage faible.
Non	Permet de désactiver l'éclairage de la fenêtre.

Affichage automatique

<u>Oui</u>	Permet d'afficher automatiquement les informations à l'écran lorsque le graveur est sous tension, etc.
Non	N'affiche les informations que si la touche DISPLAY est enfoncée.

Mode de commande

Permet de changer le mode de commande du graveur si le même mode de commande est attribué à d'autres appareils DVD. N'oubliez pas de changer également le mode de commande de la télécommande afin qu'il corresponde à celui du graveur. Pour plus de détails, *reportez-vous à la page 29*.

DVD1	Sélectionnez cette option si le mode de commande par défaut interfère avec un autre appareil DVD.
DVD2	Sélectionnez cette option si le mode de commande par défaut interfère avec un autre appareil DVD.
DVD3	Le mode de commande par défaut du graveur.

Réglage Par Défaut

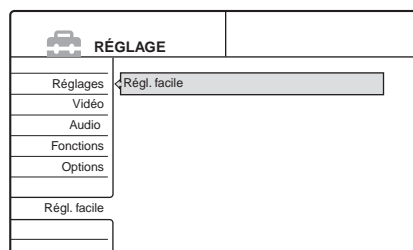
Vous permet de sélectionner les réglages par groupes et de les ramener à leurs valeurs par défaut. Remarquez que tous les réglages effectués précédemment seront perdus.

- 1 Pour sélectionner « Options » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).**
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Réglage Par Défaut », puis appuyez sur → ou ENTER.**
Le menu de sélection du groupe de réglages s'affiche.
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le groupe de réglages à ramener aux réglages par défaut dans « Réglages », « Vidéo », « Audio », « Fonctions », « Options », « Contrôle Parental » et « Tous », puis appuyez sur → ou ENTER.**
La boîte de dialogue s'affiche.
- 4 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Démarrer », puis appuyez sur ENTER.**
Permet de restaurer les réglages sélectionnés à leurs valeurs par défaut.
- 5 Appuyez sur ENTER lorsque le message « Terminer » s'affiche.**

Réglage Facile (Réinitialisation du graveur)

Sélectionnez cette option pour relancer le mode Réglage Facile pour une configuration de base.

Sélectionnez « Régl. facile » dans le menu Réglage. Pour utiliser le menu, *reportez-vous à la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96)*.



Régl. facile

- 1 Pour sélectionner « Régl. facile » dans le menu Réglage, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Utilisation des menus Réglage » (page 96).**
- 2 Appuyez sur ENTER.**
- 3 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner « Démarrer », puis appuyez sur ENTER.**
- 4 Suivez les explications de la section Réglage Facile à partir de l'étape 5 à la page 23.**

Informations complémentaires

- *Dépannage* page 106
- *Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)* page 110
- *Caractéristiques techniques* page 111
- *À propos de i.LINK* page 112
- *Glossaire*. page 113
- *Liste des codes de langues*. page 114

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés ci-après pendant l'utilisation du graveur, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de remédier au problème avant de demander assistance. Si le problème persiste, communiquez avec votre détaillant Sony le plus proche.

Alimentation

Le graveur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation CA est solidement raccordé.

Image

Il n'y a pas d'image.

- ➔ Rebranchez solidement le câble de raccordement.
- ➔ Les câbles de raccordement sont endommagés.
- ➔ Le menu Réglage s'affiche. Appuyez sur RETURN pour désactiver le menu.
- ➔ Vérifiez le raccordement à votre téléviseur (*page 17*).
- ➔ Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur (par exemple à « VCR ») de manière à ce que le signal provenant du graveur apparaisse sur l'écran du téléviseur.

L'image comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Si les signaux de sortie vidéo provenant de votre graveur doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur ou bien si vous êtes connecté à un combiné télé-magnétoscope TV/VIDEO, les signaux de protection contre la copie de certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si le problème persiste une fois que vous avez raccordé ce graveur directement à votre téléviseur, essayez de le raccorder plutôt à l'entrée S VIDEO de votre téléviseur.
- ➔ Vous avez réglé le graveur au format progressif (le témoin PROGRESSIVE s'allume), même si votre téléviseur n'accepte pas le signal progressif. Dans ce cas, appuyez sur la touche PROGRESSIVE sur le panneau frontal jusqu'à ce que le témoin progressif s'éteigne.
- ➔ Même si votre téléviseur est compatible avec les signaux au format progressif (480p), l'image peut être affectée lors du réglage du graveur au format progressif. Dans ce cas, appuyez sur la touche PROGRESSIVE pour que le témoin PROGRESSIVE s'éteigne et pour régler le graveur au format normal (entrelacé).

Le programme télévisé capté n'est pas affiché sur tout l'écran.

- ➔ Réglez manuellement le canal dans « Rég Syntoniseur » sous le menu Réglage (page 97).
- ➔ Sélectionnez la source correcte à l'aide de la touche INPUT SELECT ou sélectionnez une chaîne pour n'importe quel programme télévisé à l'aide des touches CH +/-.

Les images du programme télévisé sont déformées.

- ➔ Réorientez l'antenne du téléviseur.
- ➔ Réglez l'image (reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur).
- ➔ Éloignez le graveur du téléviseur.
- ➔ Éloignez le téléviseur des câbles d'antennes réunis.

Les canaux télévisés ne peuvent pas être changés.

- ➔ Commutez le sélecteur d'entrée à TV.
- ➔ Raccordez le câble d'antenne correctement (page 17).

L'image provenant de l'appareil raccordé à la prise d'entrée du graveur ne remplit pas l'écran.

- ➔ Si l'appareil est raccordé à la prise LINE IN 1, sélectionnez « L1 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur CH +/- ou sur INPUT SELECT. Si l'appareil est raccordé aux prises LINE 2 IN, sélectionnez « L2 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur CH +/- ou sur INPUT SELECT. Si l'appareil est raccordé à la prise LINE IN 3 sélectionnez « L3 » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur CH +/- ou sur INPUT SELECT. Si l'appareil est raccordé à la prise DV IN (normalement dans le cas d'un branchement à un caméscope numérique) sélectionnez « DV » dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal en appuyant sur CH +/- ou sur INPUT SELECT.

L'image de lecture ou du programme télévisé de l'appareil raccordé via le graveur est déformée.

- ➔ Si l'image de lecture est émise à partir d'un lecteur de DVD, un magnétoscope ou un tuner et qu'elle passe par votre graveur pour atteindre le téléviseur, le signal de protection contre la copie de certains programmes peut affecter la qualité de l'image. Débranchez l'appareil de lecture en question et raccordez-le directement à votre téléviseur.

L'image ne remplit pas l'écran, même si le format d'écran est réglé sous « Type Télé » dans Réglage Vidéo.

- ➔ Le format d'écran est fixé sur votre DVD pour ce disque.

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Rebranchez solidement tous les câbles.
- ➔ Le câble de raccordement est endommagé.

- ➔ Vérifiez les branchements à l'entrée de l'amplificateur.
- ➔ Le réglage de la source d'entrée sur l'amplificateur est incorrect.
- ➔ Le graveur se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti.
- ➔ Le graveur se trouve en mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne passe pas par les prises DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), vérifiez les réglages du menu Réglage Audio (page 101).

Le son comporte des distorsions.

- ➔ Réglez « Att.Audio » à « Oui » sous Réglage Audio (page 101).

Le son comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Lors de la lecture d'un CD contenant des pistes audio DTS, des parasites sonores proviennent des prises LINE OUT (AUDIO L/R) 1/2 (page 52).

Le volume est très faible.

- ➔ Le volume est très faible sur certains DVD. Il peut s'améliorer si vous réglez « Drc Audio » à « TV » sous Réglage Audio (page 101).
- ➔ Réglez « Att.Audio » à « Non » sous Réglage Audio (page 101).

Une autre plage audio ne peut pas être enregistrée.

- ➔ La fonction de programme audio secondaire (SAP) n'est pas disponible pour tous les programmes. Le programme en cours d'enregistrement ne dispose pas d'un programme audio secondaire.
- ➔ Vous avez réglé « Syntoniseur » à « Principal » sous Réglage Audio (page 101). Sélectionnez « SAP » pour enregistrer d'autres programmes audio.

Lecture

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Aucun disque n'a été introduit.
- ➔ Le disque introduit est vierge.
- ➔ Le disque est inséré à l'envers. Insérez le disque avec le côté imprimé vers le haut.
- ➔ Le disque n'a pas été introduit correctement.
- ➔ Le graveur ne peut pas lire certains disques (tels que des CD-ROM) (page 52).
- ➔ Le code de zone figurant sur le DVD VIDEO n'est pas compatible avec le graveur (page 51).
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du graveur. Retirez le disque et laissez le graveur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité (page 2).
- ➔ Si le disque a été enregistré sur un autre graveur, le graveur ne peut pas lire ce disque s'il n'a pas été finalisé (page 78).

La lecture du disque ne démarre pas à partir du début du disque.

- ➔ La fonction de reprise de la lecture est activée (page 56). Pendant l'arrêt, sélectionnez « Réinit. Reprise » dans le menu TOOLS, puis appuyez sur ENTER.
- ➔ Vous avez inséré un disque dont le menu de titres ou le menu DVD s'affiche automatiquement à l'écran du téléviseur lors de la première insertion du disque.

Le graveur entame automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Les DVD VIDEO possèdent une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Pendant la lecture de disques possédant un signal de pause automatique, le graveur interrompt la lecture au signal de pause automatique.

Certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche ou la lecture au ralenti ne sont pas disponibles.

- ➔ En fonction du disque, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser certaines des fonctions ci-dessus. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

Impossible de changer la langue de la bande sonore.

- ➔ Le DVD VIDEO, DVD-R, DVD+R, DVD+RW ou DVD-RW en cours de lecture ne contient pas de pistes sonores multilingues.
- ➔ Le DVD VIDEO ne permet pas de changer la langue de la bande sonore.
- ➔ Essayez de changer de langue en utilisant le menu du DVD VIDEO.

Impossible de changer la langue des sous-titres ou de les désactiver.

- ➔ Le DVD VIDEO ne contient pas de sous-titres multilingues.
- ➔ Le DVD VIDEO ne permet pas de changer les sous-titres.
- ➔ Essayez de modifier les sous-titres en utilisant le menu du DVD VIDEO.

Impossible de changer l'angle de vue.

- ➔ Le DVD VIDEO en cours de lecture ne contient pas d'angles de vue multiples.
- ➔ Vous essayez de modifier l'angle de vue alors que « ANGLE » n'est pas affiché sur l'écran du téléviseur (page 63).
- ➔ Le DVD VIDEO ne permet pas de changer l'angle de vue.
- ➔ Essayez de modifier l'angle en utilisant le menu du DVD VIDEO.

Enregistrement/Enregistrement par minuterie/Montage

Vous ne pouvez pas passer à une chaîne autre que celle sur laquelle vous êtes en train d'enregistrer.

- ➔ Réglez la source d'entrée du téléviseur à « TV ».

L'enregistrement ne commence pas aussitôt après que vous avez appuyé sur la touche ● REC.

- ➔ Un DVD-RW inutilisé a été inséré. Il faut un certain temps pour que le graveur formate automatiquement un DVD-RW (mode VR).

Rien n'a été enregistré alors que le réglage de la minuterie était correct.

- ➔ Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement.
- ➔ L'horloge interne du graveur s'est arrêtée en raison d'une coupure de courant qui a duré plus d'une heure. Réinitialisez l'horloge (page 98).
- ➔ Le canal a été désactivé après le réglage de l'enregistrement par minuterie. (Reportez-vous à la section « Rég. Manuel » à la page 97.)
- ➔ Débranchez le câble d'alimentation CA, puis rebranchez-le.
- ➔ Le programme contient des signaux de protection contre la copie qui restreignent les possibilités de copie.
- ➔ Le réglage de minuterie est chevauché par un autre réglage effectué par la suite ou prioritaire (page 45).

L'enregistrement ne s'arrête pas immédiatement après que vous avez appuyé sur la touche ■ REC STOP.

- ➔ Le graveur a besoin de quelques secondes pour saisir les données de disque avant de pouvoir mettre fin à l'enregistrement.

L'enregistrement ne s'arrête pas après que vous avez appuyé sur ■ STOP.

- ➔ Appuyez sur la touche ■ REC STOP.

L'enregistrement par minuterie n'est pas terminé ou n'a pas commencé au début.

- ➔ Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement. Si le courant est rétabli pendant le temps sur lequel la minuterie est réglée, le graveur reprend l'enregistrement. Si la coupure de courant dure plus d'une heure, réinitialisez l'horloge (page 98).
- ➔ Le réglage de minuterie est chevauché par un autre réglage effectué par la suite ou prioritaire (page 45).
- ➔ L'espace mémoire du disque était insuffisant.

Les données enregistrées précédemment ont été effacées.

- ➔ Les données enregistrées sur un DVD avec un ordinateur sont supprimées du disque lors de l'insertion du disque.

Enregistrement depuis l'appareil avec une minuterie

Rien n'a été enregistré alors que le réglage Synchro-Rec était correct.

- ➔ Vous avez oublié de mettre hors tension l'appareil raccordé. Mettez l'appareil raccordé hors tension et réglez le graveur en mode d'attente d'enregistrement synchronisé (page 49).
- ➔ Le graveur n'a pas été réglé au mode d'attente d'enregistrement synchronisé. Appuyez sur SYNCHRO REC pour que votre graveur passe en mode d'attente d'enregistrement. Assurez-vous que l'indicateur SYNCHRO REC s'affiche dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 49).
- ➔ Le graveur est raccordé à la prise de sortie TV de l'appareil raccordé.

L'enregistrement synchronisé ne va pas jusqu'à la fin.

- ➔ Le réglage de minuterie pour l'appareil raccordé a chevauché le réglage de minuterie du graveur (page 50).
- ➔ Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement.

Le graveur commence l'enregistrement automatiquement lorsque le récepteur satellite est sous tension.

- ➔ La fonction Synchro-Rec a été activée. Désactivez le récepteur satellite et désactivez la fonction d'enregistrement synchronisé (page 49).

Affichage

L'horloge s'est arrêtée.

- ➔ Réglez de nouveau l'horloge (page 98).
- ➔ L'horloge s'est arrêtée en raison d'une coupure de courant qui a duré plus d'une heure. Réinitialisez l'horloge (page 98).

Le témoin TIMER REC clignote.

- ➔ Le disque ne dispose pas de suffisamment d'espace mémoire ou le disque contient plus de 99 titres. Insérez un disque enregistrable.
- ➔ Aucun disque enregistrable n'est inséré dans le graveur.

L'indication du mode d'enregistrement est incorrecte.

- ➔ Si vous effectuez un enregistrement d'une durée inférieure à trois minutes, l'indication du mode d'enregistrement affichée pendant la lecture peut ne pas être adaptée au mode d'enregistrement sélectionné pendant l'enregistrement. Notez que le mode d'enregistrement réel est toujours identique au mode sélectionné et non pas à l'indication affichée pendant la lecture.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Les piles sont faibles.
- ➔ Des obstacles séparent la télécommande du graveur.
- ➔ La télécommande est trop éloignée du graveur.
- ➔ Il n'y a pas de piles dans la télécommande.
- ➔ Le code du fabricant de la télécommande a été ramené au réglage par défaut lorsque vous avez remplacé les piles. Réinitialisez le code (page 27).
- ➔ Mettez le graveur sous tension.
- ➔ La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande du graveur.
- ➔ Des modes de commande différents ont été réglés pour le graveur et la télécommande. Réglez des modes de commande identiques (page 29).

D'autres appareils Sony peuvent être activés par les commandes de la télécommande.

- ➔ Le même mode de commande est réglé pour cet appareil et le graveur. Réglez un mode de commande différent pour le graveur (page 29).

Autres

Le graveur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Si de l'électricité statique ou un autre facteur de ce genre entraîne un problème de fonctionnement du graveur, débranchez-le, puis rebranchez-le.

Rien n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ « Rhéostat » est réglé à « Non » sous Réglage Options (page 104).

Des codes à cinq caractères (chiffres et lettres) s'affichent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée (reportez-vous au tableau de la page 110).

Le plateau de lecture ne s'ouvre pas lorsque vous appuyez sur la touche ▲ OPEN/CLOSE.

- ➔ L'ouverture du plateau de lecture peut prendre quelques secondes après l'enregistrement ou l'édition d'un disque. Cela vient du fait que le graveur ajoute des données de disque sur le disque.

Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et l'indication « TRAY LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Communiquez avec votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

« RECOVERY » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

➔ La fonction de récupération du graveur a été activée pendant que le graveur était sous tension, parce que l'alimentation a été coupée ou qu'il y a eu une panne de courant pendant l'enregistrement. Laissez le graveur sous tension jusqu'à ce que « RECOVERY » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Un son mécanique se fait entendre lorsque le graveur est désactivé.

➔ Pendant le réglage de l'horloge du graveur, des bruits de fonctionnement (tels que le ventilateur interne) peuvent se faire entendre, même si le graveur est hors tension. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres et des lettres s'affichent)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout problème de fonctionnement au niveau du graveur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 50, par exemple) composé d'une lettre et de quatre chiffres apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.

Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou solution
C 13	Le disque est sale. ➔ Nettoyez le disque avec un chiffon doux (page 3).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Réintroduisez le disque correctement.
E XX (où xx est un numéro)	Pour prévenir un problème de fonctionnement, le graveur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony ou le centre de service après-vente Sony agréé le plus proche en indiquant le numéro de service à cinq caractères. Exemple : E 61 10

Caractéristiques techniques

Système

Laser

Laser à semi-conducteur

Format

NTSC

Plage de couverture des canaux

VHF : 2 à 13

UHF : 14 à 69

CATV : A-8 à A-1, A à W, W+1 à W+84

Réception vidéo :

Synthétiseur de fréquence

Réception audio

Système à onde basculée

Antenne

Borne d'antenne de 75 ohms pour VHF/UHF

Minuterie

Horloge : à quartz

Affichage de minuterie : cycle de 12 heures (numérique)

Durée de l'alimentation de secours : 1 heure

Format d'enregistrement vidéo

MPEG Vidéo

Format d'enregistrement audio/débit binaire applicable

Dolby Digital/2 canaux, 256 kbps

Caractéristiques audio (lecture)

Réponse en fréquence

DVD (PCM 96 kHz) : 4 Hz à 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD (PCM 48 kHz) :

4 Hz à 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD : 4 Hz à 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal/bruit (S/B) :

DVD : 115 dB (prises LINE OUT (AUDIO L/R) 2 uniquement)

Distorsion harmonique

DVD : 0,002 %

Plage dynamique

DVD : 110 dB/CD : 100 dB

Pleurage et scintillement

DVD : en dessous du seuil mesurable (crête 0,001 % W)

Caractéristiques audio (enregistrement/lecture)

Réponse en fréquence

DVD (Dolby Digital 48 kHz) : 10 Hz à 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)

Rapport signal/bruit

DVD : 96 dB

Distorsion harmonique

DVD : 0,004 %

Plage dynamique

DVD : 96 dB

Les signaux provenant de la prise LINE OUT (AUDIO L/R) sont mesurés. Lors de la lecture de pistes sonores PCM ayant une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL) sont convertis à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Entrées et sorties

LINE OUT 1/2

(AUDIO)

Prise phono

Niveau de sortie : 2 V eff.

Impédance de charge : 10 kilohms

(VIDEO)

Prise phono

Niveau de sortie : 1,0 Vc-c

(S VIDEO)

Mini-DIN à 4 broches

Niveau de sortie : Y : 1,0 Vc-c,

C : 0,286 Vc-c (NTSC)

LINE IN 1/2/3

(AUDIO)

Prise phono

Niveau d'entrée : 2 V eff.

Impédance d'entrée :

supérieure à 22 kilohms

(VIDEO)

Prise phono

Niveau d'entrée : 1,0 Vc-c

(S VIDEO)

Mini-DIN à 4 broches

Niveau d'entrée : Y : 1,0 Vc-c,

C : 0,286 Vc-c (NTSC)

DV IN

4 broches

i.LINK S100

DIGITAL OUT (OPTICAL)

Prise de sortie optique

Niveau de sortie : -18 dBm

(longueur d'onde : 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL)

Prise phono

Niveau de sortie : 0,5 Vc-c

Impédance de charge : 75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B, P_R)

Prise phono/Y : 1,0 Vc-c/P_B, P_R :

entrelacé* = 0,648 Vc-c, progressif

ou entrelacé** = 0,7 Vc-c

* Le niveau noir composant est activé

** Le niveau noir composant est

désactivé

CONTROL S IN

Mini-prise

Généralités

Alimentation requise

120 V CA, 60 Hz

Consommation électrique

43 W

Dimensions approximatives

430 × 89 × 381 mm

(17 × 3⁵/₈ × 15 po) (largeur/

hauteur/profondeur), y compris les

parties saillantes

Poids approximatif

5,6 kg (11,16 lb)

Température de fonctionnement

5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Humidité de fonctionnement

25 % à 80 %

Accessoires fournis

Câble de raccordement audio et vidéo (1)

Cordon d'alimentation (1)

Câble d'antenne (1)

Télécommande (1)

Piles R6 (taille AA) (2)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

À propos de i.LINK

La prise DV IN de ce graveur est une prise DV IN compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que « i.LINK » ?

i.LINK est une interface série numérique conçue pour la manipulation de données vidéo et audio numériques et d'autres données dans les deux sens entre des appareils équipés de prises i.LINK, ainsi que pour le contrôle d'autres appareils.

Un appareil compatible i.LINK peut être raccordé par un câble unique i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques. Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés à ce graveur en connexion en chaîne, l'utilisation et les échanges de données sont possibles non seulement avec l'appareil auquel ce graveur est raccordé, mais également avec d'autres appareils, via l'appareil raccordé directement.

Notez cependant que la méthode d'utilisation varie parfois en fonction des caractéristiques et des spécifications de l'appareil à raccorder et que l'utilisation et les échanges de données sont parfois impossibles sur certains appareils raccordés.

Remarque

Normalement, un seul appareil peut être raccordé à ce graveur via le câble i.LINK (câble de raccordement DV). Lors du raccordement de ce graveur à un appareil compatible i.LINK doté de deux prises i.LINK (prises DV) ou plus, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

À propos du nom « i.LINK »

i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses corporations. IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds i.LINK maximum varie en fonction de l'appareil. Trois débits maximums en bauds sont définis :

- S100 (environ 100 Mbps*)
- S200 (environ 200 Mbps)
- S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Caractéristiques techniques » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de la prise i.LINK de certains appareils.

Le débit maximal en bauds des appareils pour lesquels ce débit n'est pas indiqué, tel que cet appareil, est « S100 ».

Lorsque des appareils sont raccordés à des appareils dont le débit maximum en bauds est différent, le débit en bauds diffère parfois du débit en bauds indiqué.

* Qu'est-ce que Mbps ?

Mbps signifie mégabits par seconde, soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être envoyés en une seconde.

Fonctions i.LINK sur ce graveur

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque ce graveur est raccordé à un autre appareil vidéo doté de prises DV, reportez-vous à la page 80.


La prise DV de ce graveur ne peut capter que des signaux DVC-SD. Elle ne peut pas émettre de signaux. La prise DV ne peut pas capter de signaux MICRO MV provenant d'un appareil tel qu'un caméscope numérique MICRO MV équipé d'une prise i.LINK.

Pour plus de détails, reportez-vous aux remarques sur les précautions à prendre à la page 80.

Pour plus de détails sur les précautions à prendre lors du raccordement de ce graveur, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Câble i.LINK nécessaire

Utilisez le câble i.LINK 4-broches-à-4-broches de Sony (en cours de copie DV).

i.LINK et  sont des marques de commerce.

Glossaire

Chapitre (page 58)

Section d'une image ou d'un morceau musical plus courte qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

CPRM (page 36)

La protection CPRM (Content Protection for Recordable Media) est une technologie d'encodage assurant la protection des droits d'auteur relatifs aux images.

Dolby Digital (page 102)

Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique multicanaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson de graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes canaux discrets offrant un son numérique de haute qualité comparable aux systèmes audio ambiophoniques Dolby Digital pour le cinéma. Une séparation efficace des canaux est rendue possible par l'enregistrement distinct des données pour chaque canal. En outre, le traitement entièrement numérique des données de canaux garantit une détérioration minimale du son.

Dolby Surround (Pro Logic) (page 102)

Technologie de traitement du signal audio développée par Dolby Laboratories pour le son ambiophonique. Si le signal d'entrée comprend une composante ambiophonique, le système Pro Logic émet les signaux avant, centraux et arrière. Le canal arrière est mono.

DTS (page 102)

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc.. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique multicanaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson de graves discret. Le mode DTS offre les mêmes canaux discrets offrant un son numérique de grande qualité.

Une séparation efficace des canaux est rendue possible par l'enregistrement distinct des données pour chaque canal. En outre, le traitement entièrement numérique des données de canaux garantit une détérioration minimale du son.

DVD VIDEO (page 51)

Type de disque pouvant contenir jusqu'à huit heures d'images animées, bien que son diamètre soit le même que celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD à couche unique et à une seule face est de 4,7 Go (giga-octets), soit 7 fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double-couche et à une seule face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à couche unique double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double-couche et double-face est de 17 Go.

Les données vidéo sont enregistrées au format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées à la technologie de compression numérique. Les données d'image sont compressées jusqu'à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille d'origine. Le DVD utilise également la technologie d'encodage à débit variable qui modifie les données à assigner en fonction du statut de l'image. Les données audio sont enregistrées en format multicanal, par exemple en Dolby Digital, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue. En outre, diverses fonctions avancées sont également offertes sur les DVD, entre autres les fonctions d'angles de vue multiples, de bande sonore multilingue et de blocage parental.

DVD-R (page 36)

Un DVD-R est un disque enregistrable de même taille qu'un DVD VIDEO. Le contenu ne peut être enregistré qu'une fois sur un DVD-R et il est du même format qu'un DVD VIDEO.

DVD-RW (page 36)

Un DVD-RW est un disque enregistrable et réinscriptible de même taille qu'un DVD VIDEO. Le DVD-RW peut être enregistré dans deux modes différents : le mode VR et le mode vidéo. Les DVD créés en mode Vidéo ont le même format qu'un DVD VIDEO, alors que les disques créés en mode VR (enregistrement vidéo) permettent de programmer et d'éditer le contenu.

DVD+RW (page 36)

Un DVD+RW (plus RW) est un disque enregistrable et réinscriptible. Les DVD+RW utilisent un format d'enregistrement comparable au format DVD VIDEO.

Format entrelacé (page 53)

Le format entrelacé est la technologie normalisée d'affichage des images de télévision. Dans de type d'image, une ligne sur deux est affichée en tant que champ distinct. Le champ pair affiche les lignes paires d'une image, tandis que le champ impair affiche les lignes impaires.

Format progressif (page 53)

Tandis que le format entrelacé affiche l'un après l'autre deux jeux de lignes (champs) pour la reproduction de chaque image, le format progressif affiche l'image entière en une seule étape. Tandis que le format entrelacé ne peut afficher que 30 images (ou 60 champs) par seconde, le format progressif permet d'afficher 60 images par secondes. Ainsi, la qualité de l'image est améliorée, ainsi que la netteté des images fixes, du texte et des lignes horizontales.

Index (page 60)

Numéro qui divise une plage en sections vous permettant de trouver rapidement un passage sur un CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

Logiciel basé sur un film, logiciel basé sur une bande vidéo (page 53)

Les DVD sont des logiciels qui sont créés soit à partir de films, soit à partir de bandes vidéo. Les images des DVD basés sur des films sont du même type que les films de cinéma (24 images par seconde). Les images des DVD provenant d'une bande vidéo, par exemple des émissions de télévision dramatiques ou de comédies, affichent les images à 30 images (ou 60 champs) par seconde.

Plage (page 58)

Sections d'un morceau musical sur un CD (de la longueur d'une chanson).

Titre (page 58)

La plus longue séquence d'images ou de musique d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel vidéo ou la totalité de l'album dans un logiciel audio.

Liste des codes de langues

Pour plus de détails, *reportez-vous aux pages 61, 63 et 99.*

L'orthographe des noms de langues est conforme à la norme ISO 639 : norme 1988 (E/F).

Code	Langue
1027	Afar
1028	Abkhazian
1032	Afrikaans
1039	Amharic
1044	Arabic
1045	Assamese
1051	Aymara
1052	Azerbaijani
1053	Bashkir
1057	Byelorussian
1059	Bulgarian
1060	Bihari
1061	Bislama
1066	Bengali ; Bangla
1067	Tibetan
1070	Breton
1079	Catalan
1093	Corsican
1097	Czech
1103	Welsh
1105	Danish
1109	German
1130	Bhutani
1142	Greek
1144	English
1145	Esperanto
1149	Spanish
1150	Estonian
1151	Basque
1157	Persian
1165	Finnish
1166	Fiji
1171	Faroese
1174	French
1181	Frisian
1183	Irish
1186	Scots Gaelic
1194	Galician
1196	Guarani
1203	Gujarati
1209	Hausa
1217	Hindi
1226	Croatian
1229	Hungarian

Code	Langue
1233	Armenian
1235	Interlingua
1239	Interlingue
1245	Inupiak
1248	Indonesian
1253	Icelandic
1254	Italian
1257	Hebrew
1261	Japanese
1269	Yiddish
1283	Javanese
1287	Georgian
1297	Kazakh
1298	Greenlandic
1299	Cambodian
1300	Kannada
1301	Korean
1305	Kashmiri
1307	Kurdish
1311	Kirghiz
1313	Latin
1326	Lingala
1327	Laothian
1332	Lithuanian
1334	Latvian ; Lettish
1345	Malagasy
1347	Maori
1349	Macedonian
1350	Malayalam
1352	Mongolian
1353	Moldavian
1356	Marathi
1357	Malay
1358	Maltese
1363	Burmese
1365	Nauru
1369	Nepali
1376	Dutch
1379	Norwegian
1393	Occitan
1403	(Afan) Oromo
1408	Oriya
1417	Punjabi
1428	Polish
1435	Pashto ; Pushto
1436	Portuguese
1463	Quechua
1481	Rhaeto-Romance
1482	Kirundi
1483	Romanian
1489	Russian
1491	Kinyarwanda
1495	Sanskrit
1498	Sindhi

Code	Langue
1501	Sangho
1502	Serbo-Croatian
1503	Singhalese
1505	Slovak
1506	Slovenian
1507	Samoan
1508	Shona
1509	Somali
1511	Albanian
1512	Serbian
1513	Siswati
1514	Sesotho
1515	Sudanese
1516	Swedish
1517	Swahili
1521	Tamil
1525	Telugu
1527	Tajik
1528	Thai
1529	Tigrinya
1531	Turkmen
1532	Tagalog
1534	Setswana
1535	Tonga
1538	Turkish
1539	Tsonga
1540	Tatar
1543	Twi
1557	Ukrainian
1564	Urdu
1572	Uzbek
1581	Vietnamese
1587	Volapük
1613	Wolof
1632	Xhosa
1665	Yoruba
1684	Chinese
1697	Zulu
1703	Non spécifié

Index

Les mots entre guillemets apparaissent dans les menus à l'écran.

Chiffres

16:9 24, 100
4:3 Letter Box 24, 100
4:3 Pan Scan 24, 100

A

affichage
fenêtre d'affichage du panneau frontal 15, 60
« Affichage automatique » 104
« Ajouter à liste montage » 104
ambiophonique 62
angle 63
APA 98
« Att.Audio » 101
« Audio » 99
audio 61

C

« Câble » 97
caméscope numérique 80
carte disque 39
CD 51
chapitre 41, 113
« Chapitre automatique » 102
code de zone 51
« Combiner » 75
contrôle parental 53, 102
copie 80
copie press. une touche 83, 104
copy Dubbing 91
montage de programme 84
Copy-Free (pas de restriction) 37
Copy-Never (copie interdite) 37
Copy-Once (copie unique) 37
CPRM 36
« Créer Playlist » 72

D

dépannage 106
« Déplacer » 74
« Diviser » 75
Dolby Digital 22, 25, 61, 102, 113
« Drc Audio » 101
DTS 25, 61, 102, 113
DVD VIDEO 51, 113
DVD+RW 36, 113
DVD-R 36, 113
DVD-RW 36, 113

E

enregistrement 36
de disques enregistrables 36
format d'enregistrement 37
mode d'enregistrement 37
pendant le visionnage d'un autre programme 40
réglage de l'image 47

enregistrement par minuterie
Réglage du mode d'enregistrement 43
réglage manuel 42
Synchro Rec 49
système VCR Plus+ 46
vérifier, modifier, annuler 44
« Entrée Line1 » 100
« Entrée Line3 » 100
espace mémoire du disque 38
« Étendre Enr. » 43

F

fenêtre d'affichage du panneau frontal 15, 60
« Filtre Audio » 65
finalisation 78
« Finaliser le disque » 104
format entrelacé 53, 113
format progressif 53, 113
formatage 79
« Formater le disque » 104

H

« Horloge » 98

I

index 113
info disque 38
INSTANT REPLAY 55
INSTANT SEARCH 55
INTERLACE 53
L
« Langue » 99
langue des « Écrans » 24, 99
lecture 51
arrêt sur image 55
avance ou recul rapide 55
disques pouvant être lus 51
lecture au ralenti 55
relecture 55
reprise de la lecture 56
sélection d'un titre enregistré 56

liste de scènes 73, 82
liste minuterie 44
liste montage DV/D8
aperçu 91
créer une Playlist 91
rééditer 89
renommer 92
supprimer 92
liste titres 33, 56, 72
tri 57
vignette 57
zoom 57
logiciel basé sur un film 54, 113
logiciel basé sur une vidéo 54, 113

M

manipulation des disques 3
menu
menu du DVD 53
menu principal 53
menu à l'écran
menu Réglage 96
menu Système 32
menu TOOLS (outils) 33
Sub-menu (sous-menu) 34

« Menu DVD » 99
« Mixage Aval » 101
« Mode de commande » 30, 105
« Mode de Pause » 100
mode Page 33
« Mode progressif » 100
mode Vidéo 66
mode VR (enregistrement Vidéo) 37, 67
montage 66
montage de Playlist 72
montage DV 80
montage de programme 84
montage de programme avancé 86

N

« Niveau noir composant » 100
« Nom disque » 77
« Nom titre » 68

O

Original 33, 67

P

PCM 61
piles 23
page 113
Playlist 33, 67
présentation rapide des types de disques
DVD *Dos du manuel*
Pro Logic 22, 113
programmes stéréo 41
PROGRESSIVE 53
protection
disque 77
titre 68

Q

Quick Timer 41

R

raccordement
des câbles audio 20
des câbles vidéo 19
du câble d'antenne 17
recherche
avance ou recul rapide 55
rechercher le début du titre, du chapitre ou de la page 55
RECOVERY 110
Rég Syntoniseur 24, 97
« Régl. facile » 105
réglage
image enregistrée 47
image et son de lecture 64
réglage des canaux VCR Plus+ 26, 98
Réglage du mode d'enregistrement 43
réglage facile 23
« Réglage Horloge Auto » 24, 98
« Réglage Par Défaut » 105
reprise de la lecture 56
« Lecture du début » 56
« Réinit. Reprise » 56
« Rhéostat » 104

S

SAP (Programme audio secondaire) 41
signaux de contrôle de la copie 37
signet de chapitre 71
« Sortie numérique » 101
sous-titres 63, 99
« Stéréo Auto » 101
Sub-menu (sous-menu) 34
« Suppr. A-B » 70
« Suppr. tout » 79
« Suppr. Titres » 69
« Supprimer » 69
Synchro Rec 49
« Syntoniseur » 101

T

télécommande 23, 27
titre 113
touche multidirectionnelle 55
tri 57
TV Virtual Surround (TVS) 62
 Dynamique 62
 Large 62
 Nuit 62
 Standard 62
« Type Télé » 24, 100

V

VCR Plus+ 46

Z

zoom 57

Présentation rapide des types de disques DVD

☆☆☆ : Mieux adapté.
 ☆☆ : Peut être utilisé.
 ☆ : Certaines fonctions sont limitées.
 — : Ne peut pas être utilisé.

Reportez-vous aux informations suivantes lors de la sélection d'un disque (DVD-RW, DVD+RW ou DVD-R) et d'un format d'enregistrement (mode VR ou mode Vidéo pour les disques DVD-RW). La durée maximale d'enregistrement pour chaque disque est de six heures.

Vous souhaitez...	-RW VR	-RW VIDEO	+RW	-R
Enregistrer des programmes télévisés	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆	☆☆
Réutiliser un disque en supprimant les données superflues	☆☆☆	☆☆	☆☆	—
Editer les données enregistrées	☆☆☆	☆	☆	☆
Editer ou enregistrer à partir d'un appareil raccordé	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Copier des disques pour la distribution	☆☆ ^{*1}	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Lire un DVD sur un autre appareil DVD	☆☆ ^{*1}	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆

Caractéristiques	-RW VR	-RW VIDEO	+RW	-R
Enregistrement				
Réinscriptible ?	Oui	Oui	Oui	Non
Permet de créer des chapitres à intervalles fixes (automatique)	Oui	Oui	Oui	Oui
Permet de créer des chapitres à n'importe quel point (manuellement)	Oui	Non	Non	Non
Permet d'enregistrer des images au format 16:9	Oui	Oui ^{*2}	Non	Oui ^{*2}
Permet d'enregistrer des programmes pouvant être copiés une fois	Oui	Non	Non	Non
Montage				
Permet d'effectuer des montages de base	Oui	Oui	Oui	Oui ^{*3}
Permet d'effectuer des montages avancés (Playlist)	Oui	Non	Non	Non
Montage DV				
Copie par pression sur une seule touche	Oui	Oui	Oui	Oui
Edit. programme	Oui	Oui	Oui	Oui
Edit. progr. avan.	Oui	Oui ^{*4}	Oui ^{*4}	Oui ^{*4}
Attribution automatique d'un chapitre à une scène	Oui	Non	Non	Non
Compatibilité avec d'autres appareils DVD				
Finalisation nécessaire ?	Non ^{*5}	Oui	Non ^{*5}	Oui
Permet de générer un menu de titre (menu DVD)	Non	Oui	Oui	Oui

*1 Les DVD-RW (mode VR) peuvent uniquement être lus sur des appareils DVD compatibles VR.
 *2 Uniquement si le mode d'enregistrement est SP, HSP ou HQ et si « Taille écran enregistr. » est réglé à 16:9.
 *3 La suppression de titres ne libère pas d'espace mémoire sur le disque.
 *4 Vous devez utiliser un autre DVD-RW vierge.
 *5 Pour certains appareils DVD, il peut être nécessaire d'effectuer une finalisation.

Remarque

Pour de plus amples informations sur les fonctions ci-dessus ainsi que sur les restrictions qui s'y rapportent, reportez-vous aux explications contenues dans le mode d'emploi.